13

Ár gCeól Féiniġ

An t-Aṫair Páḋruiġ Breaṫnaċ do ċruinniġ

Brún 7 Ó Nóláin, Baile Áṫa Cliaṫ

ERRATA

Pago	Lire	Note
10	3	Third, *for* **s** *read* **s_1**
12	3	Fourth, *for* d *read* **d'**
16	last	Last, *for* **r** *read* **r_1**
45	5, 6	Before second note insert | *for* **:**
74	4	Delete the grace notes **mf.**
84	1	First, *for* **s** *read* **s_1**
97	2	Delete last note.
132	—	Gléas C has been omitted.
132	2	Last note should read **d'**
132	5	For second note substitute **d' .ta**
142	4	Last note, *for* **l** *read* **l_1**
146	1	Twelfth, *for* **d** *read* **d'**
148	2	Last, *for* **r** *read* **r'**
158	7	Substitute – for second note and move ⋏ to right.

Ár gCeól Féinig

An tAṫair Pádruig Breaṫnaċ

Do ċruinnig.

(Fear eagair "Ceól ár Sinsear," "Roinnt Amrán" agus "Songs of the Gael")

Fógartar gaċ ceart ar cosnaṁ.

Brún agus Ó Noláin, Teor.

i mBaile Áṫa Cliaṫ :: i mBéal Feirste

i gCorcaiġ :: :: i bPortláirge

Réaṁráḋ

Tamaillín sar a ḃfuair sé bás do ġeall an tAṫair Peadar Ua Laoġaire, Canónaċ, go scríoḃfaḋ sé Réaṁráḋ i gcóir na hoibre seo. Mo léun ġéar! nár ṁair sé. Ní'l mórán agam le ráḋ i dtaoḃ na n-aṁrán atá cruinniġṫe anso agam. B'ḟearr liom go deiṁin go gcuirfeaḋ ceóltóir éigint eile is eólgas-aiġe 'ná mise na haṁráin seo i n-eagar idir ceól agus focail. Aċ ní raiḃ súil agam go ndéanfaḋ éinne eile an obair, agus sin é an ċúis gur ċuireas mo láṁ leis, mar ḃí eagal orm go gcaillfiḋe ar fad cuid ṁaiṫ des na haṁránaiḃ sar a ḃfaḋ.

Tá eólas ag na daoiniḃ i gCo. Ċorcaiġe ar ċuid ṁaiṫ des na haṁránaiḃ seo. Cuid eile aca agus táid siad le fáġáil i gCo. Ṗortláirge. Tá naoi nú deiċ ġ-ceannaiḃ aca-san ann. Nioclás Tóibín, ceóltóir breáġ, do ṫug dam iad. Ḃí sé ag múineaḋ an ċeóil sa Rinn ar feaḋ tamail. Tá'n seana-nós go háluinn ṫar barr aige. Do ṫug Áine Ní Raġallaiġ mórán congnaiṁ dom ċun an ċeóil do ċur síos i gceart. Agus fuaras, mar an gcéadna, congnaṁ ó Risteárd Ó Foġluda ċun scrúduġaḋ do ḋéanaṁ ar na focail. Táim fé ċumaoine aca go léir. Rud eile. Do ṫug A. M. Freeman cead dom ċun cló do ċur anso ar trí ċinn des na haṁránaiḃ do ċuir sé féin i n-eagar in "Journal of the Folk-Song Society." Sid iad anso iad, agus na huiṁ-reaca atá aige-sean:—"Loċ Léin" (11); "Luan Duḃ an Áir" (13), agus "Cailín deas crúiḋte na mbó" (27). Fé ḋeire búḋ ṁaiṫ liom an méid seo a ráḋ. Duḃairt an tAṫ. Peadar Ua Laoġaire i dtaoḃ na n-aṁrán do ċuireas i gcló ceana i "Ḃfuinn na Smól": "We have in these songs not only music wedded to immortal verse, but immortal music wedded to immortal verse." Tá súil agam gur féidir an focal céadna a ráḋ 'dtaoḃ na n-aṁrán atá cruinniġṫe agam anso.

AN TAṪAIR PÁDRUIG BREAṪNAĊ.

Áṫ Cliaṫ, 1920.

Eóċaill.

Gléas E♭. Go hana-mall.

:l .l ,s	d' :m .s :t .l ,s
maid - in	Domn - aig, 's mé dul go

tl l :s .l ,t :d' .t ,l	sm s :m .r :m ,f ,s
h-Eó - ċaill, do car - aḋ an	óig - bean orm - um 'sa

l :- .l ,t :d' .t	m l :smr.,r :s .m ,r
tslíġe; ḃí scáil 'n-a	lea - cain ar daṫ na

m .l, : — :d .r	m s .,r :m :r .r
rós - aí, a's ba	binn' a glór ná na

d .,t, :d :m .m	d' :m .s :t .l ,s
ceól-ta sióe. Leagas mo	láṁ ṫar a bráġaid le

tl l :s .l ,t :d' .t	l :smr.,r :m ,f ,s
mór - tas agus d'iarr mé	póig - ín ar stór mo

l :- .l ,t :d' .t	m l :s ,m ,r :s .m ,r
ċroiḋe, is é dubairt sí	"stad, a's ná stracc mo

m .l, : — :d .r	m s .,r :m :r .r
ċló - ca, a's gan	fios do ġnó - sa ag

d .,t, :d ‖
bean do ṫíġe.

2

"Seo mo láṁ duit ná fuilim pósta,
'S gur buaċail óg mé ṫug gean do ṁnaoi,
'S dá dtrialfá liom-sa ar ais go h-Eóċaill
Go ḃfuiġfeá onóir mar ġeoḃaḋ bean tiġe.
Ċuirfinn high-caul cap i gceart 's i gcóir ort,
Gúna, clóca 'gus caipisín,
Ḃeiḋ siopadruam agat de'n ḟíon 's de'n ḃeóraig,
'S do leanḃ dóiġeaṁail ag tarraing díġe."

3

"Ní'l ann aċ uair ḃeag ó ḟágas Eóċaill,
'S ní leigean an brón dom filleaḋ arís;
Do ḃéaḋ mo ṁuintir i ḃfeirg ṁóir liom,
'S ní ḃfuiġinn-se fóirítin óm' ċáirdiḃ gaoil;
Leaṫ a n-abair siad, ní ḋéanaim a gcóṁairle,
Aċ buailim an bóṫar do ló a's d'oiḋ'e,
Is cailín scaiṫte mé 'tá 'siuḃal an ḃóṫair,
Ag iarraiḋ an eolais ar Ċeapaċ Ċuinn."

Maidin Luain Cingcíse.

Gléas C. Go h-uaigneaċ ⁊ go mall.

:dˡ.,t | l .s :dˡ .,t | l .,s :m .,d | r .,m :d .,d | d :d .r
Maidin Luain Cing-cí-se labair an Sí-oṫ-ḃra 'sa ġleann. Do ḃail-

| m .s :l .t | dˡ :t,l .s | l .,l :s .,m | s :d .r
iġ-eaḋ - ar na cá - ga ċun áḋḃaċt do ḋéan-aṁ ann. Do ċruinn

| m .s :l .t | dˡ :t,l .s | m .,r :d .,r | s .m :r .m,s
-íġ-eam-air na dtím - pall 'sdo las-am - air na soill - se, a's do

| l .,t :s .m | l .,s :m .d | r .r :d .,d | d : ||
ṫóg-a-mair ceo draoiḋeaċ-ta go haoiḃ-inn os a gceann.

2

Is mó baile-maragaiḋ a's caṫair aoiḃinn ceoil,
A's cúirt aiges na Sasanaig ċun seasaiṁ ann 'nár gcóṁair.
Beir sgéula cruinn abaile uaim Dé Domnaig 'dtí an t-Aifrion
Gur ċun sléiḃe do cuireaḋ ċun reaṫa sinn ċun seasaiṁ ann fé ḃrón.

3

Dá ḃfeicfeá-sa 'n buaċaill a's an cailín ceann buiḋe cas
Do ḃíoḋ ag imṫeaċt suas ar ṫuairisg na ḃfear,
Beir sgéula cruinn dóiḃ uaim-se go ḃfuil Captaen Lambert fuar lag,
Ar ṫaoḃ a' tsléiḃe go huaigneaċ, 's gan tuamba air ná leac.

4

Cá ḃfuilid na Muiṁnig, nú an fíor go mairid beo?
Ná cruinniġid siad 'nár dtimpall agus cabruġaḋ linn 'sa' ġleo
Mar is deacair púirt do stríocaḋ ná Clanna Ḃúir do ḋíbirt
Ó 'nár mbailtí dúṫcais dílis ḃí ag ár sinsear riaṁ róṁainn.

5

Do ṫáinig aníos ó Ċonnaċt ċúġainn céad a's míle laoċ,
An oiread céadna ó Ulaḋ ċúġainn i ḃfuirm ċeart 's i ḃfaoḃar;
Suaiṁneas lae níor tugaḋ dóiḃ ċun gur ḃuaileamair bualaḋ 's fiċe orṫa.
'Sé mo léun 'nár ṡileaḋ fuil ar cuirp ár ḃfear i nDeire an lae.

6

Beir sgéula suas ċun Muṁan uaim, a rúin ḋil 'sa stór,
Agus inis ann fé ċuma ḋóiḃ go ḃfuil an sgiúirse 'nár gcóir;
Mar is mó leanḃ firean fionn-geal 'gus ainnir ṁilis ṁúinte
Agus óig-ḟear cliste lúṫṁar 'san úir uainn a' feoḋ.

7

Mo léun ar an Muṁain nár éiriġ nuair d'aḋnamair an gleo!
Fé airm greanta greiḋnṁar i ḃfaġairt acu 'nár gcóir!
D'ḟágadar go teinn sinn agus neart ár naṁad 'nár dtimpall—
Aċ! grád mo ċroiḋe na Laiġnig! 'siad d'aḋain an teine leo.

Míċeál Óg Ó Longáin.

Fuaireamair an t-aṁrán so ins "An Lóċran." Fionán Mac Colum do ċuir ann san é. Aċ ní mar a ċéile an ceól atá le faġáil ins "An Loċran" agus an ceól atá agam-sa. Ó Áine Ní Raġallaiġ do fuaras an port so ṫuas.

Máirín Seóiġe.

Gléas D. go mall.

: .,d :d .r ,m | f :m .r :r .r | d' :r' .,m' :r' .r'
Is buaċ-ail-ín | óg mé, a's ní'l mé | pós - ta, a's bainfiḋ mé'n

| l :s .m :r .t_1 | d : .d :r .m
| fóġṁar so'r mo ċómair-le | féin, ní'l mi - se

| f .f :m .r :r .r | d' :r' .,m' :r' .d'
| ceang-ail-te ó ṡagart ná | brá - ṫair, 'S ní ḋéar-nas

| l :s .m :r .r | r :– .s :l ,t ,d'
| á - rus 'san ear - raċ | riaṁ. Dá dtiġ-ṫeá -sa

| r' :m' .,r' :l .t | d' :r' .,m' :r' .d'
| 'ḃaile liom, a stóir, 'sé | b'ḟearr liom, Sgur tú tá

| l :s .m :r .t_1 | d :– .d :r .,m
| 'ndán dom go bráṫ a - | rís, Dá mbeiḋ - mís

| f :m .r :r .r | d' :r' .,m' :r' .d'
| fol - laṁ nár ṁór an | náir - e 'S a liaċt a

| l :s .m ,m :r .r | r ||
| slám - óg tá go deas 'na | suiḋe.

2

Ḃuḋ ṁíle b'ḟearr liom mo ċailín ar aimsir
Ag saoṫruġaḋ aráin agus balcaisiġ
Ná í ḃeiṫ ceangailte de ranuiḋe gránda
'S faoi sáil a ṗráca go bráṫ arís.
Níl ann aċ dá ḃfaiġtí na focla ráiḋte
Ċuir méar 'sa ḃfáinne a's tá tú réiḋ ;
Lá'r n-a ḃáireaċ ag scuabaḋ clábair
'S an máilín fairsgṫe i n-áit an ġléis.

3

Ċuir mise tuairisg le fear de'n ċomarsain
Cérḃ í an ainnir úd ċuaiḋ romam sa tsliġe
Tug seisean sgéal dom go mba cailín óg í
De'n ċineaḋ mór a b'ḟearr sa tír.
Cailín óg í fuair scoil a's foġluim
'S nár ġlac aon ċomairle ó ḋuine riaṁ,
'Sé ainm ḃ iste dí Máirín Seóiġe
'S mí ní beo mé mara ḃfaiġiḋ mé í.

SAṀRAḊ.

Gléas E♭.

```
{| s,  :s,  :-.s, | d  :-  :d    | r  :m  :r   | d   :-  :s, }
{  Bí   mis'  a's | óg  -  bean  | lá 'dul an  | bó  -  ṫar, }

{| d  :-.r:m      | r  :-  :m    | d  :l,  :l, | l,  :-  :-  }
{  Tug - a - mair | féin   an    | sam  -  raḋ | linn;       }

{| s,  :s,  :-.s  | d  :-  :d    | r  :m  :r   | d   :-  :s, }
{  Cé  cas - faiḋe| dúinn - aċ an| gruag  - aċ  | cró -  ḋa,  }

{| d  :-.r:m      | r  :-  :m    | d  :l,  :l, | l,  :-  :-  ||
{  Tug - a - mair | féin   an    | sam  -  raḋ | linn;       ||

{| s  :-  :s      | l  :-  :l    | d  :-.r:d   | d  :l,  :s, }
{  Sam  -  raḋ,   | sam -  raḋ,  | bainn - e na | ngam - na,  }

{| d  :-.r:m      | r  :-  :m    | d  :l,  :l, | l,  :-  :-  }
{  Tug - a - mair | féin   an    | sam  -  raḋ | linn;       }

{| s  :-  :s      | l  :-  :l    | d  :-.r:d   | d  :l,  :s, }
{  Sam  -  raḋ,   | sam -  raḋ,  | bainn - e na | ngam - na,  }

{| d  :-.r:m      | r  :-  :m    | d  :l,  :l, | l,  :-  :-  ||
{  Tug - a  mair  | féin   an    | sam  -  raḋ | linn.       ||
```

2

D'ḟiafruiġ sé díom an inġion dom an ḃean óg sin
  Tugamair féin, ⁊c.
Go deiṁin ní hí. 'Sí mo ġráḋ 's mo stór í.
  Tugamair féin, ⁊c.
    Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

3

An dtiubartá cead dom-sa labairt go fóil léi?
Ṫugamair féin, ⁊c.
Mara nḋéanaiḋ tú sin, ḋéanfaiḋ mé an cóirṫeas,
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

4

Téiġ ċur' an aiṫġiorra 's raċaḋ-sa 'n bóṫar,
Ṫugamair féin, ⁊c.
Pé againn leanfas í bíoḋ sí go deó aige.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

5

Leanfaiḋ mé an gruagaċ ó's dear an fear óg é.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Do beó nú do marṫainn nár fillir go deó orm.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

6

Is iomḋa sin bó ag dul ṫar ċlaiḋe teorann.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Ag tógáil seilḃ' ar seilḃ na gcomharsan
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

7

'Sé 'fearaċt sin agam-sa leat-sa a stóirín.
Ṫugamair féin, ⁊c.
D'ḟágair annsan me boċt a's brónaċ.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

8

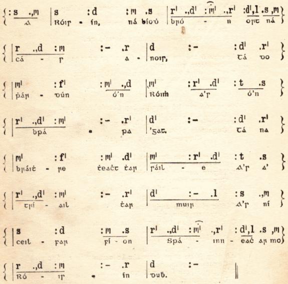
Ṫáinic sí ċugam aréir tráṫnóna.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Ṫug sisi léi an leiṫ-sgéal ba córṫa.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

9

Aċ níor féad mise éirteaċt le caint den t-sórt sin.
Ṫugamair féin, ⁊c.
D'ḟágas ó soin í ag gol go brónaċ.
Ṫugamair féin, ⁊c.
Curfá—Samraḋ, samraḋ, ⁊c.

Sagart Gaeḋlaċ ó Ċonnaċt do ṫug dom an t-amrán so.

Róisín Duḃ.

Gléas C. *Adagio.*

2

Tá gráḋ 'gam am' lár ḋuit le bliaḋain anois
Gráḋ cráiḋte, gráḋ cásṁar, gráḋ ciapaiṫe,
Gráḋ d'ḟág mé gan sláinte, gan rian, gan ruiṫ,
'S go bráṫ, bráṫ, gan aon ḟáġail agam ar mo Róisín Duḃ.

3

Do ṡiúḃalfainn-se an Ṁúṁan leat, a's ciúṁas na gcnoc,
Mar ṡúil go ḃfaġainn rún ort, nó páirt le cion,
A ċraoḃ ċúṁrṫa, tuigtear dúinne, go ḃfuil gráḋ agat dom
'S gur b'í plúr-sgoiṫ na mban múinte mo Róisín Duḃ.

4

Beiḋ an ḟaraige 'na tuilte dearga 's an spéir 'na fuil,
Beiḋ an saoġal 'na ċogaḋ craorac do ḋruim na gcnoc,
Beiḋ gaċ gleann sléiḃe ar fuid Éireann, a's móinte ar criṫ
Lá éigin sul a n-eugfaiḋ mo Róisín Duḃ.

CARRAIG AONAIR.

Gléas E.

:d .t_1 | l_1 :l_1 :s_1 | d :- :r .m | s :l :t .s
An | luan úd an | áir ṫái-nig | suaiṁn-eas ró

| l :- :d .r | m :r .d :t_1.d | l_1 :s_1 :-
| breáġ ag - us | ġluais - ea - ḃair | uaim - se

| t_1 :l_1 :l_1 | l_1 :- :d .t_1 | l_1 :l_1 :s_1
| uair ḃeag roim | lá ag | iar-caireaċt do'n

| d :- :r .m | s :l :t .s | l :- :d .r
| smáil nú i | gcinn - tiḃ ḃúr | mbáṫ 'S go ḃfuil

| m :r .d :t_1.d | l_1 :s_1 :- .d | t_1 :l_1 :l_1
| iarr - ma na | bliaḋ - na 'nḃur | nDiaiḋ go ḃfaġad

| l_1 :- ‖
| bás.

2

A ċlann ó mo ċroiḋe, nú an truaġ liḃ mar a ḃí
Ḃur n-aṫair boċt féiniḋ ag géar-ġol 's ag caoi,
Na cuaille ṫrom ċríon i gcúil ḟuair an tiġe
'S ḃúr ndlúṫ ċáirde féiniḋ ag céasaṁ mar a ḃí.

3

A inġean ó mo ċroiḋe, ná goil-se, 's ná caoi
Mar geoḃaiḋ tú toġa nuaċair déanfaiḋ póṁar duit 's críċ
Ní ḃfaġad-sa mo ḃuiḋean ná mo ṫriúr d'ḟearaiḃ groiḋe
Ná mo ċeaṫrar breáġ múinte de lubairiḃ groiḋe.

4

'Sé Cormac mo stór, toġa na ḃfear n-óg
  Mar do ḃí sé moḋṁail múinte lúṫmar go leór
Do scrí' sé ar a gcóir leis a mbúcla a ḃí 'n-a ḃróig
  Gurab í Carraig Aonair a ċéile go deó.

5

'Sé Doṁnall mo buiḋean, an té b' óige dem ċlainn
  'Gur coiġcíos ón lá san 'sead ṫáinig sé i dtír
Gan ġuna, gan ċlaiḋeaṁ, gan anam 'n-a ċroiḋe,
  Aċ a ġéaga boga, geala 's iad leaṫta ar a dtuínn.

6

Tá duine eile 'em ċlainn ná tráċtaim air puinn
  'Sé Donnċaḋ mo sciós, ceann coṫuiġṫe mo ṫiġe
Go mbíon laċa aige ó'n ḃríoġar, a's an gé aige ón dtúinn
  Fiodóga duḃa an tsléiḃe 'muiġ a's gan ḃréag cearca fraoiġ.

7

Ma ċreac a's mo ḋiṫ ná téiġeaḃair-se ar luing
  Nú imṫeaċt le ċéile mar a dtéiḋean na "Wild Geese,"
Ḃéaḋ mo ṡúil-se le Ċríost, a's le nḃúr gcongnaṁ airís
  Mo ċeaṫrar moḋṁail múinte de lúḃairiḃ groiḋe.

8

Sí an Nodlaig seo ċuġainn an Nodlaig gan fonn
  Ag am' ċeaṫrar breáġ bruinne-ġeal fí ṫuilliḃ na dtonn
Dá ḃfaiġinn-se mo ṫriúr tá go deiṁin ins an tsrúil
  Do ḋéanfainn iad do ċaoineaḋ a's do ṡíneaḋ i nAcaḋ-
    Dúin.

9

Nuair ṫéiḋim-se ar an gclaiḋe, 's nuair ḟéaċaim uaim síos,
  Nuair a ċím-se Carraig Aonair pléascann mo ċroiḋe,
Agus ṫar n-ais airís go baṫar mo ċinn
  'Mar gurb í Carraig Aonair tá mar ċéile agam ċlainn.

Caitlín Ní Ṡéaġḋa ó Ċadragóil do ṫug dúinn
an t-aṁrán so agus an ceól.

Tarraing go ciúin, go ciúin.

Gléas B♭

| :l, | l, :r :r | m :-.f :m | r :- :- | :d :l, |
| Is | bua-chail mé | 'déan-fad aon | gnó, | Do |

| l, :-.t, :d | r :-.m :r | r :d :l, | - : :r.m |
| cuir-fad aon | tóin 'n-aon | bar-aill-e | Aon |

| f :- :r | m :-.f :m | r :- :- | : :d.l, |
| rí, aon | mí, aon | bó, | Aon |

| l, :s, :l, | t, :- :l, | s, :m, :r, | - : ‖
| gloine, aon | ceo, 's aon | cnag-air-e. |

Cursá—

| m, :s, :m, | r, :- :r, | r, :- :- | - : : |
| Tar-aing go | ciúin, go | ciúin, |

| m, :s, :m, | r, :- :r, | m, :f, :s, | - : : |
| Tar-aing go | ciúin an | bar-aill-e |

| s, :l, :s, | l, :s, :l, | t, :- :- | : :l,.t, |
| Rí Ré | Rag-air-ne'n | óil | Tá |

| l, :s, :l, | t, :l, :s, | s, :m, :r | - : : ‖
| gloin' ar an | mbórd a's ní | fol-am é. |

2

Is buaċail mé ḋéanfaḋ ḋá ġnó
Do ċuirfeaḋ ḋá ṫóin i ḋá ḃairille
  Ḋá rí, ḋá ṁí, ḋá ḃó,
  Ḋá ġloine, ḋá ċeó, ḋá ċnagaire.

Cursá.

3

Is buaċail mé ḋéanfaḋ trí gnó
Do ċuirfeaḋ trí tóin i dtrí bairille
  Trí rí, trí ṁí, trí bó,
  Trí ġloine, trí ċeó, trí ċnagaire.

Cursá.

An Smaċtín Crón.

Gléas F. *Moderato.*

: .s,	d	.,d	:m	.d	:m ,s	.,s,
Tráṫ	'nuó	a's	mé	ar	mear-aiġe	ag
d	.,d	:m	.r ,d	:t,	.r	,r
siubal	liom	féin	i	nGarr -	ḋa,	do
d	.,d	:m	.d	:m ,s	. —	
ḋearc -	as	uaim	i	nglas-ċoill		
s l	.s ,m	:d	.r	:d	. s l t	
Stuai -	re	ċail -	ín	óig	ba	
d'	.t	:l	.t	:l	.s	
ġlonn -	raċ	éin	ar	crann -	aíb,	
d'	.t	:l	.t	:s	.l ,t	
Puic	a's	bruic	ar	stró	a's	
d'	.,t	:l	.s	:m ,l	.,l	
éisc	ag	teaċt	i	nglais - íb,	ag	
s	.m	:d	.r	:d	.‖	
éis -	teaċt	le	n-a	glór.		

2

Ba ḃúclaċ péarlaċ cas buiḋe
A dlúṫ-ḟolt léi go halt síos;
Ba ṫiuġ mar ḟéar an tear-ṁaiġe
  A lomra-ḟlíos an óir;
Bí luisne caor 'n-a geal-ġnaoi
  'S gile na géis' 'n-a snóḋ;
Gluise 'n-a claon-rosc beadaiḋe
  'S ba ḋeirge a gruaḋ ná'n rós.

3

Do ḋruideas-sa léi gan stad puinn
'S do leigeas go ṫaoḃ mo hat' ḋíom
A's d'ḟiosruiġ mé go tais tím
  De'n ċaoṁ-ḃean ċneas-ċaoin ċóir;
An tú Hélen tréiṁ an ḃean-sí
  Ṫug ár na Trae 's na dtreón,
Nó Déirdre ṁaorḋa bean Naois
  Dob áilne gné faoi ḋó?

4

An tusa bé na mbas mín
Do riṫ i gcéin fá neart Ḟinn
Gur ṫuit an laoċ do lean í
  Le hOsgar tréan san ngleo,
Nó'n ríoġan nár ġéill dón ċneasaiġeaċt
  'S do ċuir Actéon a cló,
Ríoġan na rae's na gealaiġe
  'S do ḃí i gcoilltiḃ cnó?

5

D'ḟreagair mé an ġeal-ċíoċ
Naċ de ḋream tar lear í
Aċ d'ḟlaṫaiḃ uaisle Sean-Ġaoiḋeal
  D'úr-ḟuil Éibir Ṁóir;
Gur fada ḃí a maiṫ-ḃuiḋean
  'N-a ríġṫiḃ Muṁan i gc'róin
Go trúpaċ tréadaċ daṫ-íoġair
  Go téaċt na nGall tar bóċ.

Seán Ó Coileáin.

cogar mogar.

Gléas C. Go mall ceanamail.

{: .,d :m .,f | s ,d' .,l :t^d't .,l | s ,m .r ,r :m^fm .,r }
{ éist liúm go | fóil, a ṁúir - nín ó, And hear my }

{ | d .,t, :d | - .d :m .,f }
{ | sto - ry true, bíen daoin - e }

{ | s ,d' .,l :t .,l | s ,m .r ,r :m .,r }
{ | 'ráḋ 's ag tráċt gaċ lá That I'm in }

{ | d .t, :d | - .d :m .,f }
{ | love with you. Gur b'é do }

{ | s ,d' .,d' :t^d't .,l | s .,d' :t .,l }
{ | ġlór ró - binn, a stór, My theme by }

{ | s .r :m | d .d :m .,f }
{ | night and day; ó ní neós - ainn }

{ | s ,d' .,l :t^d't .,l | s ,m .r ,r :m .r }
{ | féin gur fíor an sgéal. But that's what }

{ | d .,t, :d | ., ‖ }
{ | peo - ple say. }

2

Dá ḃfaġainn-se cáil a's clú gan smál
  And acres broad and free,
Dá ḃfaġainn-se ór a's árd-onóir
  And ships upon the sea—
B'ḟearr liom ná iad, a rúin mo ċroiḋe,
  Your smile to light my way,
Gaċ uile lá, a ṁíle ġráḋ,
  Well—that's what people say.

3

'Sé deirtar fós, a ċailín ċóir,
  That you have love for me ;
'S duḃairt bean i ndé go nduḃairt bean léi
  That you my bride will be.
A rúin mo ċléiḃ, a ċuid de'n tsaoġal,
  My light and hope alway ;
Ó cuir do láṁ am láiṁ, a ġráḋ,
  And say what people say.

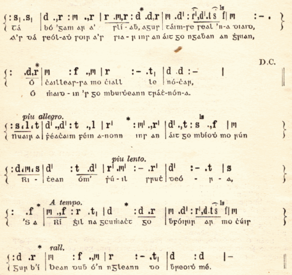
BRIAN O HUIGIN.

Tá ceól a's aṁrán le faġail i leaḃar an tSeórsaiġ go dtugtar mar ainm air "Ancient Irish Music." An "Leprech un" glaoḋann an Seórsaċ ar an bport. Sin é an ceól a ḃí i gcoṁair na súil ag Brian nuair a ċúm sé an t-aṁrán so ṫuas. Tugaim-se annso ceól eile agus, am ṫuairim-se, is ceól é níos deise, níos milse ar fad. Áine Ní Raġallaiġ do ṫug dom é. D'airiġ sí sa mblian 1910 é i gColáiste na Muṁan i mBéal Áṫ' an Ġaorṫaiḋ.

Seán Ó Conġaile, maiġistir scoile do ṫug uaiḋ an port. Fear ó Ċontae Port Láirge Seán. Is aṁlaiḋ, mar sin, gur ceól Ċontae Port-Láirge an ceól so.

bean ḋuḃ an ġleanna.

Gléas Eb. Go mall.



* Anál.

2

Ḃean ḋuḃ a' Ġleanna, bean ḋuḃ do b'ḟearr a!
Bean ḋuḃ ba ḋeise gáire;
A gruaiḋ mar an eala, 's a píob mar a' sneaċta,
'S a cúm seang singil áluinn.
Ní'l óganaċ caiṫce ó B'l-Áṫ-Cliaṫ go Gaillim,
Ná ar fúd go Tuam Uí Ṁeára,
Ná go ḃfuil ag triall 's ag tarraing ar eaċaiḃ donna deasa
Ag tnúṫ leis an ḃean ḋuḃ áluinn.

3

Do ġeoḃainn-se bean sa Ṁuṁain, triúr ban i Laiġean,
Bean ó ríġ geal Seoirse,
Bean na lúba buiḋe, do ġráḋóċaḋ mé ó ċroiḋe,
Bean 'gur dá ṁíle bó léi;
Inġíon óg an Iarla, atá go teinn duḃaċ diaċraċ
A' d'iarraiḋ mé ḟaġáil le pósaḋ,
'S dá ḃfaġainn-se féin mo roġa de ṁnáiḃ deasa 'n doṁain,
'Sí bean ḋuḃ ó'n nGleann b'ḟearr liom.

4

An té ċífeaḋ mo ṫeaċ, 's gan de ḋíon air aċ seasg
'N-a suiḋe 'muiġ ó ṫaoḃ an ḃóṫair,
Nuair éiriġean a' ḃeaċ, 'gur ḋeinean a nead
Le grian a's le teas an tsaṁraiḋ!
Nuair aosuiġean suas an tslat ní ḟanann uirṫe aon ṁeas.
Aċ ag tnúṫ leis an mbrainnse óige,
'S mo ċailín plúraċ, deas, d'éaluiġ uaim le spreas,
Mo ċúig céad slán go deó léi!

An tAṫair Séamus Ó Floinn do ṫug an ceól so do Áine Ní Raġallaiġ. 'Sé an ceól céadna é do múineaḋ dos na macaiḃ léiġinn ins an scoil a ḃí ar siuḃal i gCaṫair Ċorcaiġe ċun ceóil dúṫċais do ṁúineaḋ. Míċeál Ó Gráda oide múinte an ċeóil do ṫug uaiḋ an port so.

"Cloiċ Reóḋ."

Gléas C. go mall.

:-.r	r :r :-.m	f :s :^{l}r'	l :s :-.m	^{r}m :d :-.r	
Trí	blian-a an	fóġṁar so seaḋ	ḋ'ḟág-ar an	treo so 'Ḋir	
	m .s :- :^{r}f	m :- .^{fm}:r .r	r :- :r		
	Ċor-caiġ agus	eó - ċail do	stadar. 1		
	r :r :-.m	f :s :l .r'	l :s :-.m	^{r}m :d :r	
	mball-ín beag	gleoiḋ-te agus	"thir-teen" 'sa	ló 'gam, ḟíon	
	m :s :- .^{r}f	m :r :- .r	r :- :r		
	puins ag - us	beóir ann le	caiṫeaṁ do		
	m s :l .t	d' :t :- .d'	r' :- .d' :l .fe		
	ḋear - cas an	óig - ḃean am'	ċoinn - iḃ sa		
	s :fe :fe.s	l :r' :- .r'	m' :r' :- .de'		
	ḃó - ṫar, go raiḃ	sgáil mar an	rós - aí 'na		
	r' :- :l .l	r' :l :- .l	l :s :- .s		
	leacain, a'r do	luiġear léi a'	stróir-eaċt go		
	m :s :- .m	^{r}m :d :r .r	m .s :- :^{r}f		
	teaċt um ṫráṫ-	nóin - ín, 'Sa bpar-	óir-te Cloiċ		
	m :- .^{fm} :r .r	r :— ‖			
	Reóḋ bíos ar	maidin.			

2

Do rug Cloiċ Reóḋ an "sway" léi ó'n bparóiste ḃí taoḃ léi
   Ċun léaṫróid do ṗléasg os cionn talaiṁ,
I mballín beag néata cois aḃann deis na gCaoraċ
   Mar a mbíon "sportsmen" 'sa' tsaoġal ann gan stad air.
Bíon ubla, bíon caorṫa, bíon cnó buiḋe ar ḃarr ġéig ann,
   Agus ceól binn ag éanaiḃ gaċ maidin,
Bíon an eala breáġ glé-ġeal a' snáṁ ar na "lakes" ann,
   'A's mná-uaisle ag aeriḋeaċt fé ċrannaiḃ.

3

Céad molaḋ lem' ṁáiġistir nár ċuir orm aon ṁaċáil,
   Mar do léimfinn-se páile seaċt dtroiġṫe,
Do láimseálfinn sáṁtaċ, súisde nú ráinne,
   Nú do ḃuailfinn poc báire le fuinneaṁ.
A's do raġainn go tiġ an tábairne le gasra sáir-ḟear,
   Do ġlaoḋfainn-se ar ċárt a's ar ġloine
Do seinnfinn ar "Garman" a's do rinncfinn ar ċlár dóiḃ,
   A's do ḋíolfainn gan spleáċas mo ḃille.

Seo ceól agus amrán do fuaras ó Áine Ní Raġallaiġ. Is é ṫug di iad, idir ceól agus amrán, ná Eiblín Ní Scannail, inġion do Ṫaḋg, atá 'n-a coṁnuiḋe i mBéal Áṫ' an Ġaorṫaiḋ.

Ar an dTaoḃ ṫall de'n ġóilín.

Gléas C. Go héadtrom.

:s.s | s :m :-.r | d :d :-.r | m :s :-.s | l :s :-.s
Ar an | dtaoḃ ṫall de'n ġóil-ín, 'S eaḋ | ċomnuiġean mo ġráḋ ġeal, a

| r :m :-.r | r :m :-.r | r :s :-.s | l :s :-.s
| gruaḋ mar an róis - ín 'S mar | nóin - ín a bráġaid ġeal, a

| s :l :-.t | d' :d' :-.d' | d' :m' :-.r' | r' :d' :s.s
| craoḃ-ḟolt mar ór - buiḋe 'na | peór-laí siar síos léi, 'S mar a

| l :l :-.l | l :t :-.l | s :l :-.s | s :m :-.r
| liom-sa mo stóir - ín le | brón-ċroiḋe is sgíos mé, oċ -

| d :- :- | d :- ‖
| ón - ó !

2

Ar a' dtaoḃ ṫall de'n ġóilín tráṫnóinín ar siubal dom,
Ag éisteaċt le smóilín an ċeóil binn cois srúil dom,
'S eaḋ ḋearcas-sa Nóirín i mbóiṫrín ḋear ċrainn ġlais.
'S mar a liom-sa mo stóirín is deóraiḋe ṫar tuinn ġlais mé, oċ ó !

3

'S ar a' dtaoḃ ṫall de'n ġóilín do ṡeóluiġeas t'r éis bliana.
'S do ḃuail liom mo stóirín' sa' bóiṫrín glas céudna,
S do ḃainear féin póigín de Nóirín ġá fásgaḋ,
'S ar an dtaoḃ ṫall de'n ġóilín mo lóistín t'r éis Cásga le'm stór ó.

4

'S'ar a' dtaoḃ ṫall de'n ġóilín, 'seaḋ, ċómnuiġim lem ġráḋ 'nois
Ċóm teaspaṁail le dreóilín mo ġnó ġním cois tráġa 'nois.
Tá triúr clainn ag Nóirín—Cáit, Eoġainín a's Briġde—
'S ó'n dtaoḃ ṫall de'n ġóilín ní ṡeólfad tar taoide go deo, deo.

Dóṁnall Ó Loingsiġ do ċúm an t-aṁrán so agus go deiṁin is deas an t-aṁrán é idir ceól agus focail.

Oró! Sé do ḃeaṫa 'ḃaile.

Gléas C. Máirseál.

f ,s .f ,m : f .,r	m ,r .d ,r : m .s ,s	l .s : d' .m
Sé do ḃea - ṫa,	'ḃean ba léan-ṁar, do	ḃ'é ár gcreaċ ṫú
s ,f .m ,r : d .m ,m	f ,s .f ,m : f .s	l ,s .l ,t : d' .l
ḃeiṫ i ngéiḃ-inn, ár	ndú-ṫaiġ ḃreáġ i	seil - ḃ méir-leaċ
s .m : d' .m	r : r	Curfá *ff* *bis.* ‖ r' : r' .d',r'
Díol-ta leis na	Gal - laiḃ	Ó - ró! Sé do
m' .r' : d' .l	*p* s .m : d' .m	s .m : m .r
ḃea-ṫa 'ḃail - e	Ḃfearr liom tú ná	céad bó ḃainn - e
ff r' : r' .d',r'	m' .r' : d' .l	*p* s .m : d' .m
Ó - ró! Sé do	ḃea-ṫa 'ḃail - e	'Noir ar ṫeaċt a'
r : r :‖ *bis.*		
tram - raiḋ.		

2

Tá Gráinne Ṁaol a' triall ṫar sáile,
Óglaiġ armṫa léi mar ġárda,
Gaeḋil iad-féin, ní Gaill ná Spáinnig,
'S cuirfid ruaig ar Ġallaiḃ.

Curfá.

3

A ḃuiḋe le Ríġ na ḃfeart má ḋearcam
—Cé nác beo 'na ḋeoiḋ dúinn seaċtṁain—
Gráinne Ṁaol a's míle gaisgíḋeaċ
'Fógairt fáin ar Ġallaiḃ.

Curfá.

Óró! 'sé do ḃeaṫa 'ḃaile.

Gléas D.

:s	s :- .s	s :f .s	l :s	f :r .f
	'Sé do ḃea - ṫa, a	ḃean ḃuḋ léan - ṁar, Doḃ		

f :- .f	f :f .s	f :d	d :r .s
é ar gcreaċ	tú	ḃeiṫ i	ngéi - ḃinn, ar

s :- .s	s :f .s	l :s	l :d' .d'
nDú - ṫaig ḃreáġ	i	seil - ḃ	méir - lig, 'S tú

r' :l	d' :l	s :-	s ‖
ḋíol - ṫa	leis na	Gall -	aiḃ.

Curfá—

s :-	s :f .s	l :s	f :r .f
Ó -	ró! 'Sé do	ḃea - ṫa	'ḃai - le!

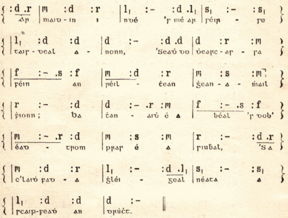
f :-	f :f .s	f :d	d :r .s
Ó -	ró! 'Sé do	ḃea - ṫa	'ḃai - le!

s :-	s :f .s	l :s	l :d'
Ó -	ró! 'Sé do	ḃea - ṫa	'ḃai - le!

r' :l	d' :l	s :-	s ‖
'Nois ar	ṫeaċt an	tsaṁ -	raiḋ.

Ceól eile é seo ar an aṁrán. Ḃioḋ a roġa ag gaċ duine.

An Sprid.

Gléas Ab. Cuiḃṙaċ meaṙ. Fonn: "Bean an ḟir ruaiḋ."

2

'S mara mbeaḋ na coilig a ġlaoḋaċ, mo léan! do ċlaoċlóċ' mo neart
le heagla an rgéal gur baoġal dom í beiṫ lem' air,
Ṫáinig allur 'n-a ḟlaodaiḃ ar m'éadan an iomarca ar fad,
Mar do ċeapar narḃ' éinne beó raoġalta an ḃruinneal i gceart.

3

'S nuair a ċonnac-sa 'n-a saiġeaḋ í 's i n-aoirde ċumais ṫar bárr,
'S ba ġile í 'ná an ḟaoilean 's a píob mar an eala 's í ag snáṁ,
Do ṫáinig faitċíos mo ċroiḋe orm roimpi an sgioṫaire mná,
'S gan arm ná claiḋeaṁ am' ṫimċeall ná gunna ċun láiṁ.

4

Dá mbeaḋ arm ná claiḋeaṁ am' ṫimċeall nó gunna am' ḋóid,
Ní ṫiocfaḋ crit croiḋe orm roimpi ná eagla, ar ndó',
Mar i siuḃal lae ná oiḋċe níor smuíniġeas eagla fós
Ċun gur casaḋ sa tsliġe orm an ríġ-ḃean ṁaiseaṁail ṁór.

5

Agus d'ḟiosruas féin do'n réilṫean ċumasaċ ċóir
Nó goiḋé an taoḃ eile de'n tsaoġal do ṫéarnaiġ sí an taca so am' ṫreó,
Nó ar ḃ'éinne beó í i n-ao'ċor do'n tréad úd do leagaḋ na treóin
I gcaismirt ċlaiḋeaṁ ġéar na laoċ mear acfuinneaċ óg.

6

" 'S ní héinne beó i n-ao'ċor mé féinig dár ċanais-se fós
Aċ bruinneal ṁodaṁail ḃéasaċ ná déanfaiḋ duit deacair go deó,
'S mara mbeaḋ do ḃréiṫre néata laḃarṫa beóil
Is eagal gur ḃaoġal duit féinig a ṫuille tá am' ṫreó."

7

B'í an réilṫean néata aeraċ ġeanaṁail í,
Mar do laḃair sí féin liom Béarla taitneaṁaċ binn,
" Ná bíoḋ mairg sa tsaoġal ort féinig, a ḟaraire ġroiḋe,
Mar ambasa naċ baoġal duit mé an ḟaid ḟanfad sa tír."

8

'S do ġaḃas-sa céad buiḋeaċas léi siúd—sí an ḃruinneal gan teiṁeal
Do ḃí a gruaḋ mar na caorṫa 's doḃ' aereaċ é lasaḋ sa gnaoi
Ba ġeal craṫaċ téadaċ péarlaċ fada feann buiḋe,
Iad a cuaċa go néata 'n-a slaodaiḃ le barra ċrob síos!

Fingín na Leaṁna.

[Diarmaid Ó Gealḃáin, file ó Ṗaróiste an Ṗríoraċt, i n-Uíḃ Ráṫaċ, do ċúm an t-aṁrán so do sprid (dar leis) a ḃuail uime i lár na hoiḋċe cúpla mí ó ṡoin.]

An Gandal.

Gléas C. *Moderato.*

```
:t  :l  |s  :-  :m  |m  :-.f:m  |r  :-.r:r  |r  :-  :r
Um ṫráṫ-  nón'   i    ndé 'seaḋ   ċual-as-sa scéal,  ar

|m  :m  :m  |s  :-.l:t  |d'  :-  :l  |t  :-  :l
sgar-ai-re     gléi-geal    gan  -    dail,

|s  :s  :m  |m  :-.f:m  |r  :r  :r  |r  :-  :r
D'im-ṫiġeaḋ tar  caol  i   n-im-iol móin-ḟéir,  'S do

|s  :l  :t  |l  :s  :l  |s  :-  :-  |s  :-  :r
ṫug-aḋ roint ḟéir  'n-a   ċaḃail       leis.   Tá

|s  :s  :l  |t  :t  :d' |r' :r' :t  |l  :-  :s
duin-e'r an  mbai-le go    gceil-ḟiḋ mé 'ainm,  a's

|s  :s  :s  |s  :l  :t  |d'  :-  :l  |t  :-  :l
ġéar-uiġ sé  mad-ar-a       donn      leis,   Ba

|s  :m  :m  |m  :f  :m  |r  :r  :r  |r  :-  :r
ṫruaġ liḃ a  dearc-aḋ nuair rí-neaḋ é  marḃ,   'S is

|s  :l  :t  |l  :s  :l  |s  :-  :-  |s  ||
dóiċ liom gur  sgriac-aḋ an  ceann        de.
```

2

Is é dúḃairt Tomás nuair airiġ sé a ṫásg,
  "Ciarrḃaḋ air! níor ġáḋ ḋó an sgannra!
I dtaoḃ aon traġas fáis, ní raiḃ sé le fáġáil,
  Muna raġaḋ sé ag snáṁ nú ag daṁas ann!
Ní raiḃ ins an áit aċ tuinneaċa báitte,
  Ní stadfaḋ préaċán ná seaḃac ann.
Go ndéintear é ḃáṫ, é ċroċaḋ, nú lámaċ!
  An té ṫug anaḃás dom ġandal!"

3

Do ḃí sé sgafánta, cumasaċ, láidir,
  Ċuirfeaḋ sé bláṫ ar ġéanaiḃ!
An té ċíḋfeaḋ gaċ lá é ag taisdeal na mbánta
  Ċuirfeaḋ sé áṫas cléiḃ air!
Osna mo ċroiḋe! mar tá 'gam le. hínsint,
  Go ḃfuil sé gan ḃríġ, lag, traoċta!
Táim creaċta gan puinn de ṡaiḃreas an tsaoiġil
  'S is baoġlaċ, d'á ḋruim, go n-éagfad.

4

Gur a' madra i bpéin e! Treasgarṫa, faon lag!
  Eascaine géana an doṁain air!
A ṫeanga 'n-a ḃéal go sgaraiḋ 'n-a ċraos,
  'N-a angaid go sgaoċtar dall é.
Mar ḃár ar a ṫiubairt, é ṫuitim sa teine!
  Go loisgtear a ḟiona's a ḋrandal!
Gaċ cnáṁ leis a ṁille do ċráḋfaḋ é tuille!
  As bás ċuige i n-uiresba! an snaṁaire!"

Míċeál Ua Tuama.

Fear oibre Míċeál. Do ḃíoḋ sé ag obair i dteannta muintire an Aṫar Peadair Uí Laoġaire.

Táim-se ar an mbaile seo.

Gléas C. *Moderato.*

d .,m :s ,f .m	f .,r :s .,t_1	m .,r :d .t_1
Táim-se ar an	mbai-le seo le	bliain a - gus trí
d :s .s	d' .d' :l .d'	t .t :r .m
Lá 'S dá mbeadh	fios mo scéil ag	aoinn' a - gaiḃ ní
f ,s .- :$t^{d'}t$.l	s :-	d' .d' :l .d'
ċodlóċaḋ siḃ go	sáṁ;	Doċ-túi - rí na
t :r .m	f .s :$t^{d'}t$.l	s :d .d
Frainn - ce ní	leiġis-fi - dís mo	ċneaṁa, Go dtigiḋ
d .,m :s ,f .m	f .,r :s .t_1	m .r :d .t_1
pé - ar - la'n ċúil	ċraoḃ - aiġ, 's go	gcro-ṫaiḋ sí mo
d :- ‖		
láṁ.		

2

Tá mo ṁuintir dá síor-ráḋ go gcaiṫfead dul anonn,
Tá mo súil le Rí na Ríġṫe 'gam ná faġaid siad bád ná long,
Dá ṁbeinn-se féin fé ċiuṁais an tsléiḃe nú duilleabar glas na gcrann
A Ḋia dílis nár ḃ'aoiḃinn é, 'gus gráḋ mo ċroiḋe 'gam ann.

3

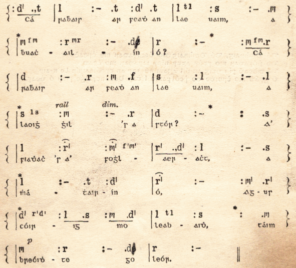
Dá mbeaḋ lán na páirce báine agam de ḃuaiḃ breaca 's buiḋe,
Tuile 'gus lán báid agam de ġiniṫiḃ breáġṫa buiḋe
Is duitse féin do ḃéarfainn iad, a stóirín ġil mo ċroiḋe
D'ḟonn ḃeiṫ i gcleamnas leat pé fada gearr go dtí.

4

Dé Doṁnaig, Dé Doṁnaig do ḋeineadar mé ċreaċ
Do ṗósadar mo stór agus níor iaradar mo ċead
Dá mbeaḋ sí i dtig an óil agam nú ins an treómairín le n-ais
Ó ġráḋ mo ċroiḋe do ḟeólfainn í tar Ḃeanntraiġe siar ó ḋeas.

"Táim breóiḋte go leór."

Gléas C. Go mall, brónaċ.



* Anál.

2

Cad d'iṫir dot' ḋinnéar, a ḃuaċailín ó?
Cad d'iṫir dot' ḋinnéar, a laoġ ġil sa stóir?
D'iṫeas sicíní niṁe a' pláitíní óir,
Agus cóirig mo leabaiḋ, táim breóiḋte go leór.

8

Cár ṁaiṫ leat ḃeiṫ curṫa, a ḃuaċailín ó?
Cár ṁaiṫ leat ḃeiṫ curṫa, a laoġ ġil sa stóir?
I dteampal Ċill-Muire, a ṁáiṫirín ó
Agus cóirig mo leabaiḋ, táim breóiḋte go leór.

An t-Aṫair Séamus Ó Floinn do ṫug dúinn an ceól.

Brigid Ġeal Bán.

Gléas E. Fonn: "Jimmy mo ṁíle stór."

{ :l₁ .t₁ | d :r :m | m .d' :- :t .l | s :l :m }
{ Do | b'aoi-binn mo | bea-ṫa feaḋ | seal - aid i }

{ | r :- :d | d :- :s | d' :m :m }
{ | dtúir mo | ṡaoġail, gan | buaiḋ-eaṁ, gan }

{ | s :l :t | d' :- :r'.d'.t | l :- :s.m.r }
{ | ṁair - g cois | mac · ain ġlas | úr na }

{ | m :- :s.l.t | d' :m :m | s :l :t }
{ | sgraob; 'S ann a | ċoṁ - nuiġ an | ainn - ir ġeal }

{ | d' :- :r'.d'.t | l :- :s.m.r | m :- :l₁ .t₁ }
{ | ṗear · san - ta | suairc ṁín | tréiṁ. Ċuirfeaḋ }

{ | d :r :m | m :d' :t .l | s :l :m }
{ | subail-ceas ar | ṁ'aig - i - ne 's | maid - in 's a }

{ | r :- :d | d :- ‖
{ | meaḋon an | lae.

2

Ḃ'í péarla'n cúil ċraoḃaiġ, mo roġa's mo ṫoġa ṫar mnáiḃ,
A dtug mo ċroiḋe gean agus taitneaṁ d'á bráġaid geal bán ;
'Sé ṁéaduiġ ar m'osna 'gur ċuir mé lem rae ċun fáin,
Nuair a sgaras, mo ḋoċar! le hainnir na mbuiḋe gcocán.

3

A ċuman na gcuman náċ ormsa tá'n mí-áḋ
Is iomad de'n donas ná leigfiḋ mé ḋíom go bráṫ ;
Comairle mo leasa níor ġlacas i n-am ná i dtráṫ,
'Sé mo léan a's mo ḋoċar mar ar ċeangail mé riaṁ le páirt

4

Naċ suarac mar ġnó é, ḃeiṫ siuḃal ar na maoil' seo ṫiar,
Ó Ċarraig an Iolair go himeal Loċ Cam-an-ḟiaiḋ,
'Smuíneaṁ 's a' maċtnaṁ go n-iompuiġean an ġrian aniar
Ar ġile na gile—mo ċailín deas, mánla ó'n tsliaḃ.

5

Cá'r ḃ'iongna mo ṫuitim sa tubairte 's laiġead mo ċáil,
Feuċ Diarmuid, laoċ clisde—an fear cúil ar na feinn dob ḟearr
Ċuir Ġráinne faoi ġeas' é go ḃfuairead a ċorp ar lár,
'Nuair ṫreasgair an torc é san tseilg ar ḃeinn Gulbáin.

6

Anois ó táim claoiḋte 's d'imṫiġeas am' spreas gan áird,
Mo ṡlán ċun gaċ bruinneal ḋeas, ṁilis dá dtug mé páirt,
I dtig tábairne an ġloine buḋ ṁeiḋreaċ mé am' ṡuiḋe ag ceann cláir.
'S go n-ólfainn a sláinte go fáilteaċ, a's go dtéiġ tú slán.

RIOBÁRD BELDON.

Fuair an t-aṁrán so an ċead duais ag Feis na Muṁan sa ḃliaḋain 1903.

Raiṫineaċ, a ḃean ḃeag.

Gléas C. go haerac.

| :.d' | d' :t .t | l .,l :s .s | d' :t .t | r' :m' .m' |
| Do | ċuir - ear mo | ġearra-ċaile go | ḃarr - a na | ḃaoi - ne a |

| d' :t | l :s .s | l :l | l :l .,l |
| d'iar - raiḋ | rtaim - rí nú | cá - ċaí | mírle nuair a |

| d' .,d' :t .,t | l :s .s | d' .d' :t .,t | d' :r' .,r' |
| ċáin-iġ rí a | ḃai - le, ní | ḃlaiṗreaḋ rear a' tiġe | iaḋ, a'r |

| m' .,m' :r' .,r' | d' :s | l :l | l :l . |
| raiṫ-i - neaċ, a | ḃean ḃeag, | rtaim - rí 'r | ím air |

Curfá—

| m .l :l .l | l :t .l | s :s .m | s :s |
| Raiṫ-i-neaċ, a | ḃean ḃeag, a | ḃean ḃeag, a | ḃean ḃeag, |

| m .l :l .l | l :l | t :t .s | l :l |
| Raiṫ-i-neaċ, a | ḃean ḃeag, | rtaim - rí a'r | ím air; |

| m .l :l .l | l :t .l | s :s .m | s :s |
| Raiṫ-i-neaċ, a | ḃean ḃeag, a | ḃean ḃeag, a | ḃean ḃeag, |

| m .l :l .l | l :l .l | t .d' :t .s | l :l |
| Raiṫ-i-neaċ, a | ḃean ḃeag a'r | ḋéan-ri-míḋ an | cír - te. |

2

Tá tiġ mór fairsing i mBarra na hAoine ;
Tá bean acu d'á glanaḋ agus bean acu d'á scríobaḋ ann,
A's bean acu d'á fásgaḋ os cionn corcáin ar a dícioll,
Agus seanaḃean ar a corragiob d'á leaṫaḋ ar an ngríosaiġ.

Curfá.

3

Ní scampí an t-arán so ná práṫaí scríobṫa,
Aċ plúr ó'n Spáinn trí áiriḃ síoda ;
An té íosfaḋ císte ḋe ar maidin t'réir na hoiḋċe,
Do ḃuaiḋreaḋ sé an rás ar ṫráiġ ṁóir na hAoine.

Curfá.

4

Tá mná bárr-ḟionna i mBarra na hAoine,
Ní'l siad taiṫeaċ ar an scaimpí seo scríobaḋ ;
Meilid siad garḃ é 's bíon leacaċa 'na ċroiḋe istiġ,
'S bíon cluig ar a gcarbail ar feaḋ ló-go-n-oiḋċe.

Curfá.

5

Na mná fionna fairreoga tá i mBarra na hAoine,
Ní gnó do ċleaċtaid siad scaimpí do scríobaḋ ;
Ḃíon flúr geal ná ḋóire 'cu i gcóir na hoiḋċe,
Agus crústai de'n trórt sain go deó níor ċuiḃe ḋóiḃ.

Curfá.

6

Nuair a ġluaisiġean Máire, Siobhán agus Síle,
Nóra 'gus Cáit, is sásta a bíd siad ;
An juga ar an gclár 's an cáirt d'á líonaḋ
'S mo ċeól go bráṫ siḃ, a ṁná, cois Aoine.

Curfá.

7

Raiṫíneaċ, a ḃean ḃeag, a ḃean ḃeag, a ḃean ḃeag,
Raiṫíneaċ, a ḃean ḃeag, scaimpí 's im air ;
Raiṫíneaċ, a ḃean ḃeag, a ḃean ḃeag, a ḃean ḃeag,
'S is beag an ṁaiṫ an scaimpí, mara mbeaḋ an t-im air.

Na Cleagana.

Gléas F.

{ :f .m | r :d :l$_1$ | r :- :fe$_1$ | s$_1$:- :fe$_1$ | s$_1$:- :s$_1$ }
{ An | ḃreac-ḃúir-se Seán ó | Ḃarr an Ċnuic. Ar }

{ | l$_1$:r :m | f :- :r | m :r :d | r :- :s$_1$ }
{ | lic an tin - teáin ag | rinn - ce Jig? Mar }

{ | s$_1$:s$_1$:s$_1$ | s :- :s | s :l :s | f :m :f }
{ | ḋein-eaḋ sé gleo le | cleag-an - a nóḋ - a Do }

{ | r :d :l$_1$ | d :- :r | f :- :l | s :f :m }
{ | tug - aḋ sa treo so | ó Ċeann-tuirc ag - us }

{ | r :d :l$_1$ | r :d :l$_1$ | s$_1$:- :s$_1$ | s$_1$:- ‖
{ | ó ḃean a' tiġe, cad é'n | ḃuairt sin ort? ‖

2

Do ḃíodar 'na mbróġaiḃ gleóiḋte dear,
Clúṫṁar cúmpórdaċ 's tar meón le tear;
Níor ḃ'ḟearr ḋuit clúṁ mar ċneasdaċt sé d'ḃonn
Ná ṗeidre breaġ cúmṫa 'cu súd ḃeiṫ ort.
Agus ó, 'ḃean a' tiġe, cad é'n ḃuairt sin ort?

3

Tá cneasuġaḋ na mílte aicíd ionta
Do sgaipfeaḋ gan moill liaṫ-ḃuiḋe nó tsiuċ,
Do ċuirfeaḋ ċun fáin crampaí 'gus fuaċtáin
A's mórán eile s'ránta ná h-áirim duit.
Agus ó, 'ḃean a' tiġe, cad é'n ḃuairt sin ort?

4

Ḃí ṗeiḋre 'cu súd ar ḟionn fadó,
Is 'mó sliaḃ a's fiaḋain-ċúm do ṡiúḃlaiḋ leó;
Is 'mó caṫair do ṫóg mar le buille d'á ḃróig
Do ċuirfeaḋ ċun sgeóin na slóiġte fear.
Agus ó, 'ḃean a' tiġe cad é'n ḃuairt sin ort?

5

Tá croicean ceart-aos d'á ndeunaṁ soin
Ní raiḃ sé poll-ṗéirteaċ ná méirsgreaċ ḃriosg;
Ḃí búcalaí óir go greanta 'na mbeól
Go ḃfeicfeá do ċlóḋ gan ċeó ionta.
Agus ó, 'ḃean a' tiġe, cad é'n ḃuairt sin ort?

6

Ní cuilean ná draiġean a ḃí 'na mbonn
Aċ bíoma ḃreaġ déil ḃí eudtrom úr:
Teanga ḃreáġ ṡleaṁain do ċroicean óg gaṁain
Nár gearaḋ ró ġann, a's mo lom náċ liom
Iad! 's ó, 'ḃean a' tiġe, cad é'n ḃuairt sin ort?

Miċeál Ua Tuama.

AN ÓG-ĊEARC ĠUIR.

1

A rún ġil 's a stóir, is brónaċ liom,
Mar ċuiris i dtreó 'sa ċró anoċt,
Na trapanna nóḋa
Roim Ḟranncaċ nó ḋó
Do ṁeabruiġ an lón a ḃí i gcóir na muc;
'S is dúḃaċ mé ag caoi d'á ḋruim anois.

2

Nuair ṫánag sa ċlós le móin ó'n gcnoc,
Ḃí ana-ċuid sgeólta nóḋa agat dam,—
Go ndeiġis ansa ċró soir
Le biaḋ ċun na n-óg-ṁuc,
Is go raiḃ Ḟranncaiġ ṫar comaireaṁ rómat sa ṗic,
'S is dúḃaċ mé ag caoi d'á ḋruím anois.

3

Aċ ḃí-se ró-eólgaċ, dar ndóiġ, ċun clis,
A ḃeiṫ imearṫa ar nóċair ḟoġaṁail mar tú,—
Gur ċuiris faoi eornainn
Na trapanna rómpa,
Is go ḃfaġainn-se ar neómat spórt ionnta;
'S is dúḃaċ mé ag caoi d'á ḋruím anois.

4

Níor ḃ'ḟada 'n-a ḋeóiḋ gur ċeólṁar sinn,
Ag taisteal an ċlóis agus tóirse againn,
Ag dul go dtí an cró,
Mar ar ċlunamar glór,
An Ḟranncaiġ 'sa tró 'gur é i mbrón, dar linn,
'S is dúḃaċ mé ag caoi d'á ḋruím anois.

5

Aċ ar sroisint an ċró ba ḃrónaċ sinn,
Már cad a ḃeaḋ romainn ná óg-ċearc ġuir,
Is í greamuiġṫe ar sgeólṁaiġ
I dtrap i bpic eórnann,
A ċuir ceaṫanna deóra gan teóra linn;
'S is duḃaċ mé ag caoi d'á ḋruím anois.

CONĊUḂAR Ó DEASṀUNA.

'Sé an ceol atá leis an aṁrán so ná ceól "Na Cleagana." Tá sé le faġail ar leaṫ. 42.

Toirḋealḃaċ Cóir.

Gléas C. *Moderato.* Fonn: "An Gandal."

{:t :l |s :-.m:m |m :-.f:m |r :-.r:r |r :- }
{ Ní ċreid - eam go | deó, ó aon a ḃeiḋeas | beó, }

{:r |m :m :m |s :-.l:t |d' :- :l |t :- }
{"Beir boċt nó go | león - aiḋ an bás | ṫú"; }

{:l |s :- :m |m :-.f:m |r :r :r |r :- }
{ A's a liaċt sin | dóiġ a dtuit - ean mór - | ṫorṫa }

{:r |s :l :t |l :s :l |s :- :- |s : ‖
{ Ar ḋui - ne gan | stró, a's é ár - | sa ‖

{:r :s :s :l |t :- :d' |r' :r' :t |l :- }
{ Ní ḟios do neaċ | beó, an ṁai - din nó'n | neóin, }

{:s :s.s:s :s |s :l :t |d' :- :l |t :- }
{ A gcuirfiḋ an Rí | glór - ṁar aḋ | air; }

{:l |s :m :m |m :f :m |r :r :r |r :- }
{ Féaċ teaġ - aḋ i | gcóir-te ag tair - deal na | mbóṫar }

{:r |s :l :t |l :s :l |s :- :- |s : ‖
{ Síos, Toirdeal - ḃaċ * | cóir ua hÁm - | uill. ‖

* Tréal-aċ.

2

Níor ċruinniġ sé stór, nó ciste de'n ór,
  Nać scapfaḋ 'dtiġ-'n-óil go fáilteaċ;
(Do) ṡuiḋfeaḋ fá ḃord ó ṁaidin Dia-Doṁnaiġ
  Go n-éireoċ' an ló Dia-Saṫruin air;
Ní ġlacfaḋ sé coṁairle ṁná, nó ṁi-Lord,
  Ní ḟoirfeaḋ, ní ṫreaḃfaḋ, 's ní ḟálfaḋ;
'S nać ḃfeic siḃ fá ḋeoiḋ gur ċuir fortún i gcóirte
  Toirḋealḃaċ cóir Ua hAmuill.

3

Ní raiḃ tiġ leanna fá ċuairt, ó Ċarraig ó ṫuaiḋ,
  Go hInis-ċaoin ruaire na fáilte;
Ó sin go Móin-ḟuaġaiḋ, 's go Dealgain na gcuaċ,
  Ná'r ṫiormuiġ sé suas, mo ṗáirde:
Dá dteagaḋ na sluaiġte ṗronnaḋ gan gruaim,
  Na carca ó'n ċuan, gan ċánaiġ;
'S ní raiḃ orlóir gan duais ó Ṫoirḋealḃaċ ruaḋ,
  Fó'n eaċraḋ ċur suas ar stábla.

4

B'ḟearr liom lem' ḃeó, gan ċapall, gan ḃó,
  Gan earraḋ, a's fós, gan árus;
'Ná imṫeaċt 'san ród, mar Icarus óg
  Mac Daedaluis eólaċ áḋṁair;
B'ḟearr imṫeaċt 'san meoḋain, mar teagasgaḋ ḋó,
  'Ná ḃrosnaḋ le srró go hárd suas;
'S gur ṫuit sé fá ḋeóiḋ, 's a ċleite gan treóir,
  'S gur i dtonnaiḃ na bóċna báṫaḋ é.

5

A Ṫoirḋealḃaċ, fiaṫ! ná lean-sa do'n ṁaġail,
  Lé'r cailleaḋ an fial-ṁac áiriġṫe;
Tráṫ ṫaḃuiḋ de'n ġrian, cead a heaċraḋ do ṁiar
  Ag imṫeaċt le raġail a ṁáṫara:
Leig leis na srianta a's ḃrosnaḋ gan cian,
  Na greaḋa ḃí diana, dán-ḃrasa,
Gur loisgeaḋ 's na ciantaiḃ na hóirsons fiar,
  'S naċ dona ċuaiḋ a ṁian do Ṗáeton.

6

Dá nglacfaḋ mo ċóṁairle gaċ duine dá dtaḃrann
  Tuilte do'n ór, a's grád fós,
Aigne ní ṫóigfeaḋ seaċa mar ċóir dó,
  Aċ imṫeaċt 'san nós is gnáṫ leis;
Ní'l ann aċ ceó, ní ṁaireann sé 'gcoṁnuiḋe,
  'S is peacaḋ ró-ṁór a lán dé;
'S go sgagann a ċóiste amaċ ar a ṫóin
  An fear úd naċ eól dó, a's náire air!

PEADAR UA DOIRNIN.

(1704-1769.)

mo ċreaċ a's mo ċás.

Gléas E♭. Fonn : " Bruaċ na Carraige Báine."

{ : d.r | m :- :r.d.d_1 | d :- : r.m | r :- : d.l_1 | s_1 :- }
mo | ċreaċ a's mo ċás ná | ta - gann liom snáṁ,

{ : l.s | m.m :- : r.m | d : l_1 : t_1.s_1 | l_1 :- :- | l_1 :- }
mar | luingeas ar bárr na | taoi - de,

{ : d.r | m.m :- :r.d.d_1 | d :- : r.m | r :- : d.l_1 | s_1 :- }
nú | eit-ilt mar ċág nú go | ragainn go dtí m' ġráḋ

{ : l.s | m.m :- : r.m | d : l_1 : t_1.s_1 | l_1 :- :- | l_1 :- }
pé | baile nú áit go | mbíonn sé.

{ : d | l_1 : s_1 : s_1 | s.s :- : l.l | l : m : r | d :- }
go | neór-fainn mo ġearán a's mo | ear - ba gaċ lá,

{ : d | d : m : s | l :- : t | l :- :- | s :- }
ó | cuir-eaḋ ċun fáin 's a | tír mé,

{ : l | l : m : r | d : r : m | r : d : l_1 | s_1 :- }
gan | scil-ling ar faġáil aċ | uir - ear - ba 's gáḋ,

{ : l.s | m.m :- : r.m | d : l_1 : t_1.s_1 | l_1 :- :- | l_1 :- ‖
a's mé | bris-tear an bád cáim | díol - ta.

2

Ó do ċois dear i mbróig a bí fuiḋte go leór
  Ba ḋear liom ag gabáilt na sliġe tú
Ar ṁuin ċapaill fé scóip ag tarraingt 's a ród
  Ba ṁinic ag ól 's ag díol tú.
Do ṡamail-se d'ḟear óg ní ḟeaca riaṁ fós,
  'S níor casaḋ sé ḋó am' líon tú,
Cuir litir sa ṗórt ó Ṡasana nóḋ
  Pé baile nú áit i mbíonn tú.

3

A's ó ṫáir ar a ṫaoḃ gur cuireaḋ romat léiġean
  'S nár leigeaḋ ar scrae tú aḋ' ṫógaint
Go ḃfuil clisdeaċt at' ḃéal a's do leacain mar aol
  A's tú ag amarc ar Réilṫean eóluis.
Ó ! b'ḟearra liom féin ná baile fé léir
  A's ná fearanta saor gan feóirling
Go gcloisinn ót' ḃéal a bí binn gan aon ḃréag
  Ar ḟearaig an ġaoṫ i gcóir duit.

Miċeál Ó Foġluḋa atá anois 'n-a ṫimṫire ag Dála Déise do ċuir ċuġam an t-amrán so, idir ceól agus focail. 'Sé an Miċeál Ó Foġluḋa céadna do ṡeól ċuġam ceól an amráin " An túirnín lín " bliaḋanta éigint ó ṡin. Bí sé an uair sin 'n-a ċómnuiḋe i nGlascú agus do ṡílear gur fear ó Ḋún na nGall é. Tá 'ḟios agam anois gur ó h-Árd Mór Ḋeagláin i nDéisib é. Buḋ ṁaiṫ liom ceartú do ḋéanaṁ ar ar scríoḃas 'n-a ṫaoḃ ceana. Táim fé ċumaoin aige anois airís.

Maidin Álainn Gréine.

Gléas F. Cuibrac mall.

s .m :r .d	l_1 .,t_1 :d .l_1	s_1 .l_1 :d .r	d : .d
Maidin á-luinn	gréin - e 's mé 'r	ṫaoḃ cnuic na	buaile, 'Seaḋ
d .d :m .s	l .t :- .l	s .l :s .t_1	r .d :- .d
ḋearcas cúilḟion	ṁaor-ḋa 's a	bréidin fliuċ ón	lua-ċair, Ḃí
d :m .s	l .t :- .l	s .,m :d .d	f .,s :l .l
gile 's finn-e 'n	éin-ḟeaċt go	gréin - eaċ 'n-a	gruaiḋ-niḃ, a's
s .m :r .d	l_1 .,t_1 :d .l_1	s_1 .,l_1 :d .r	m .,l :l .l
d'ḟúig sí m'intinn	léan - ṁar 's is	baoġ - laċ naċ	buan a ḃeaḋ, a's
s .m :r .d	l_1 .s_1 :l_1 .t_1	d :d	d :
ġeóḃam ai-ṙís an	crúis - cín	lán, lán,	lán.

2

D'ḟiafruiġeas-sa go béasaċ de'n spéir-ḃruinneal stuamḋa
" Cá ḃfuil do ġaolta, nú cad é an taoḃ as gur ġluaisis
An bean ar fán an tsaoġail tú gan céile ar a ṫuairisg
Nú an fíor gur tusa Céarnait ċuir tréan ṁuilte ar fuaimint ? "

A's ġeóḃam aiṙís, 7rl.

3

'Sa óig-ḟir ċlúṁail léiġeanta ní haoinne mé d'á ndubṙais
Aċ bean do ṁaiṫiḃ Gaoḋal mé 'ta léunuiġṫe ag cruaḋtan
M'ainm ceart-sa Éire a's Mac Séarlas ġá luaḋ liom
'S búr mbailte puirt ag béaraiḃ an éiṫig a's an fuadaig.

A's ġeóḃam, 7rl.

4

Leigfead fearta dem ḋántaiḃ, táim cráiḋte ó na nduantaiḃ
Ag bailiuġaḋ cíosa a's cána a's gan fáġail ar aon dualgas
Ag feiṫeaṁ ar an lá úd nár ṫáinig aon ḟuasgailt
'S is mór an galar báis liom an t-ál so fé ċruaḋ-smaċt.

A's ġeóḃam, ⁊rl.

5

Ná leig-se fearta ded' ḋántaiḃ, ní gáḋ ḋuit ḃeiṫ buarṫa
Gíḋ fada ḋúinn ag tracht air, tá an ċáirde linn buailte
Is cúilḟion ṁaireaċ mná mé do ṫáinig le tuairisg
Go ḃfuil Conail ó Uíḃ Ráṫaċ, a's an lá aige siud buaiḋte.

A's ġeóḃam, ⁊rl.

6

Do ṫugas crotaḋ láṁ ḋí, agus céad fáilte roiṁ an stuaire
Cuire stad go lá ḋi, go sásta ar a suaiṁneas
Do ḋóġfainn teinte cnáṁa ḋi mar átar i mór-ċnuic
Mar ṡúil go mbeaḋ an lá 'gainn, a's cead sáir ar na huaisliḃ.

A's ġeóḃam, ⁊rl.

7

Níl neart dom stad go lá, cé gur gáḃtar liom suaiṁneas
Caiṫfead triall go Clár Luirc, tá an báire le bualaḋ
Beiḋ Sasanaiġ a's a n-álta gan fáġaltar d'á ruagairt
'S Clanna Gaeḋeal 'n-a n-áitreaḃ, 's is áṫas é ró-ṁór linn

A's ġeóḃam, ⁊rl.

Máire Buiḋe.

An Banḃ

Gléas C.

:d' | d' :t :d' | d' :- :d' | d' :r' :m' | r' :t :s
Ar | maid-in Dé Máirt ba | ċráiḋ-te ḃí m'aig - in' am

| t :d' :r' | d' :t :s | s :f :r | m :d :d'.d'
| ḟuiḋe ar ċeann cláir ag iṫe | prá - taí 'gus bainne leo ; Nuair a

| d' :t :d' | d' :d' :d' | d' :r' :m' | r' :t :s
| ṗreab ċugam mo ṁá - ṫair ba | ḋán - a ḃí a laḃ - ar - ṫa,

| t :d' :r' | d' :t :s | s :f :r | m :f :s ||
| "Éiriġ at' ḟuiḋe 'sṫráil-e, ar | fán ċuaiḋ an ban - ḃ uainn." ||

Curfá—

| s :f :r | d :- :d' | d' :r' :d' | d' :t :s
| Rites fol de ó, Rites | fol de ral é ral í

| m :f :r | d :- :r | m :s :f | r :d :t,
| Rites fol de ó, Rites | fol do ral é ral í

| d :- :- ||
| dee. ||

2

Do ṗreabas ón mbórd, ḋeineas comarṫa na croiṡ' orm
'S mo hata le fórsa am ḋóiḋ liom gur sġiubas é ;
Do riṫeas an bóṫar go dtí na comarsain ba ġiorra ḋom,
Féaċaint a' gcasfaí le nóimeat ar sṫró banḃ muic' orra
Curfá.

3

Ar filleaḋ ḋoṁsa ba ḃrónaċ ḃí m'aigne,
Le súil a's fá ḋóiġ, go ngeoḃfaí don ṁaide orm ;
'Sé an leaṫ-scéal do fuaras sar a mbuailfí sa ṁalain mé
Gur ceuḋlacan muar ċuir an ruagairt ċoṁ tapaiḋ air.

Curfá.

4

Níor ṫaiṫin san mar ráiteaċas leis na mnáiḃ do ḃí am baile roṁam,
Duḃradar nár ġnáṫaċ le fáiḋe ḃeiṫ raṫṁar riaṁ ;
" Eiriġ as' ṡuiḋe a stráile, 'gus sláṫair an banḃ ċuġainn
Nú ní íosfair aon ṗráta ar an gclár seo 'n faid mairfiḋ tú.

Curfá.

5

Forasta tógaiḋ, fóil ná biḋ cealgaċ,
Mar is eól doṁsa é ḟógairt gan feóirlinn do ċailleaṁaint leis."
D'imṫiġeas an bóṫar ar seól ċun an geata soir,
Rian a ċrúibín do fuaras gan fuaċt ins an laṫaiġ ann.

Curfá.

6

Cuaḋas ó ṫuaiḋ go dtí 'n teampail, mar ḃí óg-ḃruinneal ṁais-eaṁail,
Dúḃairt go raiḃ sé sa ċlós nuair ḃí bólaċt ar bainne aici.
D'imṫiġeas ó ṫuaiḋ a's mór tímpal an leasa siar,
Agus fuaras sa tuar é, 'gur fuadar ċun treaḃta faoi.

Curfá.

7

Ba ṫruaġ leatsa an " Poet " ag iarraiḋ é ċóisteáil a baile leis,
Ná raiḃ aige córda ná póna go gcarsfaḋ é;
Do rugas ar ċluais air lem' fuaimeat nár leagaḋ mé,
Go n-aireóċfá gan spleáċas i n-Annaċáile a' screadaḋ é.

Curfá.

8

I dtaoḃ na raḃcán so, bíon a lán daoine i n-arraid liom,
Bíon, a's mo ṁáṫair, i dtaoḃ tráċt ar an mbanḃ so.
Ba ḋóiġ liomsa go mb'ḟearr san ná beiṫ i dtiġ'n tábairne ag ragairneaċt
Ar meisge, crostálṫa a's constáblaċa am' stracaḋ leo.

Curfá.

An Curaicín Cois na Bríġde.

Gléas E. *Andante.*

$:l_1$	l_1 :- :t_1	d :- :r	m :l :-	- : :t
Is	fad - a mé	'ġaḃail	tím-pal,	a'
	l :- :s	m :- :r	m :l_1 :-	- : :t_1.t_1
	siúḃal cúig - í	a's	tíor - ċa,	A'ḃfuil ó
	d :- :t_1	d :- :r	m :- :f	m :- :r
	Ċa - is - eal	go	Beann - tráiġe	'S de'n
	r :- :-	d :- :t_1	d :- :-	- : :l_1.l_1
	sgríb	sin coir	tráġa.	Nú gur
	l_1 :- :t_1	d :- :r	m :l :-	- : :t
	ṡeól an t-óġ -	ṁac	Naoṁ-ċa	'Sa
	l :- :s	m :- :r	m :l_1 :-	- : :t_1
	ród a - réir	ċun	tíġe mé,	Ċuġ
	d :- :t_1	d :- :r	m :- :f	m :- :r
	bárr ó áil -	ne 'r	saoi - ċe	go
	r :- :-	d :- :t_1	d :- :-	- : ‖ s
	críċ	eil - e	fáil.	Tá'n
	l :- :s	l :- :t	d^1 :t :-	- :d^1 :t
	cuan ag snáṁ	go	h-aoiḃ-inn,	A'r an

| l :- :t | d' :- :t | l :m :- | - :- :s |
long ṫar sáil' a' | tíoċt ċúġainn,

| s l :- :s | l :- :t | d' :t :- | - : :t |
ár - ṫaiġe cúṁr - ṫa | líon - ta de

| t :- :l | l :- :s | l :- :- | - : :s .s |
fí - on geal ó'n | Spáinn, Tá na

| l :- :s | l :- :t | d' :t :- | - : :l .l |
báid 'na rár a - | níor ann fá na

| s :- :l .l | m :r :- | m :l_1 :- | - : :t_1.t_1 |
lán - neart i mbar-raí | taoi-de Teaċt 'dtí'n

| d .d :- :t_1 | d :- :r | m :- :f | m :- :r |
Curai - ċín coir na | bríġ - id - e 'dtí'n

| r :- :- | d :- :t_1 | d :- :- | - : ||
líġeaċ geal gan | ċáim.

2

Tá an bán-ḃroc go clúṫair díonṁar,
A'r forgaḋ ó gaċ síon ann,
Taiṫneaṁ gréine ag luiġe air,
'S ir 'mdo brainnre ann ag fár;
Fir a'r sprúr gan críonaḋ,
Iubar a'r laurel díreaċ,
Cárṫann, cuileann groiḋe,
'S an ríġin-dair do hárd!

fuinnseog, beit a's beech ann,
A's an leamán breaġ gan aimleas,
An uile ṡórt eile adṁaid
  Naċ cuiṁin liom ar tráċt.
Tá ceileabar éan ar ċrainn ann,
An lon 's an smóilín binn ann—
Sa Ċuraiċín cois na Bríġde
  Ag an Liġeaċ geal gan ċáim!

3

'Sé Pádraig gráḋmar Liġe é,
Toġa 'gus roġa na díse,
'S a ċéile Béasa ċaoin-tais
  Nár claoiḋte le ráḋ,
Óig-ḟear cróḋa, groiḋe mear
De ṗréaṁ-ṡlioċt óige ó'n tír seo,
Cruṫaṁail spórt neaṁ-ṫaiḃḃreaċ
  'S gan aon teiṁeal ar a ċáil!
Táid uaisle 's éigs' ag suiḋe ann—
Cléir go sulṫmar síṫeaċ ann,
Ceól, is spórt a's aoiḃneas
  Ḃíoḋ acu de ġnáṫ;
Tá boċta Dé 'gus daill
Ag fáġáil iostais lae' gus oiḋċe
Sa Ċuraiċín cois na Bríġde
  Ag an Liġeaċ geal gan ċáim!

Seán Ó Liġe,
ón Lios Mór.

Seo ṫuas againn an ceól fé mar ṫugann daoine i gCo Ṗortláirge an t-aṁrán uaṫa.

mo ṫeaġlaċ.

Gléas E♭. go h-éadrom.

Curfá.

:s.f	m :-.d:d	d :-.m:s	*f.* d' :t :l	s :-
Seinn	h-aḋ - raiḃ! ó!	h-úr - aiḃ! ó!	h-úġ-aiḃ! ó!	hí!
:f	m :-.d:d	d :r :m	f :m :f	r :-
'Siúḋ	ag - aiḃ an	ob - air ḋ'fág	meiḋ-reaċ m'im	ċroiḋe!
:s	m :-.d:d	d :m :s	d' :t :l	s :-
Nuair	seol - aim mo	ċos' ċun mo	ṫeaġ-laċ beag	grinn
:f	m :d :m	r :t₁ :r	d :- :-	d :- *Fine*
Ar	ċríoċ-nú' ar	ṡao - ṫar mo	lae	ḋom.
:d	d :-.r:m	m :-.m:m.m	s :-.m:m	m :-
'Siúḋ	ċall ṫar an	ear - aċ mar a	ḃrár - ann gaċ	craoḃ
:m.m	f :-.m:f	r :-.m:f	s :m :d	d :-
An bo-	ċáin - ín beag	aoiḃ - inn ḋo	geal-aḋ le	h-aol
:s	l :-.f:f	d' :t :l	s :f :m	d' :-
Siúḋ	ag - aiḃ mo	ṫeaġ-laċ, 's	ṫeaġ-laċ mo	ġaolṫ'
:f.f	m :d :m	r :t₁ :r	d :- :-	d :- D.C.
Mar a	gcaiṫ-im mo	ṡao - gal go	ráṫ -	ta.

2

Tá maise 'san áit úd a's breáġṫaċt ró ṁuar
Tá biolar 's nóinín 's seamróg na dtrí gcluas.
Tá foiṫin 'sa ġeiṁreaḋ ó ġaoiṫ an taoiḃ ṫuaiḋ—
Sin molaḋ a's tuairisg ar (a) áilneaċt—.

Curfá—

3

Tá nádúr 'san áit úd 'gus éanlaiṫ ċun ċeoil
Tá duilleaḃar 's sméara 's an ċéirseaċ 's an smól;
Tá sgáṫ ann 's fuarṫan ó ḃroṫal um neóin,
A's Móirín a' crónán do'n ṗáisde.

Curfá—

4

Guiḋim sonas 's áḋ ort, 'ḃoṫáinín, gaċ am
Mar ar ṫógas gan gábtar mór-áireaṁ dom' ċlann
A gcroiḋe 's a nádúr go bráċ go raiḃ teann,
A's aoiḃneas ċoiḋċe 'nbúr mbláṫ-ṡúl!

Curfá—

Diarmuid Mac Coitir, Béal Áṫa 'n Ġaorṫaiḋ, do ċúm na focail. Is deas an t-aṁrán é gan dabt.

Plúirín na mban donn óg.

Gléas F. *Moderato.*

```
:f    |s .d' :d' .r' |d' .t  :s .m  |f .m  :d .l,  |ta,   :d .r
Dá    |dtioc -  fá   liúm - sa go    |Conn - tae    Liaṫ-druim, a

|m .d :f .m |d   :d    |d   :-   |    :f
|ṗlú-ir - ín na mban donn |óg,       |    a's

|s .d' :d' .r'     |d' .t  :s .m |f .m  :d .l, |ta,   :d .r
|Ḃéarfainn-se mil  ḃeaċ    agus  |meaḋ  mar    ḃiaḋ   ḋuit, a

|m .d :f .m |d   :d    |d   :-   |    ||
|ṗlú-ir - ín na mban donn |og.

|m        :d   |m .f  :s .l   |ta    :ta .l   |ta    :d' .d'
|Ḃéar-fainn    aer na long, na |seol  's na    mbád   duit, fé

|d' .t :s .m |f   :s   |f .m   :d .l,   |ta,      :f
|ḃar - raí na dtonn a's |finn a' fill' ón dtráiġ, 'S ní

|s .d' :d' .r'         |d' .t :s .m |f .m   :d .l, |ta,  :d .r
|leogfainn-se aon      ḃró  -  n    |ċoiḋ - ċe it'  ḋáil  a

|m .d :f .m |d   :d    |d   :-   |    ||
|ṗlú-ir - ín na mban donn |óg.
```

2

Ní raċaiḋ mise leat 's níl maiṫ ḋuit ḃeiṫ am iarraiḋ,
  Duḃairt plúirín na mban donn óg;
Mar ná coinneoċ' do ġlórṫa beo gan biaḋ mé,
  Duḃairt plúirín na mban donn óg.
Míle céad fearr liom ḃeiṫ ċoiḋċe gan ḟear
Ná ḃeiṫ ag siuḃal an ḋrúċta 'sna ḃrásaċ leat;
Ní ṫug mo ċroiḋe ḋuit gráḋ ná gean,
  Duḃairt plúirín na mban donn óg.

3

Ċonnaic mé ċuġam í tré lár an tsléiḃ',
  Mar réilṫean tríd an gceo,
'S do ḃí mé 'cainnt 's ag cómráḋ léi,
  Go ndeaċamair go páirc na mbó.
Ṡuiḋeamair-ne síos i lúib an ḟáil,
Go dtug mé ḋi scríoḃṫa faoi mo láiṁ
Ná fuil coir dá ndéanfaḋ sí ná h-íocfainn a cáin
  Do ṗlúirín na mban donn óg.

4

Mo ċreaċ a's mo ċráḋ gan mé fáiscṫe síos léi,
  Plúirín na mban donn óg,
Fé ċeangal gráḋa go ḃráṫ ná scaoilfeaḋ,
  Plúirín na mban donn óg.
Tuille le fáġail go bráṫ ní iarrfainn—
Aċ ag sugraḋ 's ag gáire 'réir mar ba ṁian linn;
A Ḋia! naċ cruaiḋ an cás mara ḃfaġaiḋ mé mo ṁian—
  Sí plúirín na mban donn óg.

(Tá deisiú déanta ar an rann deiriḋ.—" An Seaḃac.")

A ṀÁIRE NA gCARAḊ

Gléas Bb. go toilbhir. Fonn: "An páistín fionn."

: s, | s, :- :d.d | d.t, :- :d | m :- :r.d | r :-
A | Ṁái - re na gcaraḋ 's a | ṁar - calaiġ ṁín,

: m.r | d :- :r.d | d.s, :- :l, | t, :- :d | s, :-
Slán | ua - im-se fear-da ċun | am dá mbínn

: m, | s, :- :d.d | d.t, :- :d | m :- :r.d | r :-
Ag | tair - teal gan ṁairg 's tú | róṁam 's a tsliġe,

: m.r | d :-.t, :s, | f, :-.r, :s, | d, :- :- | d, :-
Gaċ | mai - din le foill - se na | gréi - ne.

Curfá.

: d, | m, :-.f, :s, | d.s, :- :s,.s, | l, :f, :f, | s,.m, :-
A | ċum - an 's a ġráḋ is tú | ḋein mo ċroiḋe 'ċráḋ

: d, | m, :-.f, :s, | t, :-.d :r | d :- :- | d :-
A | ċum - an 's a ġráḋ ḋil ḃí | páir - teaċ,

: d, | m, :-.f, :s, | t, :-.s, :f, | s, :-.d :r | m :-
A | ċum - an 's a ġráḋ 's a | plúr na mban mbreáġ,

: f.r | d :-.t, :s, | f, :-.r, :s, | d, :- :- | d, :-
Suiġ | síos a ṁúir - nín | láiṁ liom.

2

Ba ṫusa ṫar béiṫiḃ do ṫoġas mar ṁnaoi,
Mo réalṫan ṗéarlaċ sciamaċ ċaoin,
Saiḋḃreas na hAsia 's é ġaḃáilt gan maoiḋeaṁ
  Ar an méid úd ní ḋéanfainn tú ṡéanaḋ.

Cursá.

3

Is é do scéiṁ-se do ġoin mo ċroiḋe,
A's ṡeól me i gcéin i ngleanntaiḃ fraoiċ,
Do ċúl ċas búclaċ ómraċ buiḋe,
  A's do ṡúilín ċleasaċ ċlaonṁar.

Cursá.

4

Ag siuḃal ar ḋrúċt 's an ġrian t'éis luiġe,
Ag déanaṁ cuṁa 's an ré 'n-a suiḋe,
Mar ṫug mé gean dod' ṁala ṁín
  A's dod' ċoimín seang tar aon ḃean.

Cursá.

5

Is fada mé ag súil le huair na nguiḋe,
'S is dual gaċ uair gur duairc a ḃím,
Gan codla, gan suan, le buaireaṁ tríot,
  Ag siuḃal na dtriuċ so am' aonar.

Cursá.

6

Dá mbuḋ liom a ḃfeicim ó Ċnoc na Ríġ,
Go Caraig a' tSaṁaḋ 'n-a ḃíoḋ fionn 'n-a ṡuiḋe,
Móin a' Ṁollaiġ 'gus Móin Áraiḋe,
  Do ḃronnfainn iad uile go léir ort.

Cursá.

Riobárd Beldon.
(1902.)

Fórnoċt.

Gléas F.

| :d | f :- .s | l .l :d | m :- .d | f :d .ta, |
mo | ḟlán - sa cuir-im ċun | fóir - noċt, | 'sé

| l, :- .ta, | d :d | d :- | :l .ta |
baí - le beag an | tréin, | mar ir

| l :- .s | f :s .l | ta :- .s | l :ta .l |
ann do tó - gaḋ go | hóg mé | gan

| s :f | m :r | d :- | :l .ta |
uireas - ḃa puinn sa | tsaoġal, | ċun go

| l :- .s | f :s .l | ta :- .s | l :ta .l |
dtái - nig ċugainn le | fóir - | raíḃ

| s :f | m :r | d :- | :l, .d |
Seóir - se Bré - riur | Cré, | A'r do

| f :- .s | l :d | m :- .d | f :d .ta, |
rua - gair sé na | comar - sain | Doḃ'

| l, :- .ta, | d :d | d :- | ||
ḟearr do ṁúḃ - luiġ | féar.

2

Dá maireaḋ mo ḋriṫár Doṁnall
  Do ḃeaḋ acu malairt scéil,
Mar dá mbeaḋ a ṡeilḃ tógṫa,
  Do ġeóḃaidís gráin a's pléir;
Tá a ṫig anois go huaigneaċ
  'S é ḟéin ag taḃairt an ḟéir,
A ċáirde gaoil dá ruagairt
  Agus iad i ḃfad i gcéin.

3

'Gus báṫaḋ a's basgaḋ a's múċaḋ
  Ar luċt stiúrṫa Ḃrésiur Cré!
A ċlann go n-imṫiġid 's na cúigiḃ
  Le cros 's le mí-áḋ an tsaoġail!
Gaċ milleaḋ dá ngaḃaiḋ ċúca
  Go ndiúgaiḋ iad go tréiṫ,
'S nár cuirtear ċoiḋċe i n-úir iad
  Aċ a leiġeaḋ mar ḋrúċt le gréin!

4

Is deas an baile Ḟórnoċt,
  Is breáġ é a aer 's a scéiṁ,
Bíon aifrean Lá Ríoġ an Doṁnaiġ ann
  'S an sagart go huṁal dá léiġeaḋ;
Bíon an siúinéir a's an gaḃa ann,
  An gréasaiḋe 'gus an saor,
An smólaċ binn 'sa ġleann ann
  A's insreaċa ċun ḟéir.

5

Dá siuḃloċainn-se go hEoċaill,
  A's as san go ciuṁais Loċ' Léin,
As san go dtí Tiġ Ṁóire,
  A's as san go Talaṁ an Éisg,
Go Mainistir Ó dTórna,
  A's as san go dúṫ' Uí Néill,
Aon ḃaile beag mar Ḟórnoċt
  Ní ḃfaġainn am' ṡiuḃal go léir.

Donnċaḋ Ó Ceallaċáin.

Táilliúir do b'eaḋ Donnċaḋ. Do ruagaḋ a ṁuintir as a ḃfeirm tímpal deiċ mbliaḋna a's daċad ó ṡin. Do ċoṁnuiġeadar i n-áit ar a dtugtar Ḟórnoċt, baile puirt i ḃfogus do Ḋoṁnaċ Ṁór agus tímpal deiċ míle ó Ċaṫraiġ Ċorcaiġe.

Cois Laoi na Sreaḃ.

Gléas E. *Andante.*

{ :l_1 | l_1 :- :t_1 | d :- :r | m :l :- | - :- :t }
{ Cois | Laoi na sreaḃ go | huaig-neaċ a }

{ | l :- :s | m :- :r | m :l_1 :- | - :- :t_1 }
{ | raoir le hais an | ċuain dam, gan }

{ | d :- :t_1 | d :- :r | m :- :f | m :- :r }
{ | aoin ar biṫ dom | buaiḋ - reaḋ aċ }

{ | r :- :- | d :- :t_1 | d :- :- | - :- :l_1 }
{ | fuaim - ġuṫ na | tráġa; lem }

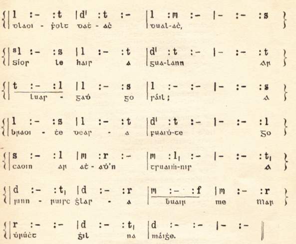
{ | l_1 :- :t_1 | d :- :r | m :l :- | - :- :t }
{ | ṫaoiḃ do dearc - ar | stuai-re 'n-a }

{ | l :- :s | m :- :r | m :l_1 :- | - :- :t_1 }
{ | suiḋe go sear - gair | suas liom, a }

{ | d :- :t_1 | d :- :r | m :- :f | m :- :r }
{ | píob mar eala ag | gluais - eaċt ar }

{ | r :- :- | d :- :t_1 | d :- :- | - : ‖ s }
{ | ċuar - ċaise ag | snáṁ. ‖ buḋ }

{ | l :- :s | l :t :- | d^1 :t :- | - :d^1 :t }
{ | cíor - duḃ cra - ṫaċ | cua - ċaċ a }



2

Ḃí caoir tré ṡneacta ar uainiḃ
Ag coiṁscar seal 'n-a gruaḋnaiḃ
Go líonṁar lasṁar luaimneaċ
'N-a suairc-leacain bláiṫ;
A cíoċa cruinne cruaḋa
Ar a caoiṁ-ċnear ċailce uasal
Do ċlaoiḋ gan aireag sluaiġte
Le muar-ġean d'á grāḋ.

A caoil-ċroḃ cailce 's ruaiṙce
Do sċríoḃas ar ḃrataiḃ uaisle
Crainn a's ceaṫra a's muar-ṫruip
  Ag gluaiseaċt ċun láṁaiġ,
An coiḃleaċ a's an ċualaċt
Ag tíoċt 'n-a gcaṫaiḃ muara
A's faoilinn scarṫa ar ċuantaiḃ
  Ag uaill-ġol cois tráġa.

3

Ag tíoċt lem air do stuaire
Na gcraoiḃ-ḟolt scarta gcuaċaċ
Do ṡuiḋeas go feargair ruaiṁneaċ
  Ar ḃruaċaiḃ na tráġa;
Go n-innseaḋ sí go ruairc dam
Cá tír, cá treaḃ, cá tuaṫ ḋi,
Nú'n í fá ndeara an ḃuairt seo
  Ar fuaid Inse Fáil.
Is caoin do laḃair stuaire
An ṁín-ċnis ċailce, stuama,
Ní haoin den aicme luaiḋis me,
  Cé ruairc leat a gcáil,
Aċ ríogan ċneasda ġluais me
Ón dtaoiḃ a ndeas le tuairisg
Go mbeiḋ sceiṁle ar Galla-ṡluaiġtiḃ
  'Ġur ruagairt ṫar lear.

4

Tá'n flít a' teaċt ó ċuan Ḃrest
Go líonṁar, lannaċ, luaimneaċ,
'S a gcrainn fá ḃrataiḃ uaine
  Go buacaċ 'n-a mbarr;
Tá a dtaoiseaċ Marr go huaiḃreaċ,
'S a ċlaiḋeaṁ 'n-a ġlaic ar luaṫċriṫ,
D'á ṁaoiḋeaṁ gur gairid fuascailt
  'Nois d'uaislib Inse Fáil.
Innsim duit go mbuaḋfar
Ar ṡíolraċ Ċailbin uaiḃriġ,
Ar dtíoċt don aicme ṡluaġaiġ
  Ar cuaird ċuġainn ón Spáinn:
Beiḋ Gaoiḋil go feargair ruaiṁneaċ
'N-a dtíorṫaiḃ ceart gan uaṁan,
'S an buiḋean so ṫarraing tuar uilc
  D'á ruagaḋ le fán.

A ċuisle mo ċroiḋe.

Gléas E♭. Go mall, ceanaṁail.

```
{:d  |d  :d  :r  |m  :-  :s  |r  :-  :d  |d  :-  :s  }
{ Ar |maid-in i  ndé     roiṁ |ġréin  go  moċ,     Do }

{|d' :d' :d' |t  :-  :s  |l  :-  :s  |s  :-  :s.l.t }
{|ḋearc-ar an ḃé     ba  |néaṁ - raċ cruṫ;     ḃí  }

{|d' :d' :d' |t  :s  :l  |ta :s  :f  |m  :r  :d  }
{|sneaċt-a 'gur caor ag  |cair-mirt 'n-a scéiṁ, 's a }

{|m  :f  :m  |r  :d  :r  |d  :-  :r  |m  :-  :d' }
{|seang-a - ċorp féiṁ mar |ġéir   ar sruṫ;     's a }

{|d' :s  :f  |m  :f  :m  |r  :-  :d  |d  :-  ||
{|ċuir-le mo ċroiḋe! créad í'n |ġruaim  rin orc?
```

2

Buḋ ḃinne guṫ caoiṁ a béil le rult
  Ná Orṗeur do léig go faon na tuirc;
Ḃí a reaṁar-rorc réiḋ mar ċriortal na mbraon
  Ar feaṁar ġlair ḟéir roiṁ ġréin go moċ;
'S a ċuirle mo ċroiḋe! créad í'n ġruaim rin orc?

Cailín Deas Crúidte na mBó.

Gléas D. Cuibraċ mear.

p :r .m	f :l :f	m :s :m	r :d :r .m
Tá	bliain nú níos	mó 'gam ag	eir - teaċt, le
f :l :f	m :s :m	r :- :r .m	
cog - ar doil -	géar - aċ mo	meoin, ó	
f :l :f	m :s :m .,r	r :d :l .,s	
cas - aḋ liom	gráḋ geal mo	ċléiḃ - e tráṫ -	
f :- .m :r	l, :r :r .m	r :-	*cres.* r .m
nó - na breáġ	gréin - e 'sa	brogṁar	Bí an
f :s :l .t	d' :l :d'	r' :r :r .m	
bó bainn - e	cuiṁr - ta ag	géim - niġ, A'r na	
f :s :l .t	d' :l :d'	r' :- :*f* m' .r'	
héan - laiṫ go	meiḋ - reaċ le	ceól, A'r ar	
d' :l .,t :d'	f :s .,f :m	r :d :l .,s	
bruaċ an trio -	cáin ar leaċ -	taoḃ díom, bí	
f :- .m :r	l, :r :r .m	r :- ‖	
cail - ín deas	crúiḋ - te na	mbó.	

2

Tá a súile mar lonnraḋ na gréine
  Ag scaipeaḋ tré spéarṫaiḃ an ċeoiġ:
'S is deirge a gruaḋ 'ná na caora
  Ar lasaḋ 'measg craoḃa na gcnó:
Tá a béilín níos mílse 'ná sméara,
  'S is gile 'ná leaṁnaċt a snóḋ:
Ní'l óig-ḃean níos deise 'san tsaoġal seo
  'Ná cailín deas crúiḋte na mbó.

3

Dá ḃfaġainn-se árd tiġearnas na hÉireann
  Agus éideaċa síoda 'gus sróil:
Dá ḃfaġainn-se an ḃainríoġan is deirde
  Dá ḃfuil ar an dtalaṁ so beó:
Dá ḃfaġainn-se céad loingeas mar spré ḋam
  Píoláití, caisleáin, agus ór:
Do b'fearr liom ḃeiṫ boċt ar druim sléiḃe
  Le cailín deas crúiḋte na mbó.

4

Muna ḃfuil sé am' ċoṁair ḃeiṫ i n-éinḟeaċt
  Leis an spéir-ḃean ro-ḋílis úd fós,
Is daoirseaċt dobrónaċ mo saoġal-sa
  Gan suairceas, gan éifeaċt, gan treó:
Ní ḃeiḋ sólás am' ċroiḋe, 'ná am' íntinn,
  'Ná suaiṁneas orm oiḋċe ná ló,
Ċun go ḃfeicfeaḋ lem' ṫaoiḃ ó n-a muintir
  Cailín deas crúiḋte na mbó.

Míċeál Ó Súilleaḃáin.

An Áit d'ar Ġabas.

Gléas C. go ciúin socair.

| :l | l :l :s | f :r :f | m :r :r | r :- |
| An | áit d'ar ġabas féin - ig go | dé'n-aċ a - raoir, |

| :f | m :r :r' | r' :r' :m'.r' | d' :l :t | d' :- |
| Do | ca - sad orm spéir-ḃean, 'sí ag | réiḋ-teaċ a cinn, |

| :f | m :r :r' | r' :r' :m'.r' | d' :l :t | d' :- |
| Cai - | sí bo - ga braon - aċ le n-a | caoṁ-leac-ain síos, |

| :f .s | l.,l :l :s | f :r :f .,f | m :r :r | r :- ‖ |
| A ḋá | bois ai-ci ḋá bpléas-caḋ 's í ag | géar-ġol 's ag caoi. |

2

'S cad do ṫug an tráṫ so 'san áit seo ṫú 't aonar,
A ċailín na gcocán cúil-ċroṫánaċ péarlaċ?
An é t'aṫair nó do ḋriṫáir nó do leanán fir céile
Do ċuaiḋ uait ar neaṁáird go bfuil an t-uċlán go léir olt?

3

D'ḟreagair sí: "Dar ndóiġ 's mé bean ṁoḋṁarac na gciaḃ,
Ní gaolta ná coṁgus do leónuiġ mo ċliaḃ,
Ní capall ná bólaċt ná mór-stoc ar ṡliaḃ,
Aċ grád mo ċroiḋe seólaḋ ar bórd luinge siar."

4

"A's má imṫiġ ar fán uait, a ḃáin-ċnis, is dóiċ
Ná fillfiḋ éan-tráṫ ort ṫar sáile go deó;
Cuirfead síoda 'gus seál' ort 's tú árdúġaḋ ċun ceóil,
Aċ gluaiseaċt go bráṫ liom, a ġráḋ ġil 's a stór."

5

"'S dá dtaḃarfá dóm féinig fíon craorac a's beóir,
A's bainríoġan do ḋéanaṁ díom féin ar an gcoróinn,
Ní ġluaisfeoċainn-se féinig le héin-ḟear go deó,
Go ḃfeicfead mo ċéad searc a' téaċt marḃ nó beó."

Sin é an fonn sé mar ċuir "Oisín" ag triall ar an 'Irisleaḃar' é. Fuair sé é, dar leis, ó Ṫaḋg Ua Léinn agus ó Ḋoṁnal Ua hEiliḋe. Tá fonn eile—an tarna fonn—scríoḃṫa síos anso againn, agus 'n-a ṫaoḃ deir "Oisín" linn go raiḃ sé n-a ċeann feaḋ a ḃfad, aċ ní ḟéadfaḋ a ráḋ cár airiġ sé é, nú cá ḃfuair sé an ċéad uair.

An Áit d'ar Ġaḃas.

Gléas C. Go ciúin socair.

{ : d'.,t | l : s : m | d' : t : l.,s | m : r : r | r : - }
{ An | áit d'ar ġaḃas féin - ig go | dé'n-aċ a - raoir, }

{ : r.m | f.m : r : r' | r'.d' : m' : r'.r' | d' : l.s : l.t | d' : - }
{ Do | casad or - m spéir-bean, 's í ag | réiḋ-teaċ a cinn, }

{ : r.m | f.m : r : r' | r'.d' : m' : r'.r' | d' : l.s : l.t | d' : - }
{ Cai - | sí bo - ga braon-aċ' le n-a | caoṁ-leac - ain síos, }

{ : r'.d' | l.,l : s : m | d' : t : l.,s | m : r : r | r : - ||
{ A dá | bois ai-ci dá bpleas-caḋ, 's í ag | géar-ġol 's ag caoi. ||

Máirín de Barra.

Gléas G. Go mall.

mp

| :f_1 | s_1 :s_1 :- .f_1 | s_1 :s_1 :d .r | m,f.- :- :m |
| A | Máir - ín de | Bar - ra do | mairbh tú |

mr

| r .,d :t_1 :- .d | r :m :f | s .f :r :s_1 .l_1 |
| m'in - tinn, a's | d'fhág tú dubhach | deal - bh mé |

rd · *f* · ls

| t_1 .d :r :- .t_1 | d .,t_1 :s_1 :m .f | s :s :f .m |
| gan fhios dom' | muin - tir. Ar mo | luighe dom ar mo |

mf · mr · rd

| f,r.- :- :s_1 .l_1 | t_1 .,d :r :- .t_1 | d .,t_1 :s_1 :s_1 .s_1 |
| leabaidh is | ort-sa bhím a' | cuimh-neamh, a's ar |

mf

| s_1 :f :- .r | m .r :- :m_1 .f_1 | s_1 :s_1 :- .f_1 |
| m'éirighe dom ar | maidin mar do | cheal(g) tú an |

| s_1 :s_1 |
| croidhe 'nnam. |

2

Thugas agus thugas is do thugas óm' chroidhe greann duit
Ar maidin lá 'éil Muire na gcoinneall san teampall;
Do shúilín ba ghlaise ná uisge na ngeamharta,
Is do bhéilín ba bhinne ná 'n druid nuair a labhrann

3

Do ṡíl mé tu ṁeallaḋ le briaṫra 's le póga,
Do ṡíl mé tu ṁeallaḋ le leaḃarṫa 's le móide;
Do ṡíl mé tú ṁeallaḋ ar ḃreacaḋ na heornan—
Aċ d'ḟág tú dúḃaċ dealḃ ar ṫeaċt do'n mbliaḋain nóḋ me.

4

Is aoiḃinn do'n talaṁ a siuḃlann tú féin air.
Is aoiḃinn do'n talaṁ nuair seinneann tú ḃéarsa
Is aoiḃinn do'n leabaiḋ nuair luiġeann tú fé éadaċ
'S is ró-aoiḃinn do'n ḃfear a ġeoḃaiḋ tu mar ċéile.

5

Do ṡiúḃlóċainn 's do ṡiúḃlóċainn is do ṡiúḃlóċainn an saoġal
leat,
Do raġainn-se ṫar sáile gan dá ṗinginn spré leat;
Do ṫug mo ċroiḋe gráḋ ḋuit go bráṫ. bráṫ ná tréigfiḋ,
Is do leiġeasfá ó'n mbás mé aċ a ráḋ gur leat féin me.

6

D'ólfainn 's d'ólfainn 's d'ólfainn do ṡláinte,
Is dá mbeinn ar bórd luinge d'ólfainn ní b'ḟeárr í;
Dá mbeinn-se am ḃanaltra d'oilfinn do ḃábán,
Siúd ort is ól deoċ is Dé ḃeaṫa-sa it ṡláinte.

7

A Ṁáirín, glac mo ċoṁairle, ná seóltar tú'r t-aimlear,
Seaċain an spróinse fear féiḋte na h-aḋairce;
Gaiḃ leis an óig-ḟear go nglaoḋann siad Ó Floinn air
Pós é do ġráḋ féiḋtiġ, o's é 's toil iet ṁuíntir.

Máirsíl Ní Ṁurċuile do ṡoláṫruiġ.

Geoḃam Arís an Crúiscín.

Gléas D. Cuiḃraċ mear.

: .m	m .s :s .l	s .,s :m .r	m .s :s .l
Is	fad-a ḋam ar an	mbai-le seo am'	coṁ - nuiḋe am'
s :m .r	m .l :l .,l	l .d' :t .l	
aon - ar gan	air - ig - ead sa	spas-a 'gam ná'n	
s .l :t .r'	d' :d' .r'	m' .m' :r' .d'	
t-ór buiḋe	taoḃ liom, 'Deir	ainn - ir - ḃean na	
r' .r' :d' .t	l .d' :t .l	s :m .r	
caḃ-air - eaċt: "'Sé 's	dóiġ - iċ-e a	laoġ liom ná	
m .l :l .l	l .d' :t .l	s .l :t .r'	
glac-fa, i dtiġ	m'aċ-ar tú gan	pó - caí	
d' :t .d'	l .s :m .r	m .s :m .r	
méi - te," a's	geoḃam ai - rís an	crúis - cín a's	
d :d	d :- .	Curfá: s .,s :s .,l	
bíoḋ sé	lán.	Gráḋ mo ċroiḋe mo	
s :m .r	m .s :s .l	s :m .r	
ċrúis - cín,	Sláin-te geal mo	ṁúir - nín is	
m .l :l .l	l .d' :t .l	s .l :t .r'	
cum-a liom an	cúil - ín	duḃ nú	

d'	:t .d'	l .s :m .l	s .m :r .m
bán,	ag - us	geoḃam ai - rís an	crúis - cín

d	:d	d :- .
lán,	lán,	lán.

2

Tá paróiste na Scairte seo ar mearaṫal le tréiṁ se
Agus Conntae Ċeaṫarla gan dada i bḟuirm faoḃair ann
Níl pící ann ċun treascarṫa ná claiḋṁte aca ċun éirliġ
A's buailfar iad, is eagal liom, ag seanaruic an Béarla.
Agus geóḃam an crúiscín a's bíoḋ sé lán.

Cursá.

3

Nár ḟaġadsa bás i bḟearann Luirc 's nár ḟága mé an saoġal so
Go bḟeicfe mé na Sasanaiġ le steallaċas na déarca
A ráṁainní ar a nguaillib ag tuilleaṁ a gcuid réalaċ
A's bróga boga fliuċa orṫa mar bíoḋ ar Ċlanna Gaeḋeal boċt
Agus geóḃam arís an crúiscín a's bíoḋ sé lán.

Cursá.

mo ṡlán le dúṫraċt d'éirinn.

Gléas A.

: s₁ | d :- .r | m : s₁ | ta₁ :- .s₁ | d : s₁
mo | ṡlán le dúṫ - ṙaċt | d'éi - ṙinn 'S do

m₁ : f₁ .,f₁ | s₁ : s₁ | s₁ :- | : f
Ġaeḋil boċt le gi - le | ġráḋa, mo

m :- .r | d : m .f | s :- .m | f : s .f
ṡlán le du - ṫa | ḋéar - caċ ġlan

m : r | d :- .t₁ | s₁ :- | : f
ḋéirea - ċa ui - le, | 'ġnáṫ; mo

m :- .r | d : m .f | s :- .m | f : s .f
ṡlán le Dún na | méiṫ - ḃreac na

m : r .,r | d :- .t₁ | s₁ :- | : s₁
Féiṁ - ḟear 'sna mbruinn - eal | mbán Do

d :- .r | m : s₁ | ta₁ :- .s₁ | d : s₁
ṫráċt - aḋ liúm - ra ar | naoṁ - ṫaċt an

m₁ : f₁ .s₁ | d : d | d :- ||
Aon - Ṁic sin d'ḟui - ling | páir.

2

Mo ṡlán go dlúṫ do ċléir ṁilis
 Ṁéinneaċ na ndliġṫe is fearr,
Mo ṡlán do ṗrionnsa léiġeanta
 Na féile do ṫuileann barr;
Go fáilteaċ, fiúntaċ, féastaċ
 Do ġléasaḋ dam culaiṫ ṡáṁ,
'S mo ṡlán ṫar ṫriúċ dá ṫréiṫe
 Go Paoraċa an tsuilt le gráḋ.

3

Bíoḋ táinte tiúin ar ṫéadaiḃ
 Na gcaoṁ-ċruit i gcuideaċt áird,
A's dánta i ndúntaiḃ ġréin-ġuirt
 Na féinne le seinm bárd;
Atáim-se ag tnúṫ go tréanṁar
 Go mbéarfair leat sinn tréd' ḃás
Id árus súgaċ ṡéadaċ
 Go séanṁar a Ṁic na ngrás.

TADHG GAEḊLAĊ.

I moṫar cluṫair cuṁrṫa.

Gléas C. *Moderato.* Fonn: "An Stáicín Eórnan."

```
{:s.,l.,t |d' .r' :d' .t |l .m :m .r |m .d :l, .t, |d .r :m .s }
{   i     |mo-ṫar cluṫair cuṁr - ṫa, i |lúib coill' am ao - nar a's }

{|l .d' :t .s,s |l .m :m .r |m :l .,l |l :s.,l.,t }
{|mé a' smuineaṁ ar ṫréi - ṫiḃ an |ṫraoġail ċlearaiġ ċlaoin; ġan }

{|d' .r' :d' .t |l .m :m .r |m .d :l, .t, |d .r :m .s }
{|neaċ ar biṫ ḋom' ċum - ḋaċ aċ |fonn - ġuṫ na n-éan - laiṫ go }

{|l .d' :t .s |l .m :m .r |m .d :l, .t, |d ||r }
{|sú - gaċ ag plé - reaċt ar |ġéa - gaiḃ gaċ crainn. ||Do }

{|m .s :l .t |d' :l.,t.,d' |r' .d' :l .t |d' .r' :m' .f' }
{|ḋearc-as ainn-ir ṁúin - te na |n-úr-ḟolt gcasta gcraoḃ-aċ ag }

{|r' .t :d' .,l |s .m :m .r |m .,l :l .,l |l :s.,l.,t }
{|ṫúir - ling lem ṫaoḃ - sa go |séiṁ sulṫṁar síoċ, ḃa }

{|d' .r' :d' .t |l .m :m .r |m .d :l, .t, |d .r :m .s }
{|ġi - le gnúis a's scéiṁ-ċruṫ 'ná'n |ċúil - ḟionn do ṫréig Tailc,'S ná'n}

{|l .d' :t .s |l .m :m .r |m .d :l, .t, |d ||}
{|ḃúig-ḃean ṁil-is ṁaor - ḋa ṫug |léir - scrios na Traoi. ||}
```

2

Ba ċamarsaċ, ba ċúrsaċ, ba ġlúineaċ, ba ġréagaċ,
  Ba lonnraċ ba néamraċ gaċ péirse dá dlaoi,
Go feacaċ, fada, fonnsaċ, go fionn, dlaṫaċ, dréimreaċ
  ag túirling go caol-ċrios n-a ṡlaodaiḃ ar bís ;
A mala ṡnuiḋte ċumṫa go dlúṫ ar a héadan
  Mar ḋrúċt ġeal na déise a claon-rosc gan teimeal,
N-a leacain ḃúig ag pléireaċt ḃí an sneaċta a' tnúṫ le caoraiḃ,
  A pearsa a com 's a caoṁ-ċnear mar ġéis ar an linn.

3

Is slaodṁar, is lonnraċ, is longaċ, 's is léiḋṁaċ,
  Is trúpaċ, caiṫréimeaċ ár gcaoṁ-ċuraḋ groiḋe
Go calma, go camṫaċ, go caḃlaċ, go gléasta
  Ar tonntaiḃ ag taoscaḋ na tréan-ṁara roiṁe
Táid flaṫa fuilt a's uġdair dá ḋlúṫ-ċur i n-éinḟeaċt,
  Go nduḃairt focal Dé linn i dtéacsaiḃ na naoiṁ
Anois ar ṫeaċt do'n Ḟeaḃra nó an Samraḋ n-a ḋéiḋ soin
  Go mbeiḋ brúiḋiġ an Ḃéarla go faon-lag gan ḃríġ.

Seán Ó Mulláin, cct., i gCorcaiġ

Timċeall na bliaḋna, 1802.

An Túirnín Lín.

Gléas D.

:s ,f |m :m :m |d :r :m |f :- :f |m :- :r
An | ḃliain sul ar ṗós - as | stór mo ċroiḋe ba

|d :m :s |f :m :r |m.d :- :d |d :- :s .,f
ġair - id mar lón ai - ci | ré púnt lín, Aċ an-

|m :m :m |d :r :m |f :- :f |m :- :r
san nuair a ṗós - as a's | ċuaḋ-mair i dtiġeas ḃíoḋ

Cuṗfá,

|d :m :s |f :m :r |m.d :- :d |d :- ‖s .,f
bun ag a púnt i | gcionn trí ṁí. ‖ Aċ mo

|m :-.f :s |s :l :t |d' :t :l |s :- :f
ḃean a's mo ċlann a's mo | ṫúir - nín lín mo

|m :-.f :s |s :l :t |d' :t :l |s :- :s
ċúp - la púnt ol - na go | deó gan sníoṁ, Dá

|d' :d' :d' |d' :s :m |f :f :f |f :m :r
lá in a luiġe i n-aġaiḋ | lae in a suiḋe, a's go

|d :m :s |f :m :r |m.d :- :d |d :- ‖
dtóg-aiḋ Dia dí - lis a | cúir - am díom. ‖

2

Nuair a ṁeasas gur ṫoġas-sa toġa mná tiġe
Go tais a's go moḋaṁail a's 'n-a roġa ċar díoġa
Ní haṁlaiḋ a ḃí aċ an falaḋ 'n-a croiḋe
Do leag mé am' ċeann gan ṁeabair gan ḃriġ.

Curfá.

3

Tá bean agam féin a's nár ṁairiḋ mé í,
Nár ṁairiḋ sí agam a's nár ṁairiḋ mé í;
Dá mb'éigean dom éire do ṡiúḃal le n-a cloinn,
Go raḃad sé n-a cróċar i gcionn trí mí.

Curfá.

4

Nuair a ḃraiṫeann sí mise ag teaċt ċun an tiġe,
Teine ṁaiṫ ṁóna cuireann sí síos,
Stiúruiġeann na leinḃ ar fuaid an tiġe
Agus sgaoileann ar siúḃal an túirnín lín.

Curfá.

5

Aċ, mo ḃean a's mo ċlann a's mo ṫúirnín lín,
Mo ċúpla púnt olna go deo gan sníoṁ,
Tobac ar a bais a's píopa le n-ais,
'S is cuma sa doṁan cá ngaḃann an cíos.

Curfá.

A Ṁáire Ṁilis Ḃreáġ.

Gléas G. *Moderato.*

: .s	s, .d :d .r	d :d .r	m .s :l .t	d'
A	Ṁái-re ṁil - is ḃreáġ,	d'fúig an	ċneáḋ so am'	lár,
:t .l	s .m :d' .l	s .m :r .d	r .,d :r .m (fermata)	r
ná	leiġs - faḋ san	oil - eán na	fod -	la,
:d .l,	s, .d :d .r	d :d .r	m .s :l .t	d'
A'r go	mbéarfainn dar mo	láiṁ dá	dtuigfá féin mo	ċás,
:t .l	s .m :d' .m	r .,f :m .r	d .,l, :d .r (fermata)	d ‖
ná	leig - fá mo	ḃás gan	fóir -	ċin.
:m .s	l .t :d' .t	l .s :m .s	l .s :l .t	d'
ní	ċaiṫim ún - sa	bíḋ, ní	ċodlaim néal ó	luiġim,
:t .l	s .m :d' .l	s .m :r .d	r .,d :r .m (fermata)	r
ní'l	tap-a 'nnam ná	briġ aċ	scáil	beag,
:m .s	l .t :d' .t	l .s :m .s	l .s :l .t	d'
Mara	ḃfaġ me uain nú	sċíṫ ar	dian-ġráḋ lár mo	ċroiḋe,
:t .l	s .m :d' .m	r .f :m .r	d .,l, :d .r (fermata)	d ‖
ní	ṁair - fe mé	beó mí ná	rái -	ṫe.

2

Ní'l fios ná leiġeas mo ċráiḋ ag éinne beó le faġáil
  Aċ amáin ag an ṁnaoi do ḃreoiġ mé;
Ní'l mo leiġeas ar ṁuir ná tráiġ, ní'l mo leiġeas ar luiḃ ná láim
  Ní'l mo leiġeas aċ ag bláṫ na hóige;
Ní aiṫniġim ceart ṫar cuaċ, ní aiṫniġim teas ṫar fuaċt
  Ní aiṫniġim aon uair mo ċáirde;
Ní aiṫniġim oiḋċ' ṫar lá a's d'aiṫneoċ' mo ċroiḋe mo ġráḋ
  Dá dtagaḋ sí i dtráṫ 'gur fóirtin.

3

Fóir, a ċuman, déin, faiġim póg ṁilis od' ḃéal,
  A's tóg ċuġat féin aníos o'n mbás mé;
Nó órd' dam leaba ċaol i gcoṁra ċluṫair déil
  I gcoṁgar an daeil 'sa ċáirde.
Ní beo mo ḃeo aċ éag, ní glór mo ġlór aċ gaoṫ,
  Ní'l snóḋ orm, ná saoġal, ná sláinte;
Aċ go deoraċ, brónaċ, tréiṫ, gan ċeól, gan spórt, gan réim,
  I ndaorḃruid a's i bpéin le gráḋ ḋuit.

Ó Curnán.

Raḋadlam Raindí.

Gléas C. go haerach.

:s	.s	| s	.,m	:m	.,m	| r	.,r	:r .,r
Bí	di -	var - sion	aer - ach	ar an	aon - aċ,			
Curfá.—		Raḋa - dlam	Rain - dí		Raḋa - dlam	Rain - dí		

| m .,m	:m .,m	| d'		:t .,l	
Mór - ċuid	aer a's	aoiḃ	•	nis	
Raḋa - dlam	Rain - dí	Ré	•	tí	'San

| s	.,m	:m	.,m	| r	.,r	:r	.,r
Ceól - ta		néat -	a	spórt	a's	scléip	suilt
Raḋa - dlam		Rain -	dí	Raḋa -	dlam	Raindí'	a's

| s ,l .t	:l .,l	| s		:s	.,s
Seoil dá	gléas ċun	bíḋ	•	ann	‖ Bí
mal-luiġ ċe'n	dream tín -	céir	•	í.	‖

| s	.,l	:t	.,d'	| r'	.,r'	:r'	.,r'
Wh's -	key's	ale	ann	síon	ge -	né -	va

| s	.,l	:t	.,d'	| r'		:r'
Brann -	da	craor -	ac	bríoġ	-	mar

| m'	.,m'	:r'	.,r'	| d'	.,d'	:t	.,l
plúr	na	déir'	a -	rán	sín -	séir	a's

D.C.

| s	.,m	:m	.,m	| d'	:t	.,l ‖
cáis	a's	scales	dá	ḋíol	ann	San

2

Ḃí siúicre, síolta, 'gus rísíní,
Mil na gcíor a' taosgaḋ,
Mór-ċuid fíona, feóil sicíní
'S buḋ ḟoġail, blas-ċaoin an gravy ;
Ḃí ann feoil ċoiliġ a ḃí ró-ṁilis,
Ḃí ann feoil druide 's naosgaiġ,
Ḃí salan 's leek ar anairṫe laoiġ,
A's cana dá ḋíol ar raol de.

3

An ḃó ionlaoġ ná beaḋ ró-aosda,
Ḃí sí daor a ḋóiṫin,
Sé púint sé deiċ scillinge 's raol,
'S ní ḃfaġfá'n laoġ gan ċ'róinn ann.
Ar ḟearaidí aosda ġeóḃṫá aon rud
Ḃí gaṁna daor go leór ann,
Capall groiḋe ba ḋeacair a ḋíol
Ḃí donas le daoine ar ponies.

4

Ḃí sean-ṁná críona laga gan bríġ ann,
'S a dteangṫa go líoṁṫa ag bárduiḋeaċt,
Plucaireaċt ċainte acu le sainnt,
A gclanna do ḋeiġilt o'n árd-ḃruiġean.
Ḃí bacaig na dúṫa ann, trick o' the loop,
Dob aibig do liúġeaċ luċt cártaí,
Ḃí dataċa i nglúiniḃ ṡean duine'n ġúta,
'Sé ag eascaine anrúd le hárd-ċroiḋe.

5

Ḃí ba, capail, laoiġ ann, gaḃair, muca agus caoire,
Ar asail do ḃí an t-anéileaṁ,
Ar ḃó ḃainne ġroiḋe ḃí seaċt nginí buiḋe
Ḃí ba seasga cuiḃraċ daor ann.
Ar ċráinte a's slipí ḃí ċeiṫre púint trí,
Agus ana-ċuid díoḃ go léir ann,
Aċ ar na banḃaiḃ ní raiḃ aċ neaṁ niḋ
Níor ḃ'fiú ḋuit a ndíol i n-aon ċor.

Sean Dún na nGall.

Gléas C. *Allegretto.*

{ :s | m :d :- .,d | d' :s :- .m,s | f,r.- :- | :- .,t₁ }
{ Is | gráḋ geal mo | ċroiḋe tú, 'tír | Conaill, | a }

{ d :- | :d .r | m :f | :s | d',m'.- :- | :- .,r' }
{ stóir, | a ḋ' | luiġe mar | ḃeaḋ | séod glas | san }

{ d',s.- :- | :- .,fe | s :- || d .r | m,m.- :f | :- .,s }
{ fair - | ge | móir | ó | ġráḋaim tú | i }

{ d',m'.- : m' | :- .,r' | d' :- | :s .m | f :- | :s .l }
{ gcoim-nuiḋe | go | moċ | a's go | mall, | a's }

{ ta.ta : l | :- .,s | l :s | :- .,f | m :d | :- .,d }
{ molfaiḋ mé | a | ċoiḋ - ċe | tú, a | Sean Dún | na }

D.C.
{ d :- ||
{ nGall.

Ní'l Conndae i n-Éirinn níos deise ná ṫú.
Ní'l daoine sa doṁan níos fearr cáil a's clú
Ná tá i dTír Ċonaill i ḃfos agus ṫall,
Ó bláṫ bán ár dtíre ṫú a Ṡean Ḋún na nGall.

3

Tá teanga ár sinnsir dá labairt ann go fóil
Ċoṁ milis, binn blasta le habráin ná ceól
Na n-aingeal 'sna flaiṫis gan smaċtuġaḋ gan smál,
Ó gráḋaim go deó ṫú a Ṡean Ḋún na nGall.

Do sgríoḃ Carl G. Hardebeck an t-aiṁrán so, idir ceól agus focail, fé mar ṫug Con Ó Friel uaiḋ é. Tá Con Ó Friel 'n-a ċoṁnuiḋe i nGort na hort gCo Ḋún na nGall.

Dán-molaḋ na Gaeḋilge.

Gléas F. Le fuinneaṁ — Fonn: "The Princess Royal."

: .m ,r	d .t_1 :l_1 .m ,r	d .t_1 :l_1 .m
'Sí 'n	teang-a Gaeḋil - ge 's	grean-ta cló, go

f .m :r .s ,f	m ,f .m ,r :d .m	r ,m .r ,d :t_1,d .t_1 ,l_1
blas-ta léiġ - tear	í mar ċeol 'S í	ċan - aḋ bréiṫ - re

s_1 .f_1 :m_1 .m ,r	d .t_1 ,l_1 :d ,t_1 .l_1 ,se_1	l_1 :l_1 ‖	m
binn-ġuiṫ beoil, 'S is	fíor gur mór a	háit - treaḃ. ‖	Níl

l .se :l .t	d^1 .d :d .,d^1	d^1,t .l ,s :f ,m .r ,d
teang-a'r doṁan dá	ḃreaġ-ṫaċt í, le	blas a's fonn nár

t_1,d .r ,t_1 :s_1 .l_1 ,t_1	d .t_1,d :r .d ,r	m .m :l .,l
ṡár - uiġ sí, 'S go	ceart do labr - aiḋ	dáiṁ-e linn na

s .s :f .s ,f	m .m :r .m ,r	d .t_1,l_1 :l_1,d .t_1 ,l_1
dán-ta 's ceól, do	ḟaġáil 'na cóir; a's	sean - a - ċus na

s_1,l_1 s_1.f_1 :m_1 m .r	d .t_1,l_1 :d,t_1 .l_1,se_1	l_1 :l_1 ‖
ríoġ-ḟlaiṫ mór, a's	saoi - ṫe cró - ḋa	Ċláir - luirc.

2

Dá mbeaḋ ríġṫe Éireann fós
'n-a suiḋe san ríoġaċt i gcéim 's i gcoróinn,
Ba binn siollaiḋe na Gaeḋilge leó
    Ar ċaoin-ċruit ċeóil a's táiḃlis.
Beiḋ fili léiġinn go sásta, sóġaċ,
Ag déanaṁ saoṫair dánta dóiḃ;
Gaċ éigeas díoḃ san árus mór,
Ag molaḋ'n ríoġ 's a sár-ṁaiṫ-ġníoṁ,
'S a ṡinsir uaisle ṫréana ġroiḋe,
    'S a gcríoċaiḃ Fodla'n ársaċt'.

3

Do ḃéaḋ saoġal órḋa 'g Éire 'sír,
Le saiḋḃreas, cóṁaċt, le réim a's bríġ;
Luċt léiġinn fé ṁór-ċaiṫréim san ríoġaċt,
    A's tréan-luċt díbirt náṁad.
D'éireóċaḋ 'n Ġaeḋilge 'gcéimiḃ árd
I gcló 's i gcéill tar Ḃéarla ċáiċ,
A's starṫa Gaeḋal d'á léiġeaḋ do ġnáṫ,
A's seanaċaiḋeaċt, a's teagasg Ċríost,
A's diaḋairí Dé go réiṁ do ṡíor—
    Ag léir-ṁíniú dliġe neáṁḋa.

Toirḋealḃaċ Ua Cearḃaláin.

An Carabat.

Gléas E♭. Cuibraċ mear.

:r .t_1	d :- .r :m .f	s :- :t .l	s :- :f .r
is	fad - a tá	fuaim ag	gluai - seaċt
	d :t_1 :s_1	m :- :r .d	r .s :- :f .r
	ead - rainn ag	tuar ċun	spar-ainne i
	d :- :d	d :- :r .t_1	d :r :m .f
	gclár Uí	Néill; ó	bail - tib na
	s :- :t .l	s :- :f .r	d :- .t_1 :s_1 .d
	tua - ṫa go	bruaċ na	far - i - ge,
	m :- :r .d	r .s :- :f .r	d :- :d
	uaḃar ag-us	ea-gal ag-us	ár ar
	d :- :r .m	f :r :s	t :s :- .l,t
	Ġaeḋil. Ta	fios - ma ró -	ṁuar 'san
	d^1 :r^1 :d^1	d^1 :- .t :s .s	t :- .d^1 :r^1
	ċuan - so i	n-ai - ce linn, an	eag - lais
	d^1 :- :t .l	s :- :f .r	d .r :d :- .d
	buar - ṫa'r	uair an	ai - fi - rinn ag

t :- .d' :r'	d' :-r'd' :t .l	s :-ls :f .r
si - leaḋ na	súl ag tabairt	cómair - le búr

d :- .t, :s, .d	m :- :r .d	r .s :- :s,f.r,t,
lea - sa díb	Táim - se 'm	ċodla nú is

d :- :d	d :- ‖
fíor mo	scéal.

2

A ḃuaċaillí'n ċroiḋe ná bíḋiḋ i bfearg liom,
Is díb-se spreagaim mo páirte béil;
Tagann orna am' ċroiḋe nuair a ċím ná leanann sib
Dliġe na hEagailse 's áilne méinn,
Aċ ag imṫeaċt le baois ag déanaḋ aiṁlis ḃúr n-anama
Mar a beaḋ daill gan radarc ar mearaṫal,
Geallaim-se díb go bfuil búr naiṁde ag magaḋ fúib,
Táim-se am' ċodlaḋ nú is fíor mo scéal.

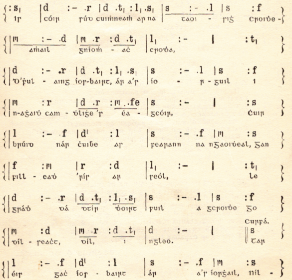
3

'Sé teagasg na cléire a's réir na hEagailse,
An tsliġe mar mearaim-se b'fearr ċun Dé;
'S ní ag dul ċun an aonaiġ le faoḃar go fearagaċ,
Tréan fé arm ċun lámaċ na bpléar.
Naċ dealḃ an scéal é dá léiġeaḋ ag Gallaċoin
Gur b'iad clanna Gaoḋal tá ag déanaḋ an áċrainn,
Ag feallaḋ ar a ċéile fé ġné gaċ seanaċeirt
Bers agus Carabat bán do ṫréig.

SÉAMUS Ó DOMHNALL.

Is cóir dúinn cuimhneamh.

Gléas F. Le cuimhneamh. Fonn: "Róisín Dubh."



f :m |r :d |l_1 :- |- :t_1
míd - ne claoiḋ - te | fós ; An

d :- .r |d .t_1 :l_1 .s_1 |s :- .l |s :f
brat nár stríoc, bíoḋ | leis an ngaoiṫ, a's

m :d |m .r :d .t_1 |d :- |- ‖
beam ai - rís i | gcóir.

2

'S iad clann na bFéinn ariaṁ nár staon
Dá ḋéineaċt caṫ nó tóir,
Ag riar na bpléar go searṁaċ, tréan
Ar naṁaid's ag traoċaḋ treón
Danair ċlaon a's Gallapoic ṁaol
An buiḋean baḋ líonṁar slóġ
Le fulang a's faoḃar 's an ḟiúir dá réir
Do baineaḋ iad dá dtreóir.

Cursá.

3

Beiḋ aṫru' saoġail, tá fonnsa'n lae
A's muir na néal gan ceó,
Tá teanga na nGaeḋeal ar ais gan ċréim
Do bí le tréimse ar feóḋ ;
Go tóirseaċ, glé, gan beann, gan baoġal
I n-Éilge saor 'n-a clóḋ,
Do ḋearḃuiġ Gaeḋil go haontaṁail léi,
'S ní múċfar í go deó.

Cursá.

'Sí teanga an tréin, ár dteanga ġlé,
'Sí labair ár naoṁ gan gó ;
Go mbeiḋ Loċ Léin 'n-a ṫráiġ gan braon
Beiḋ Gaeḋilge i nÉirinn beó.

4

Beiḋ fuaim na bpíob le clos airís
  Mar bíoḋ againn fad ó,
'S an ċláirseaċ ċaoin na gceólta síḋe
  Ag scéiṫ i dTeaṁair na slóġ.
Beiḋ leagaint síos ar Seóiníní
  'S a maireann de na bpór,
Siúd é an "Buiḋe" le fánaiḋ síos
  Beiḋ "Uaiṫne" 'gainn go fóil.

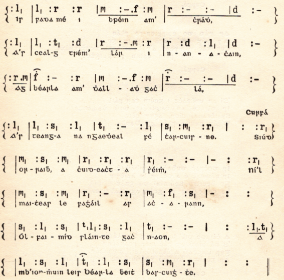
Cursá.

Riobárd Beldon.

Do ċum Ríobárd an t-aṁrán so i gcóir na hoibre seo, 1910. Fuair an fear boċt bás ó ṡin. Go ndéanaiḋ Dia trócaire ar a anam.

An Béarla Táir.

Gléas B♭. Fonn: "Tarruing go ciúin an spól."



2

Dá dtagaḋ an Saṁraḋ breáġ,
A's bláṫa ar ġéagaiḃ eascarṫa,
Raġainn go barra Ċruaċáin,
A's ċaiṫfinn ann tráṫ ag maċtnaṁ.

Curfá.

3

As súd do ċuirfinn-se slán
A's póg om' láiṁ ṫar fairge,
Ċun gaċ fár-ḟear a's bruinneal deaġ-ġráḋaċ,
D'imṫiġ ċun fáin uainn scapuiġṫe.

Curfá.

4

'Sí an imṫeaċt i gcéin ṫar sáil
Is dliġṫe an ċaisleáin buḋ ḋamanta
Sraiṫeana, cíos, agus cáin
D'ḟág cuisle tláṫ ag Ḃanḃa.

Curfá.

5

Is doċraċ duḃaċ diombáḋaċ,
Is náireaċ é a dtásg le haiṫris
Go ḃfuilid Seóiníní do ġnáṫ
Le ceileaḃar na gcág ag clabaireaċt.

Curfá.

6

A ċáirde dil' brosduiġ ḃúr láṁa
'S ná bíoḋ ag cáċ mar seanaċas
Gur leigeaḋ a ċlaoiḋ leis an mbás
An teanga úd do ġráḋuiġ na hApstalaiḃ.

Curfá.

2

Dá dtagaḋ an Samraḋ breáġ,
A's bláṫa ar ġéagaiḃ eascarṫa,
Raġainn go barra Ċruaċáin,
A's ċaiṫfinn ann tráṫ ag maċtnaṁ.

Curfá.

3

Ar súd do ċuirfinn-se slán
A's póg om' láiṁ ṫar sáile,
Ċun gaċ fár-ḟear a's bruinneal deaġ-ġráḋaċ,
D'imṫiġ ċun fáin uainn scapuiġṫe.

Curfá.

4

'Sí an imṫeaċt i gcéin ṫar sáil
Is dliġṫe an ċaisleáin buḋ ḋamanta
Spaiṫeana, cíos, agus cáin
D'ḟág cuisle tláṫ ag Banḃa.

Curfá.

5

Is doċrac duḃaċ diombáḋaċ,
Is náireaċ é a dtásg le haiṫris
Go bfuilid Seóiníní do ġnáṫ
Le ceileaḃar na gcág ag clabaireaċt.

Curfá.

6

A ċáirde dil' brosduiġ búr láṁa
'S ná bíoḋ ag cáċ mar seanaċas
Gur leigeaḋ a ċlaoiḋ leis an mbás
An teanga úd do ġráḋuiġ na hAspstalaiḃ.

Curfá.

Coillte Glasa an Triúċa.

Gléas C. *Andante.*

```
:m  | f .,l :s .m | r :- .d | r .,m :s .l | l .,r' :- .d' |
A   | óg - ḃruinneal ḋeas, na | n-ór-ḟolt ḃreáġ tais, Ó

| l .l :s .s | m .s :- | d :r | - .m :m .m |
| triall's bí teaċt ċun an | Triú - ċa 'S go ḃfuil mo

| f .,l :s,f .m | r :- .d | r .m :s .l | l .r' :- .d' |
| ċroiḋe 'stig ġá ḟliaḋ mar | ḟníoṁ-faiḋe ar ġaḋ, le

| l .,s :s .,r | m :- .r | r :r | :s .s |
| bliaḋ-ain ṁóir, a ḟearc 's mo | ḋúil ort. Aċ dá

| l .,r' :r' .r' | m' :- .r' | r' .,d' :l .t | d' :- .l |
| ḃfaiġ-inn-se an ceart a's | cead pós-ta leat is

| l :s .s | m .s :- | d :r | .m :m .m |
| éaḋ - trom breáġ gas-ta | ṡiúḃal-fainn, 'S go ḃfuil mo

| f .,l :s,f .m | r :- .d | r .m :s .l | l .r' :- .d' |
| smuín - te ag teaċt Ċun | éal-óḋ leat, a ḟearc, go

| l .,m :s .,r | m :- .r | r :r | ||
| coill - tiḃ breáġ' glas' an | Triú - ċa.
```

2

'Sé mo ċreaċ a's mo ċráḋ gan mé ar uaigneas seal lá,
'S gan neaċ ar biṫ le faġáil 'n-a ḋúsgaḋ,
Na fir a's na mná ḃeiṫ 'n-a gcodlaḋ go sáṁ,
A's mise a's mo ġráḋ a ḃeiṫ ag súgraḋ.
A aon ḃruinnioll bán is deise de na mnáiḃ,
A réilt eólais a ḃfuil mo ḋúil ort,
Ní ċreidim go bráṫ ó Ṡagart nó ó ḃráṫair,
Go ḃfuil peaca ins an ṗáirt a ḋúbailt.

3

Tá ḋá ċíċ ċruinne ag mo Nansaiḋ ḃig ṁilis,
I gcompár a brollaiġ ġlégil,
A com cailce mar an eala, a's a méara míne meala,
'S is ró-ḋeas a seinim ar ṫéadaiḃ.
A Ṗatrúin na Cruinne, ḟáruiġ tú an iomad,
'S is cráiḋte mo ċineaṁain féin duit,
Gráḋ a ṫaḃairt do ṁnaoi naċ ḃfágḃann mo ċroiḋe,
'S naċ ḃfaġaim í go deó le bréagnaḋ.

4

A Nansaiḋ na seóḋ, is tú roġa na mban óg,
Is tú is deise ḃfuil beó i nÉirinn,
Ġeall tú ḃeiṫ roiṁam ag coilliḋ ġlais na gcnó,
Go gcuirfimís ár gcoṁairle i n-éinfeaċt;
Creid tusa, a stóir, naċ ḃfuil peaca ins an doṁan,
Is measa 'gus is mó le déanaṁ,
'Ná buaċail beag óg a ṁeallaḋ le do ṗóig
Agus feallaḋ air go deó 'n-a ḋéiḋ sin!

A ṁáıre, a ġráḋ.

Gléar G. — Ceól Uí Ċeaṗḃalláın.

:m .r	d	:d .r	d	:t, .l,	l, .,t,	:d .r	m
A	ṁáı -	re, a	ġráḋ	ır	tú	tá 'm	ċráḋ,
:r .t,	l,	:l, .s,	m,	:m, .se,	l,	:-	l,
Oċ	taḃaır	ḋo	láṁ	go	ḋlúṫ		ḋam ;
:m .r	d	:d .r	d	:t, .l,	l, .,t,	:d .r	m
'S sur	ḋual	ḋam	buaḋ	na	cúı -	ġe	ḋ'ḟaġaıl,
:r .t,	l,	:l, .s,	m,	:m, .se,	l,	:-	l,
Go	ḃráċ	ná	ḋéan	me	ḋıúl	-	taḋ.
:l, .t,	d	:r	m	:d .,d	r	:m .f	s
A	ċúıl	na	nḋual	'r é mo	ċuṁaḋ	go	buan,
:m .,l	l .,s	:m .r	d	:m	r	:- .d	l,
Naċ	ḃḟuıl-ım	leat	ḟuaıḋ -	te ı	rgleaṁ -		nar,
:m .r	d	:d .,r	d	:t, .l,	l, .,t,	:d .r	m
A'r	beaḋ	go	ḋuaırc	ḟá	ḟíoṗ -		ġruaım,
:r .t,	l,	:l, .s,	m,	:m, .se,	l,	:-	l,
Má	ḃí	a ḃḟaḋ	uaım -	re a	ann	-	racṫ.

2

A ḃláiṫ na gcaor ó ṫárla mé
  Go claoiḋte, tréiṫ le greann duit!
Táir faoi 'm ḋéin, a rúin mo ċléiḃ,
  'S tabair gráḋ gan ċlaon, gan ċam dam.
Oċ, faraoir géar 's mé an ceann gan ċéill
  'S do ċomairle m'aṫar níor umluiġeas
'S gur b'é comráḋ déanaċ a duḃairt sé liom,
  "Tréig-se Béal-Aṫ-hamnais"!

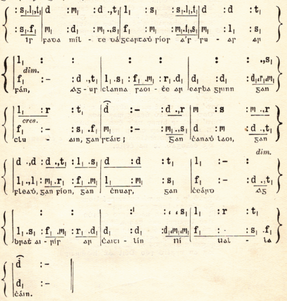
3

Aċ ṫug mé gráḋ dod' ċúilín bán,
  Ar ċúl an ġáirdín pónaire;
Dod' ḃéilín tláiṫ mar ċuḃar na tráġa,
  Dod' ḋá ġruaḋ ḋearg mar ċaor ċon.
Dod' ḃéal is binne ná'n ċuaċ ar bile,
  'S ná ceileaḃar caoin na n-éanlaiṫ;
Mo léan! 's mo ṁilleaḋ! gan mé 's tú, a ċuman,
  Ag éaloġaḋ le na ċéile.

4

A ġráḋ 's a rúin dá ngluaisfá liom
  Go tír na long ar Éirinn
Ní'l tinneas cinn ná tuirse croiḋe
  Naċ leiġisfí ann gan aṁras.
'S tú an réalt eóluis ṫar mnáiḃ na Fodla
  Agus coinniġ agat féin ó'n mbás mé,
Óir gan grásta Dé ní ṁairfiḋ mé
  Ar an tsráid seo Béil Aṫ' hamnais!

Caitilín Ní Uallacáin.

Gléas B♭. Go socair.

2

Ná measaiġiḋ gur caile críon ná guaireaċán,
Ná cailiċín an ainnir ṁín-tais, ḃuacaċ, ṁnáṁail,
Is fada airís ba banaltra í, 's ba ṁuar a hál
Dá mbeaḋ mac an Ríoġ ag Caitilín Ní Uallaċáin.

3

Buḋ ḋeas a gnaoi dá ṁairimís le ruagaḋ náṁad
A's brata síoḋ' ag taraint gaoiṫe 'gus buaḋ do'n ḃáib;
Plaid go groiḋe ó ḃaṫas cinn anuas go sáil
Ag mac an Ríoġ ar Ċaitilín Ní Uallaċáin.

Sin Ċoiḋċe Clár Luirc.

Gléas F. Cuibreaċ mear. Fonn: "An ceó ḋrúċta."

p :l_1 .t_1	d	:d .r	m	:d' .t	l	:s .m	r
Sin	ċoiḋ -	ċe	Clár	Luirc	táṁaċ	gan	treóir,
	Síol -	ṗaċ	Ṁár -	tain	lán	de	sċóir

:d .r	m .r	:m .d	l_1 .d	:t_1 .r	d	:d	d D.C.
gan	ríon,	gan	ḋán,	gan	tráċt	ar	ceól,
A's	sliocht	Ṁí-leaḋ	Spáinn	- e	báiḋ -	te i	mbrón.

cres. l .t	d'	:d' .t	l	:t .d'	r' .d'	:t .l	s
de	ḋruim	na	sgéal	le	tréiṁ -	se a	leaṫ,

dim. :m .se	l	:- .t	d' .t	:l .se	l	:l	l
do	ḋí	- ḃir	féan,	do	ċlaoċ -	laiḋ	raċ

p :l_1 .t_1	d	:d .r	m	:d' .t	l	:s .m	r
Do	ṁill	na	héin,	a's	éirg	na	sreaḃ,

:d .r	m .r	:m .d	l_1 .d	:t_1 .r	d	:- .d	d
Do	ċríon	gaċ	géag 'r	a	ḃréaṁ	- a	ṁeaṫ.

2

Sin cás a's créaċt a's éaċt go deó
Do rás na nGaeḋeal an méid is beó,
Don dáiṁ, don éigs, do ċléir na Róma,
'S an pápa féin, ní'l spéis 'n-a ġlór.
D'ḟill an rae ins gaċ céim tar n-ais
Do líon an spéir, na sléibte a las!
Ní'l bríġ san ġréin, is daol a daṫ,
'S do ċíonn an saoġal gur ṫréig a teaċt.

3

Ḃéad ag suiḋe lem náṁaid gaċ lá go deó,
'S ag luiġe fé ḟáil an ḃráca dóiḃ;
Glacfad céaċta a's déanfad rómar
A's maitim féin do scéalta núḋa
Mara dtiġiḋ i gcéin, i réim, 's i reaċt
Airís dár saoraḋ an laoċ nú a ṁac
Sin cuing na cléiṫe ar ṫréad na sean
Go críċ an tsaoġail seo fé n-a smaċt.

Seán Claraċ.

A Ḃé na Lúb.

Gléas D. Go héadtrom.

| : .r | m .,l : l .,s | m .,d : s .,m |
| A | ḃé na lúb | n-doréim-ionaċ ndlúṫ 'Do |

| d .,l : l .,l | s .,m : d .d |
| aon - tuiġ dú - il | ceal - g - aċ, a |

| r .,l : l .,s | m .,s : l .,s |
| réil - tion iúil na | méir - dreaċ riuḃail, cé |

| l .,d' : d' .,m | m .,r : r .m , m |
| haos - ta tú, a | ḟean - a - ḃean, is |

| s .,m : s .,l | d' .,d' : l .,s |
| clé, dar liom, do | léiġ - is ronn |

| l .,r' : r' .,m' | r' .,d' : l .s , s |
| Caoṁ-ḟlioċt nú - il | tair - i - riġ, a |

| s .,m : s .,l | d' .,d' : t .,d' |
| ċéiḃ - fion úr is | aol - ta múr fá |

| l .,l : s .,m | m .,r : r ‖ |
| néal - aiḃ dúin | par - a - ḋair. |

Curfá.

| : .r | m .,l : l .,s | m .,d : s .,m |
| A | ḃé na lúb | n-doréim-ionaċ ndlúṫ, 'Do |

| d .,l : l .,l | s .,m : d .d |
| aon - tuiġ dú - il | ceal - g - aċ, a |

| r .,l :l .,s | m .,s :l .,s |
réil - tion iúil na méir - dreaċ siuḃail, cé

| l .,d' :d' .,m | m .,r :r . ||
haos - ta tú, a ṡean - a - ḃean.

2

Créad an ċúis a ṁaorḋa ḃúċ
Fá'r ṫréigis crú Ḃanaba?
Is méad na dtnúṫ ṫug Éibir fionn
 Dod ċaoṁna'r drong danarḋa!
Do ṫraoċ le glonn géar a lúiṫ
Saorṁac clúṁail Ċearmada,
Cé féigion dúinn beiṫ faon go duḃaċ
 Ag éad read cúl baċalaċ.

Curfá.

3

'S a ċéile Luiġiḋ na ngéibean gcuṁang
Naċ clé mar ċúis ṁearaiġte,
Nú'n léan dod ġnúis an laoċraḋ úd
 Dar faoṁais rún taraċtaċ,
Tréan-ṁac Ċuṁail na Féinne'r dtúis
Mar aon is Cú a's Cairbre,
Féiḋlim úr, Laoġaire a's Conn,
 Ḃa ċéim leasc dúr draganta.

Curfá.

4

Is saoṫ lem ċom a ċlaon-ċuilc úr
Fá ṫréadaiḃ clúmaċ Sacsanaċ,
Is néaṁ na ḃfonn ag éiriġe'r drúċt
 Le séis i mbrúscamalaiḃ;
A féarṁaġ fionn is craoḃaċ siúd
Gan éalaing brú calaḋ ṗuirt,
Is braon liom súd, a ṡaoġain ċiúin
 Ḃréagaċ, uṁal, ṁalartaċ.

Curfá.

Dáiḃí Ó Bruadair.
1657.

Túirín an Ċéim.

Gléas A♭. Cuiḃraċ mear. Fonn: "Bean an ḟir ruaiḋ."

:d .r	m	:d	:r	l_1	:-	:d .l_1	s_1	:-	:s_1
Níor	ḃ'ḟad - a		liom	lá		ġeobainn	spás		ar

l_1	:d	:d	d	:-	:d	d	:r	:m
Túir - ín		an	Ċéim		ag	aṁ - arc		na

f :- .s	:f	m	:d	:r	m	:s	:m
mbárc	ba	ḃreáġ - ṫa		's ba	ḋeis - e		fé'n

r	:-	:d	d	:- .r	:m	f	:- .s	:f
spéir,		i	dtim - pal		gleann	Áṫa,		Ca - ṫair -

m :- .r	:d	m	:s	:m	r	:-	:d .r
Fionán	a's	Muc - rois		na	gcraoḃ		i mbun

m	:d	:r	l_1	:-	:d .l_1	s_1	:-	:s_1
Ros	an	Ċais -	leáin		mar a	ngnáṫann		an

l_1 :d	:d	d	:-	‖
ġas -	ra	tréan.		

2

'San ġleann bíon suairceas, fuaim a's echo ag an gceól
Gaċ rábaire duine uasail ġluaiseann sealad ón Róiṁ
Ní ṫéid siad ċun suaiṁnis i gcuantaiḃ ná i gCorcaig na seól
Nead an ḟiolair go mbuailid a gcluais leis ag caiṫeaṁ a stór.

3

I mbun Tuirc na slóġ bíon cóir ag saoiṫiḃ nać gann
Fíon punch agus beóir ar bórd i mbun Ċromaġleann
Bíon na fiaḋa ruaḋa ċun spóirt ann, glór na heala a's an treaḃaic
An londuḃ 's an smólaċ go sreóġaċ i mbarra na gcrann.

4

I mBéal Áṫa Máilis fásann toraḋ bog úr
Crann loingis, dúrċáirṫain, a's gan fán an pluma 's an t-uḃal
Bíon an ċaiṫne ag fás go hárd ann, a's nead ag an gcolúr
'S i mbarra an Ċaisleáin bíon mná agus leinḃ ag siuḃal.

5

An té ṁairfiḋ um Ṡaṁain is geall le Nodlaig dúinn é
Mar beiḋ againn branndа leaṁnaċt mil agus céir
An ṁuc a bíon reaṁar i dteannta an ṁairt a bíon méiṫ
'S an bradán ón Leaṁain ag daṁas don ċoire go tréan.

6

Ṡiuḃlas-sa a lán gan spás i dtosaċ mo ṡaoġail
Ón Daingean go Ráṫ, is é ráḋ gan ḃladar gan ḃréig
Níor ḃuail liom éanáit ba ḃreáġṫa 's ba ḋeise féin spéir
'Ná an baile beag bán tá láiṁ le barra Loċ Léin.

Slán le Máiġ.

Gléas Ab.

| $:\ .s_1\ :d\ .t_1$ | $l_1\ :s_1\ .l_1\ :d\ .t_1$ | $l_1\ :s_1\ .,f_1\ :m_1\ .s_1$ |
| Ó slán a's | céad ó'n dtaoḃ so | uaim Cois Máiġ na |

| $l_1\ .f\ :m\ .r\ :d\ .t_1$ | $d\ :\ .s_1\ :d\ .t_1$ |
| gcaor, na gcraoḃ, na | gcruaċ, na stát, na |

| $l_1\ :s_1\ .l_1\ :d\ .t_1$ | $l_1\ :s_1\ .,f_1\ :m_1\ .s_1$ |
| séad, na saor, na | sluaġ, na ndán, na |

| $l_1\ .f\ :m\ .r\ :d\ .t_1$ | $d\ :\ .d,r\ :m\ .f$ |
| ndréaċt, na dtréan gan | ġruaim! Oċ, oċ - |

| $s\ .,l\ :s\ .f\ :m\ .d$ | $l_1\ :s_1\ .m,f\ :s\ .m$ |
| ón, is breói - te | mi - se, gan ċuiḋ, gan |

| $d\ :-\ .d\ :l_1\ .l_1$ | $s_1\ :-\ .m,f\ :s\ .m$ |
| ċóir, gan ċóir, gan | ċirte, gan suilt, gan |

| $f\ .r\ :m,f\ .s,f\ :m\ .d$ | $l_1\ :s_1\ .,f_1\ :m_1\ .s_1$ |
| seód, gan spórt, gan | spion - naḋ, ó seól - aḋ |

| $l_1\ .f\ :m\ .,r\ :d\ .t_1$ | $d\ :-\ .$ ‖ |
| mé ċun uaig - | nis! |

2

Slán go héag dá saor-ḟear suairc,
Dá dáiṁ, dá cléir, dá héigs', dá suaḋ,
Dom ċáirde cléiḃ gan ċlaon, gan ċluain,
Gan ċáim, gan ċaon, gan ċraos, gan ċruaḋas.
Oċ, oċón, ⁊lm.

3

Slán dá éis dá béiṫe uaim,
Dá mná go léir, dá scéiṁ, dá snuaḋ,
Dá gcáil, dá gcéill, dá gcéim, dá gcuairt,
Dá bpráisc, dá bpléiḋe, dá méinn, dá mbuaiḋ.
Oċ, oċón, ⁊lm.

4

Is fánaċ faon mé, is fraoċṁar, fuar,
Is tám-lag tréiṫ 's is taomaċ truaġ,
I mbarr an tsléiḃe gan aon, monuar,
Am' ṗáirt, aċ fraoċ a's gaoṫ a dtuaiḋ.
Oċ, oċón, ⁊lm.

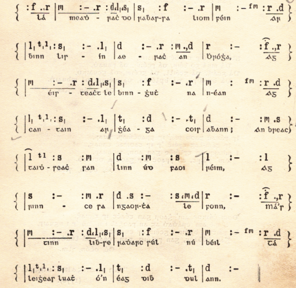
5

Dom ċáirde am' ġaoir gan téaċt is truaġ,
'S mé am' ċráḋaḋ ag an saoġal i ngéiḃ 's i nguais,
Le páiṫe i bpéin i gcéin ar cuairt,
Gan áḋḃaċt, gan scléip, gan scéal dá luaḋaḋ.
Oċ, oċón, ⁊lm.

"An Mangaire Súgaċ."
(1770).

binn lisín aeraċ an ḃróġa.

Gléas G. *Andante.*



2

Níor ċian dúinn cois diantsrúil na séad,
'Nar ṁian le fir Éireann dul ann;
An tráṫ ṫrial ċugainn an ġrian-ṁilis ḃé
Go dian 's í an eug-ċruiṫ go lom;
A ciaḃ-ḟolt breáġ niaṁraċ go féar,
Ag fás léi-si roimpe 's n-a deaḃaiḋ; *
" A Ḃriain ġil, cread é 'n dian-ġol so ġnéir
Do ċiap mé go haeiḃ os mo ċeann? "

3

Ní scaoilfead-sa príoṁ-rún mo scéil,
Go n-innsir cá taoḃ díom ar ġaḃair,
An tú Aoiḃil ḃeag ċlaoin-ċleasaċ, ċlaon,
Mar líonais go léir me dod' ġreann;
Nó'n tríṫ-ḃean ṫug buiḋin-truip na Traé,
Gur líonadar Gréagaig 'n-a deaḃaiḋ.*
Nó'n ḃriġdeaċ lé'r claoiḋeag léi gan réim,
Clann Uisniġ na tréan-ḟir gan ċaḃair.

BRIAN Ó FLAṪARTAIĠ.

* deaḃaiḋ = diaiḋ.

Inġion an Ṗalaitiniġ.

Gléaṡ C. *Moder. allegro.*

d' .r' :ta .d'	ta .l :s .l ,s
Lá breáġ aoiḃ - inn	ṁar - a - gaiḋ, a'r mé

f .,s :l .,s	f .,m :d
'gaḃail tríḋ ḃail' ó	sí - oḋ - a

p. Piu allegro

d .d :d ,r .d ,ta,	l, .ta, :d ,r .m ,d
Rax fol ol de dee - dle	tay rye om de dee - dle

f .f :m ,f .s ,m	f :- .l ,ta
Rax fol ol de dee - dle	dee. Cé

d' .r' :ta .d'	ta .l :s .l ,s
ċar - ṗí inr an	tṡliġe or - m aċ in -

f .,s :l .s	f .,m :d
ġíon an ṗal - a -	tín - iġ.

d .d :d ,r .d ,ta,	ḟin.
Rax fol ol de dee - dle	

f .s :l .ta	d' .l :f .d'
D'ḟiosruiġ rí ríor	m'ain - im' "nú 'dé'n

d' .r' :ta .d'	l .s :f .l
bai - le ó go	mbíon tú? An

d'	.r'	:ta	.d'	| ta	.l	:s	.l ,s	
dtioc -	fá	féin	a	bail -	e	liom		

f	.,s	:l	.s	| f	.m	:d	.l
feal	i	dtiġ	mo	muín	-	tir ? "	'S é

d'	.r'	:ta	.d'	| ta	.l	:s	.l ,s
dubairt,"	is	bua -	ċail	greann -	ta	mé	do

f	.,s	:l	.s	| f	.m	:d
ċoṁ -	nuiġeann	i	gCoir	- ín	-	ib

d	.d	:d	,r	.d	$,ta_1$	| l_1	$.ta_1$	:d	,r	.m	,d	
Rax	fol	ol	de	dee -	dle	tay	rye	om	de	dee -	dle	

f	.f	:m	,f	.s	,m	| f	:
Rax	fol	ol	de	dee -	dle	dee.	

2

Má ṫréigeann tusa an tAifrean do ġeoḃaiḋ tú mise le pósaḋ,
Rax fol ol de deedle, ⁊c.
Mar ḋein an ċuid eile 'em ċaraid-se, a's a maireann beó dem ċáirde,
Rax fol ol de deedle, ⁊c.
Do ġeoḃaiḋ tú ór a's airgead agus talaṁ maiṫ gan ċáraṁ,
Agus litir ó Mister Oliver go ḃfuil m'aṫair caiṫte craiḋte
Agus cailín deas ag suiḋe leo air má's méinn leat-sa an Pailitíneaċ.
Rax fol ol de deedle, ⁊c.

3

Do ḋruidear-sa 'n-a haice siúd a's ṫugar di cúpla póigín,
Rax fol ol de deedle, ⁊c.
" 'S má ṫéiḋim-se féin a ḃaile leat, an ḃfaġaiḋ mé ṫú le pósaḋ ? "
Rax fol ol de deedle, ⁊c.
'Sé dubairt sí, " Ná bíoḋ eagal ort, tar liom a's míle fáilte,
Ġeóḃaiḋ tú le toil m'aṫar mé, 's gan dearmad óm' bmáiṫrín ;
Ġeóḃaiḋ tú stoc a's ṫalaṁ liom, a's mairfimíd go sásta."
Rax fol ol de deedle, ⁊c.

PÁIDÍN Ó RAFARTAIGH.

Gléas G.

:d |d :r :m |s_1 :l_1 :s_1 |s_1 :f :m |r :d :l_1
Is |buaċ-ail gan ġruaim mé ná'r |gráḋ a ḃeiṫ aċ - ra - naċ

|d :r :m |s_1 :l_1 :s_1 |d :r :d |d :l_1 :s_1.s_1
|Gair-im ní ḃfuair mé ḃeiṫ |stuac-aċ ná cair-mir-teaċ, gan

|s_1 :m :m |s_1 :r :r |s_1 :m :m |r :m :f.f
|aon loċt sa tsaog - al le |léiġeaṁ ná le haiṫ - ris, aċ go

|s :f :m |r :d :l_1 |d :r :d |d :l_1 :s_1 ||
|dtug mé gráḋ cléiḃ do'n |spéir-ḃean deaġ-aiṫ - in - ṫeaċ. ||

|s :f :s |l :t :d^1 |s :l :s |s :m :d.d
|Bíoḋ sé mar ċóṁar - ṫa gur |b'é deir gaċ sar - air - e, go

|s :fe :s |l :t :d^1 |d :r :d |d :l_1 :s_1.s_1
|n-díol-fainn ċúig ṗúint ar an |gclár i dtig tab - air - ne, ní

|s :fe :s |l :t :d^1 |s :l :s |s :l :t.t
|ár - ṫaċ tóin caoil do ḃíoḋ |ag - am ná cnag - air - e 'S a-

|d^1 :t :l |s :f :m |d :r :d |d :l_1 :s_1 ||
|measg na ḃfear gleoiḋ-te 'seaḋ |d'ól-fainn-se 'n bar - ail - e. ||

2

Treaḃfainn na bánta agus raoḃfainn gaċ garḃḟonn
A's dá dtaḃarfaiḋe grafán dam is clisde do ġrafainn leis,
nó speal am' ḋeas láiṁ a ḃeaḋ faḃairte glan tarraingṫe
Buḋ ḋeas leat ċoiṁ díreaċ is ṡínfinn na sraṫanna;
Ċuirfinn stáca gan ċáim ar stál insan eaṫala
Díon air a ċimeádfaḋ neaṁ spléaḋaċ leis an ḃfearṫainn é
Do léimfinn an tSiúir a's do snáṁfinn an ḟairrge
Dá mbuḋ ḋóiġ go ḃfaġainn rún ó Ċáití mo leanḃ boċt.

3

Is fuaṫ orm guagaire, is fuaṫ orm dranaire,
Is fuaṫ orm stuaire ḃeiṫ pórta 'ge seanduine,
Is fuaṫ orm luascaire gaḋgaċ de ṡeana ḃean
A ḃeaḋ a teanga aici fuaiḋte i niḋṫiḃ ná bainfeaḋ léi.
Is fuaṫ orm óig ḃean a ċodlaċ go headarṡuṫ,
A's leogfeaḋ do'n ḃó go loisgfeaḋ an ḃainne uirre,
Is fuaṫ orm óinṁid, is fuaṫ orm grabaire
A ḃeaḋ ag déanaṁ áḋḃaċt de ḋuine ḃoċt amalaċ.

4

B'ḟearr liom ná stór a's é ċomaireaṁ i n-airgead,
'S ná an lompa órḋa ṫug Jáson tar ḟairrge
a's ná tuille gan gó de ġréiṫriḃ ḃeiṫ agam-sa
go ḃfaġainn buile nó ḋó ar ḟear an leis leagaiṫe.
Dá ḃfaġainn-se caoi ar an deárna do leagaint air,
B'ḟada ḃeaḋ cuiṁne aige ar ḟeaḃar mar smalcfinn é,
Má gaḃann sé an tslíġe le n-a leaṫ-ċois ag plabarnaiġ
Ag éiliom mo ṁaoin-se leagfaiḋ mé an mala aige.

5

Mo ḃruinneal ḋeas, ṁánla, ḃláṫṁar, ċarṫanaċ,
Ṡoinneanta, ḃáḋṁar, ġráḋṁar, ġreannaṁar,
Is é leagaint a súl a's a béilín bladarṫa,
A scaipeann an ċuma 's an brón dem aigne;
Finne ḃean ṁúinte, ċiúin tais, ṫaitneaṁaċ,
Flaiṫeaṁail, fiúntaċ, flúirseaċ, ċailcineaċ,
I dtaisdiol na Muṁan a saṁail ní ḟaca mé
'S í an ainnir gan smúit í agus toġa na Banban.

6

Dá mbeaḋ maide donn draiġin snasṁar dlúṫ snaḋmanaċ,
Nó cuileann dúr ċaoin am ḋóid agam greamuiġṫe,
Níl bodaċ sa tír ná mairtíneaċ ar m' aiṫeantas
Do ḃainfeaḋ liom ḃaoin-se ná saiġeaḋ insa ṗlaitin é
Le faoḃar neart mo ġéige is ró-léir do scaipfinn iad
Ḃeinn-se dá bpléascaḋ, go mbáṫfinn sa ṁaċain iad,
Gan fóirṫin, gan faesioṁ le faoṫar ag screadarnaiġ
A's ná'r binne mar ċeól é 'ná "Páidín Ó Rafartaiġ."

RIOBÁRD BELDON.

Fuair an t-aṁrán so an céad duais ag Feis na Muṁan, 1900.

Lá 'gus mé a' taisḋeal am' aonar.

Gléas F. Go hanamaṁal, gan beiṫ ró-ṁear.

{| s_1 :d :d |d :r :d | t_1 :l_1 :- |- : :s_1 }
{| Lá 'gus me ag tais-ḋeal am | aon - ar tré }

{| d :d :d |m :-.r :d | m.f :s :- |- : :s .s }
{| Cno-cáin - ín aer - aċ na | biolar-aiġe ; 'S mar is }

{| s :f :m |m :r :d | t_1 :l_1 :- |- : :s_1 }
{| dui - ne le cro - saiḃ an | traoġail mé, Do }

{| l_1 :-.l_1 :l_1 |r :t_1 :s_1 | l_1.t_1 :d :- : ||
{| ṫeag-ṁaiḋ liom éaċ - ta na | turrainn-í.

2

Do casaḋ orm seana-ḃean aosta
  'S a bairille taoḃ léi mar ċanna díġe;
D'ḟiafruiġ sí ar ḋuine de ċaest mé
  A' stadfainn nó a' nglaoḋfainn ar ṁuga díġe.

3

Dúḃart-sa gur duine de ċaest mé
  'S i dtosaċ mo ṡaoġail dom go mblaisinn í;
Líon sí ċúġam corn gan aon rud,
  A's ṫaitniġ liom an méid sin ó'n seana-ṁnaoi.

4

'S nuair fuaras an treana-ḃean éasga
'S gur ċorruiġ an braon san mé ar fad am' ḃuill,
Do luiġeas ar ċnagaḋ 's ar ġlaoḋaċ
Ċun nár ḟágas aon ḃraon ins a' ḃairillín.

5

A's ar maidin nuair ċeap sí mé ḋ'éileaṁ,
A's ċonac an daor-ḃille ag teaċt am' ġaoir,
Ḃíos gairid do'n airgead ġlé-geal
Do ġlanfaḋ an t-éileaṁ do'n treana-ṁnaoi.

6

Do luiġeas ar ṡeanaċus léi-se
Ar imṫeaċt an tsaoġail di go fada binn,
Aċ 'sé críċ agus deire mo sgéil duit
Ná déanfaḋ mílseaċt mo ḃréiṫre í ḃogaḋ ḋíom.

7

Do ċaiṫeamair sealad go h-éaḋṁar
Ag caismirt le ċéile 's ag ganguidiġeaċt,
A's ba ġairid an t-aga 'na ḋéiġ sin
Gur sgiob sise an baeḃar ar-fad dem ṁaoil.

8

Do ṫug sí na mionna ba ṫréine
Mura ndéininn léi réiḋteaċt gan camasduiġeal,
Go mbainfeaḋ dem ċolainn an t-éadaċ
'S go ndéanfaḋ sí éifid go tapaiḋ ḋíom.

9

Cé ṗreabfaḋ ċun a' ḋoruis go h-éadtrom
 'Ná marcaċ breáġ gleusta ar ċapall ġroiḋe;
'Ainim siúd Tomás ó Cléiriġ
 An sagart do b' ḟéile 's ba ċaradaiġe.

10

D'ḟiafruiġ cad as do'n stróinséarac
 A's d'ḟreagair go h-éasga ḋó bean a' tiġe.,
D'aṫaruiġ teanga sa Ḃéarla
 A's bíoḋ orm gur léiriġ mo ṁaiṫeasaí!

11

Tar éis mo ċáil ag an sagart do léiġeaḋ ḋi
 Níor ṫáinig aon taoḋ inti aċ mar a bí;
'S ba ġearr an tamall 'na ḋéiġ sin
 Gur ṫairg sé an t-éileaṁ ar fad do ḋíol.

12

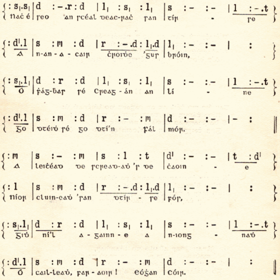
'S nuair ċeapas na ranna so ḋéanaṁ
 Níor b'eagal liom baoġal ó ċeaċtar díoḃ;
Siúd mar a ċaiṫeas mo ṫréimse,
 'S nár ċastar lem' ṡaoġal orm an cailliċín.

13

Do ġluaisiġeas abaile go léanmar,
 A' maċtnaṁ liom féinig ar feaḋ na sliġe
Dá ssoiseaḋ an cúrsa mo ġaolta
 Go nḋéanfaidís éirleaċ a's magaḋ ḋíom.

Eóġan Cóir.

Gléas E. *Con spirito.*



2

Ḃí gnaoi agus gean ag gaċ n-aon air,
  An sean-duine críon 's an t-óg,
Ḃí'n saiḋbir 's an daiḋbir i ngráḋ leis
  Mar ġeall ar a ċroiḋe maiṫ mór.
Le toġa 's le roġa na tíre
  Do ċaiṫeaḋ sé píosa óir,
'S le daoine boċt' eile níor spíd leis
  Boidéal de'n tribín d'ól.

3

Tá Antoine Ó Gabáin ag caoineaḋ,
  A's ní Seán Ó Baoiġill a ḃfad beó,
O cailleaḋ a gcaraid san dtír seo
  'Sé d'ḟágfaiḋ a gcroiḋe faoi ḃrón;
An anacair ċaṫair níor síneaḋ.
  'Sé ṁeasaim, fá liag ná fód,
Aoin neaċ buḋ ṁeasa do'n dtír-se
  Ná an duine boċt maol, Eóġan Cóir.

4

Buḋ ró-ṁaiṫ ag tógḃáil an ċíosa é
  Buḋ ḃeag aige mí nú ḋó,
Go ndíoltaiḋ an ḃó ar an aonaċ,
  Nú an giota do ḃíoḋ san treól.
'Sé duḃairt Séamus Ṗeadair ṁic Riaḃaiġ,
  A's é ag agairt ar Ríġ na ndeór,
“Do réir mar ḃí sé sean do ḋaoiniḃ
  Gur ab aṁla beiḋ Ċríosta ḋó.”

RIOCÁRD BARÉAD.

Mo Ṫalaṁ Beag Dúċċais Féin.

Gléas F.

```
{:s,  |d  :-.r:d  |t,  :-.l,:s,  |s  :-  :-  |l  :-.t }
{ a   |éi - re, a  ċum - an na    |gcuṁang  -   aċ,     }

{:d'   |s  :-.f:m  |r  :-  :d  |l,  :-  :-  |-  :-  }
{fuair |bar - caḋ 'gur bruġaḋ ó |ḃéir,              }

{:t,  |d  :-.r:d  |t,  :l,  :s,  |s  :-  :-  |l  :-.t }
{ do  |réab,   a  ċar - a,  do   |ġnúis  -    se      }

{:d'    |s  :-.f:m  |r  :-  :d  |d  :-  :-  |-  :-  }
{'S do  |lag - uiġ go huṁal do  |scéiṁ.             }

{:s  |s  :-.l:t  |d'  :-  :d'  |d'  :-  :-  |d'  :-.t }
{ is |dil - se fé ḋó     ṫu    |liúm  -     sa        }

{:l   |s  :-.f:m  |r  :-  :d  |l,  :-  :-  |-  :-  }
{'ná  |stór a's 'ná cuṁaċt - a'n |tsaoġail,         }

{:t,    |d  :-.r:d  |t,  :l,  :s,  |s  :-  :-  |l  :-.t }
{'S ná  |ríoġaċt-a na Ró - ṁa's na |Rúi  -     se      }

{:d'  |s  :-.f:m  |r  :-  :d  |d  :-  :-  |-  :-  ||
{ mo  |ṫal - aṁ beag dúċ - ċais |féin.              ||
```

2

Mo ġráḋ-sa do ṁór-ḃeanna, a ṁúirnín,
  Do ró-ġleannta snúileaċ glé,
Do ḃánta 's do ṁóinte geal' úra
  Fé ċeó-ḃrataiḃ drúċta ar ḟéar;
Is aoibinn é um meaḋón an Iúil ġluin
  Le fáinne flúirseaċ an lae,
Éan-amarc amáin ar an ndúṫaiġ
  Am' ṫalaṁ beag dúṫċais féin.

3

Na coillte glasa duilleabra
  Cois abann gan diúltaḋ ag téaċt;
Na héanlaiṫ gan eagal ag súgraḋ
  A's na héisc ins an tsrúil fé réim;
Ó caiṫfad mo ḟaoġal go húir dam
  I nÉirinn mo ċúig ċéad spéis:
A's Dia na naingeal ag cuṁdaċ
  Mo ṫalaiṁ big dúṫċais féin.

"TÓRNA."

TURUS GO TÍR NA N-ÓG.

Gléas A. Go ciúin socair.

p

| :s, .f, | m, :- .r, | m, :f, | s, :- f, | s, :l, .t, |
| Tá | gaoth na tír' ag | séid - eadh, 's tá na |

| d :- .t, | d :r | m :- .f,m | r :m |
| héanlaith ag dul chun | suain, Tá'n |

| s :- .f | r :t, | d :t, | s, :- .m, |
| dubhar ag dul chun | sín - eadh ar an |

| f, :- | :s, .f, | m, :- .r, | m, :f, |
| mbán, ó | éad - an ruadh an |

| s, :- .f, | s, :l, .t, | d :- .t, | d :r |
| tréith - e tag-ann | méidh - lea - chán na |

| m :- | r :m | s :- .f | r :t, |
| n-uan, ag - us | fuaim na caise ag |

| d :t, | s, :- .s, | s, :- | ‖ *mf.* s |
| caoin - eadh ar an | dtráigh; ‖ Tá |

| s :- | s :m | f :- | s :- .f |
| uaig - neas ar | m'an - am 's is |

| m :- .m | d :r | m :- .f,m | r :m |
| fan - a liom an | oidhche, Dubh . |

| s :- .f | r :t_1 | d :- .t_1 | s_1 :m_1 |
ṁian lem' spior - ad | gluais - eaċt leis an

| f_1 :- | :s_1 .f_1 | m_1 :- .r_1 | m_1 :f_1 |
ngréin ó'n | mbuairt seo tá ar

| s_1 :- .f_1 | s_1 :l_1 .t_1 | d :- .t_1 | d :r |
m'aig - i - ne is ó | ċeal - ag rún an

cres.

| m :- .f,m | r :- .m | s :- .f | r :- .t_1 |
traoġail go | tír a ḃfaġainn - se

| d :t_1 | s_1 :- .s_1 | s_1 :- | ‖
fuas - gailt ar mo | ṗéin.

2

Glaoiḋtear orm aniar, agus is aoiḃinn liom an ġlór
Mar ḃeaḋ leóiṫne caoin ag cogar ṫar an gcuan,
Raġaḋ ċun mo luinge, nó go scaoilfiḋ mé mo ṡeól,
A's go ndeónuiġtear mo ṡroistin slán anonn!
Ní tír go n-iomaḋ soillse, ná laoiṫe liom do b'ḟearr,
Aċ tír ḃeiṫ lán de ċarṫanaċt 'mo ċoṁair,
Mar a maireann féile croiḋṫe idir ṡaoiṫiḃ Inse Fáil,
Is ann atá mo ṫriall—go Tír na n-Óg!

AN tAṪAIR F. UA CONAILL.

Do scríoḃ an tAṫ. Tomás Mac 'Liam síos an fonn so i Mainistir Ḟearmuiġe ó'n Aṫair Séamus de Róiste, do ċaiṫ a óige imeasc na ndaoine fá'n dtuaiṫ. Ní raiḃ ainm an ḟuinn aige, ná na focail, aċ ċoṁ beag.

Doṁnall na Gréine.

Gléas A♭. *Allegretto vivo.*

{ :d.r | m :- :d | r :-.d:d | m :m :d | r :-.d:d }
{ Co - | maoin a's friol - ic ó | árd-ċur-aḋ 'n ḃaile seo ar }

{ | l_1 :-.r:r | r :-.r:r | l_1 :-.r:r | r :- :d.r }
{ | Doṁ - nall na gréi - ne mar | ċuala - sa a ṫréiṫe dá }

{ | m :-.m:d | r :-.d:d | m :-.m:d | r :-.d:d }
{ | mbeaḋ ar feaḋ seaċt - ṁaine ag | ól a ḋeoċ lean - na ní }

{ | s_1 :-.d:d | d :-.t_1:d | s_1 :-.d:d | d :d :s }
{ | ṫioc - faḋ éin-néall air, Do | b'an - naṁ ḋiṫ céille air, Do }

{ | m :-.f:s | r :-.m:f | m :-.f:s | r :-.m:f }
{ | b'ḟada a léim rea - ṫa 'S ba | ḃreáġ a ḃuille ḃa - ta in }

{ | l_1 :-.r:r | r :-.d:r | l_1 :-.r:r | r :- :m.f }
{ | aim - sir an éig - in Do | sciúr - sál-faḋ céad fear, a }

{ | m :-.f:s | r :-.m:f | m :-.f:s | r :-.m:f }
{ | ḟaṁ - ail de ḋai - re le | luġa láṁ-faḋ - a nó }

{ | s_1 :-.d:d | d :-.t_1:d | s_1 :-.d:d | d :- ‖
{ | Al - as-tram tréan - ṁar nó | Har - cu - les Gréagaċ.

2

Ní'l ceólta dá spreagaḋ i seómra ná halla
Ná fuil ar a ṁéaraiḃ
Do ċúmfaḋ sé béarsa
Is ró-líoṁṫa a ṫeanga i mBéarla nó i Laidin
Do sgríoḃfaḋ sé Gaeḋlainn
Dutch agus Gréigis.
Táiliúir ná gaba ná fear déanta poll
D'ḟigfeaḋ sé an t-éadaċ
Kinling a's Cambric
Gréasaiḋe ar ḟeabas a's priontaire leabar
Deineann sé an céaċta
'S d'ḟuirsfeaḋ sé an bréanar.

3

Gléasaire ana-ṁolta is aeraiġe i gCorcaiġ
'Sé Doṁnall na gréine
Seinnean sé ar ṫéadaiḃ,
Le haol a's le cloċa do ḋéanfaḋ sé obair
Mar ḋroiċead na héirne
Trearna ar an dtréanṁuir
Bád agus coite do ḋéanfaḋ go toġṫa
Stiúruiġeann sé an caolbarc
Anonn go dtí an Gréig leis
Sruamaeir a's marcaċ ná fuair riaṁ éin-leagaḋ
Seinneann sé ar píb
'S gaċ samail ċun seinnte

4

Do ḋéanfaḋ sé síolċur a's ċartfaḋ an t-aoileaċ,
Muileann do ḃreacaḋ
Do ċúbaḋ 's do leagaḋ
'S ní ġlacann sé díol ar ċor ar biṫ ċoiḋċe ann
Do ḋéanfaḋ sé hata
Do easpog Ċinnmara
Peiribic don iarla srian agus diallait
Do ḋéanfaḋ sé eangaċ
Do ḃéarfaḋ ar ġealaċ
Amuiċ ar loċ iasgaċ is roinnfeaḋ go fial é
Sleannadóir tapa
Dá ḃfaġaḋ sé fear freastail.

"An Síoda 'tá it Ḃaillet?"

Moderato.

:d | f :s :f | f :l :d' | r' :f' :r' | d' :l :f
Dia | Máirt moċ ar maid - in do | ġléur-as mo ċap - all ċun

| f :s :f | f :l :d' | r' :- :m' | f' :- :f | f :s :f | f :l :d
dul 'n ġleann garb de'n | ċu - aird sin. Ba | ró-ġearr go brac-a an

Curfá

| r' :f' :r' | d' :l :f | s :f :r | r :d :r | ta :- :- | l :- || s
patrún breáġ fairsing ag | Cip-ín - í Ait-inn mar | ċual - a. 'S a

p.

| l :f :r | r :m :r | s :m :d | d :r :d | l :f :r | f :s :l
Síoda 'tá't ḃaillet, an | Síoda 'tá't ḃaillet, an | Síoda 'tá't ḃaillet, a

| ta :- :d | l :- :s | l :f :r | r :m :r | s :m :d | d :r :d
bua - ċaill, 'San | Síod-a tá't ḃaillet, nú | uḃ-la breáġa aib-ig, nú

| r :r :ta | l :ta :s | f :- :- | f :- ||
péir-ín-í 'ṁeallar mná | uair - le ?

2

A Ċipíní Aitinn, céad diṫ ort a's deacair!
A's gúta go dtagaiḋ id' ġualniḃ!
Is le Cipíní Aitinn, 's le máilíní leaṫair
Do meallaḋ an t-airgead ruaḋ uaim.
Curfá.

3

Nuair a ṫánag abaile do ṡuiḋeas ar an raca
'S ní raḃas ann aċ tamaillín suarac,
Nuair a ṫáinig ċúġam ṁ'aṫair am' pleanncaḋ le bata,
A's duḃairt liom ḃeiṫ tapaiḋ a' bualaḋ.
Curfá.

4

" Fóil, fóil, a aṫair, bí foiḋneaċ, fan fada,
Cuir uait an maide 's ná buail me,
'S go deo deo 'n faid ṁairfead ní ṫréigfead an baile
'S déanfaiḋ mé grafa 'gur buaint duit."

Curfá.

'S ní Síoda 'tá'm ḃaillet, ní síoda 'tá'm ḃaillet,
Ní Síoda 'tá'm ḃaillet, a Stuaire,
Ní Síoda 'tá'm ḃaillet, ná uḃla 'tá aibiġ
Ná péiríní 'ḃlaisfeaḋ mná uaisle.

caṫair na léiġe.

gléas C.

:m.f | l :l :t | d' :- :s.f | r :s.f :r.d | r :-.d :t,
is go | ca-ṫair na léige mo | leun ba ṁinn - ic mé

| d :- :- | : :m.f | s :d' :r' | m' :f' :m'
| ṡiar ag | triall ċun mo ċéad ḟearc do

| r' :d' :d' | t :s :f | s :- :- | : :m.f
| ṫréig 's a ḃain díom mo | ċiall, muna

m'r'

| s :d' :r' | m' :f' :m' | r' :d' :d' | t :s :m
| ndéan-tar mé ṗós - aḋ lem' | stór ar an in - id seo

| f :- :- | : :m.f | s :l :t | d' :- :s.f
| ċuġainn | Tuit-fiḋ mé i mbrón a's ní

| r :s.f :r.d | r :d :-.t, | d :- :- | : ||
| do - ċa go mair-fiḋ mé | bliaḋain.

2

Ná tagaḋ an ceó ná an brón so timċioll do ċroiḋe,
  Ḋéanfainn tú pósaḋ ar an gcoróinn ó Eaglais Ċríost,
B'fearr liom tú, a óigfir gan feóirling agat sa saoġal
  Ná fear eile a's ór ċuirfeaḋ cóistí ag riṫ fúm sa sliġe.

3

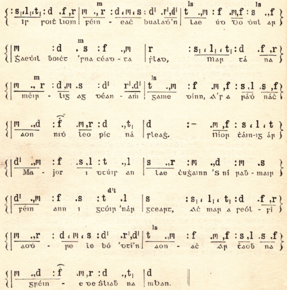
Do ċroṫas-sa láṁ leat an lá úd ag barr an Ċnuic Ḃuiḋe,
  Ṡílear do ḃárr ná raiḃ le fáġail agam sa saoġal,
Rug tú an bárr leat ó Ṗlánaed an ḃrollaig ġil ṁín
  A's ó'n ḃean a ṫraoċ George an sár-ḟear meanmaċ groiḋe.

4

A Ṗádruig ḃáin a ṡár-ḟir ó Scairt na draoiġniġe
  A ḃfuilim-se i ngráḋ leat a's naċ náir liom t-ainm ṫabairt síos,
Raċad leat tar sáile nú aon ṗáirt de Ṡasana nuaíḋ,
  Séanfad mo ċáirde a's go bráṫ ní ċasfam arís.

An t-aṁrán so agus naoi nó deiċ de ċeannaiḃ eile d'aṁránaiḃ atá le fáġail anso i ndiaiḋ a ċéile is ó Nioclás Tóibín do fuaras iad. 'Sa Rinn atáid siad ag na daoiniḃ. Aṁránuiḋe ana-ḃinn é Nioclás. Tá an seana nós go háluinn aige agus tá na casaí ar a ṫoil aige. Ḃí sé 'n-a ṁúinteóir ċeóil 'sa Rinn ar feaḋ tamail. Agus dár ndóiġ táim-se anaḃuiḋeaċ de 'dtaoḃ an ċeóil seo go léir do ṫabairt uaiḋ ar mo ṡon-sa. I gcóir na hoibre seo do ṫug sé uaiḋ iad. Ṫug Áine Ní Raġallaiġ congnaṁ maiṫ dúinn ċun na n-aṁrán so do ċur síos i gceart.

Sliaḃ na mBan.

Gléar E♭. Go hana-ṁall ⁊ go brónaċ.

2

Mo leum léir ar an dream gan éireaċt
Nár ḟan le h-eirim ard' oiḋċe is stad
Go mbeaḋ dúṫaiġe Déise agus iarṫar Éireann
Ag triall le ċéile ón tír andeas
Go mbeaḋ a gcampaí déanta le fórsaí tréana
Ḃeaḋ congnaṁ Dé linn sa saoġal ar fad
A's ní ḋíolfaḋ méirlig de ṁuintir Néill sinn
A's ḃuaiḋfiḋe an réim linn ar Ṡliaḃ na mBan.

3

'Sé Ros do ḃreoiḋ a's do ċlaoiḋ go deó sinn
Mar ar ḟágaḋ mor ċuid dínn sínte lag
Leanḃaí óga 'na smól ann dóiġte
A's an méid a ḟan beó díoḃ cois claiḋe nó sgairt
Aċ geallaim féin díḃ an té ḋein an foġla
Go mbeam-na i gcóir dó le pic a's le sleaġ
A's go gcuirfeam yeomen ar criṫ na mbróga
Ag díol a gcoṁar leo ar Ṡliaḃ na mBan.

4

Is 'mó fear aorda a's croḃaire glé-geal,
O'n am go ċéile do gabaḋ le seal;
'N-a ḃfuil córdaí caola ag bain lúṫ a ngéag díoḃ,
I ndoinsiúin daora go doiṁinn faoi ġlas;
Gárdaí taoḃ leó ná leóṁṫa sméid orra,
Do ḋéanfaḋ plé dóiḃ i dtír tar lear;
Dá dtaḃairt saor ó na naiṁaid gan ḃaoḋċus,
I n-am an tsraoṫair ar Ṡliaḃ na mBan.

5

Atá an Francaċ faoḃraċ a's a loingeas gléasta
Le cranna geura acu ar muir le seal
'Sé (a) fíor-sgéal go ḃfuil a dtriall ar Éirinn
A's go gcuirfid Gaeḋil ḃoiċt arís 'na gceart
Dá mbaḋ ḋóiġ liom féineaċ go mbaḋ ḃfíor an sgéal úd
Ḃeaḋ mo ċroiḋe ċóṁ éadtrom le lon ar sgeaċ
Go mbeaḋ claoiḋe ar ṁéirlig a's an aḋarc 'á séide
Ar ṫaoḃ na gréine de Ṡliaḃ na mBan.

6

Tá na cóbaiġ ag iarraiḋ eólais,
  Tá'n aimsir óg 's an ċabair ag teaċt!
An té ṁeill na gnóṫa is é leiġisfear fós iad,
  A's ní ḋíolfam feóirling leó, cíos ná sraiṫ!
Píosa c'rónneaċ an ċuid is mó ḋe,
  Luaṫ éiric bó nó teaġlaiġ ḋeas,
Beiḋ rainnce ar bóiṫre a's soillse ḋá ndóġaḋ 'guinn,
  Beiḋ meiḋir a's mórtas ar Ṡliaḃ na mBan.

Who was the Neill, mentioned in the 7th line of 2nd verse? The late John Fleming, the Irish scholar, who lived and taught school at Rathgormack, Co. Waterford, in a note made in a copy of the *Poets and Poetry of Munster*, which he presented to me, says: "Neill" (the man who betrayed the insurgents in '98, at Sliabh na mBan) "was an innkeeper in Mullinahone. The United Irishmen held their meetings in another public house kept by a man named Meagher. Neill gave information which led to the arrest of some persons who were rescued. These, with their deliverers, betook themselves to the hills, fearing that their houses would be burned. This was the cause of the rising on Sliabh na mBan. I had this version from my father who was in the locality at the time, and from the late Maurice Corbett. Both gave substantially the same account." (Editor.)

The song and air deserve to be made popular. The air is a lovely one as sung by Niocláṡ Tóibín in faultless traditional style. It was taken down from his singing by Áine Ní Raġallaiġ of Macroom.

Taoḃ Ċill an Ḟuarṫain.

Gléas F.

: m_1 .s_1	l_1 : l_1.,l_1 : s_1 .l_1	d : r : s .fe	m : d : d .d
	Aisling a ḋeineaḋ a	ṗéir dom trím	néal - ta's mé'r mo
	l_1 : s_1 : m_1 .s_1	l_1 : l_1 : s_1 .l_1	d : r : s .fe
	ḟuan - aiḃ Gur	ḋearc - as an	spéir-ḃean déiġ -
	m : d : t_1	l_1 .l_1 :– : m	s : m : r .m
	ṁaor - ḋa an dress	uaiṫ-ne, Do	ḟios - ruiġ sí go
	s : l : l .l	s : d : r .d	l_1 : s_1 : m_1 .s_1
	séiṁ díom an raiḃ	leun or - m ná	buaiḋ-reaṁ mo
	l_1 : l_1 : s_1 .l_1	d : r : s .fe	m : d : t_1
	ċáir - de beiṫ go	tréiṫ lag ar	ṫaoḃ Ċill an
	l_1 : l_1 ‖		
	Ḟuar - ṫain.		

2

Preabas trím' néalta mar ba ṁéinn liom an duain sin
Nó go bḟuaireas tú traoċta ar ṫaoḃ Ċill an Ḟuarṫain
Ciacu evil ón spéir nó an t-ague do ḃuail tú
A ḟág tú go tréiṫ lag ar Ṫaoḃ Ċill an Ḟuarṫain.

3

Tá fili na h-Éireann 'nois tríot-sa ar fad buaḋarṫa
Ó ċualadar an sgéal úd go raiḃ Éire faoi ċruaḋtan
Aċ anois ó táir tréiṫ lag a's naċ féidir liom ort fuasgailt
Guiḋim-se Mac Dé leat ar ṫaoḃ Ċill an Ḟuarṫain.

Cailín ní Ṡeáin uí Ċuilleanáin.

Gléas E♭.

:	.m f s	s	.s	: l	.f	| s	.s
	mo	ṗuiḋe	'sṫiġ	coir	na	tein -	e

: m	.d ,r
ḋom	mo

m	.r	: d	.,r	| m	.f	: s	.m f s
ġloin - e		'gam	's mo	ċró -	ġáin	ḋiġe,	do

s	.s	: l	.f	| s		: m	. d ,r
buail	ċúgam	ceó	ar	m'ín	•	ċinn	nár

m	.s	: f	.r	| d	.d	: d	.s l t
im -	ṫiġ	díom	gur	ċuaḋas	an	ċrín,	mar do

d'	.d'	: r'	.d'	| ta	.l	: ta	.d' r' m'
ċuir	sé	mise	i	scoil -	i	- ce	i

ma'	.r'	: d'	.ta	| s	.f	: ma	.d r f
briotonn	-	ċruṫ	'r i	brian -	taiḃ	tláċ,	nó gur

s	.s	: l	.,f	| s		: m	.d
buail	ċúgam	ceó	ar	m'ín	•	ċinn	nár

m	.s	: f	.r	| d	.t,	: d	.
im -	ṫiġ	díom	go	bruar	- ar	bár.	

2

Líon ċugam buidéal péidtig
Dom féin a's dom' ṁíle stór,
Ċun beannaċt do ċur lem' ċéad searc,
'S í siúd péarla na ḃfáinní óir;
Aċ pioc ní raġaiḋ am' ḃéal de
Nó go leigfiḋ mo ḋiombáḋ dí an ḃrón
A's a ṁaise plúr ban Éireann
A's d' ḋéiḋ-se ní ṁairfead beó.

3

Tá an spárán trom so teaċt caiṫte 'gam
A's ní'l faic ann anois le h-ól,
Dá líonfá piúnta a's gloine ḋom
Nó go ḃfillfinn aiśís an ród;
Aċ pon my word ní ṫuigim tú
Mar atá cuideaċta go meaḃar leo suiḋe
Siúd fad ort-sa a glogaire
Atá an tuille romat sa sruṫán buiḋe.

4

Do ḃíos-sa lá a's do b'ionṁuin liom
A's ba ṁinic mé ag dul ag ól,
Do líonfaiḋe piúnta a's gloine ḋom
Ċóṁ minic a's do ḃuailfinn bórd,
Do ḋéanfainn sgaṫaṁ súgra
Le gaċ bruinneal a buailfiḋe am' ċoṁair,
A's go raġaḋ sprioṡán in ioma liom
Nár ċaiṫ sgilling riaṁ a's nár ċuaiḋ n-a cóir.

5

Mo ġaḃáil trí Ṡráid a Ṁuilliun dom
Ḃí pililiú ann a's céad am' ṫóir,
A's cailíní Ṡeain Uí Ċoilleanáin
A's cár ṁisde leó súd méid mo ḃróin;
Aċ anois ó ḃuail an donus mé
A's go ḃfuil boineanaig ċóṁ saor le móin
Dá mbeinn i gCúige Ċonnaċta
Ġeoḃainn bruinneal ann a's míle 'en ór.

An Céaċta.

Gléas E♭.

{ : l_1.t_1 | d : r : t_1 | d : r : m | s : l : t | d^1 : t }
{ A - réir 's mé'r mo | leab-aiḋ do smuí-neas trím | néul-ta }

{ : l | s : m : r | d : r : m | r : t_1 : l_1 | s_1 : - }
{ Gur goid - eaḋ mo | ċéaċ-ta ar páirc an ċlaiḋe | nóḋ }

{ : l_1.t_1 | d : t_1 : t_1 | l_1 : t_1 : r.r | m : fe : se | l : t }
{ Geit - eas a's | ṗreabas, 's ċuireas orm mo ċuid | éad - aig, }

{ : l | s : m : r | d : l_1 : d | t_1 : l_1 : se_1 | l : - }
{ A's ċuaiḋ mé go | héar-ga ar a tuair - isg ar | nóin. }

{ : l.t | d^1 : t : l | l : t : fe | s : l : t | l^{tl} : m }
{ Do ṡiuḃ - laiġ mé | claḋ-ṫa - ċa, bail - tí 'gus | árd - a, }

{ : fe | s : l : m | r^{mr} : d : l_1 | d : r : t_1 | l_1 : - }
{ A's ċuaiḋ mé de'n | stáir úd síos go tig Ċno - | ċúir }

{ : l_1.t_1 | d : r : t_1 | d : r : m | s : l : t | d^1 : t }
{ A's ġlaoḋas ag tiġ | Rac - ait i mBai - le na | hárd-a }

{ : l | s : m : r | d : l_1 : d | t_1 : l_1 : -.l_1 | l_1 : - ‖
{ 'S ní ḃfuair-eas aon | trá - saṁ am' ċéaċ - ta breáġ | nuaḋ.

2

A's a Ḃáitéir na n-anama imṫig ċun bóṫair
  A's ná cas ċugainn dtí an Tóċar gan tuairisg de ġnó.
Gaḃ timċioll den ḃFearann a's suas dtí tiġ an Ceónaig
  A's nuair atáir ar an mbóṫar glaoḋ dtí Cúnón
O a ċomarsa na n-anam náċ náireaċ mar sgéal é
  Loirg mo ċéaċta do imṫig amuḋa
A's ar mo ċasaḋ dom a ḃaile ḃí sé ag an bPadraiċ
  A's d'iarr sé fair play orm le cliamain Ṫom gan tóin.

3

Naċ é an Paoraċ an scafaire ar ḃeag air de náire
  Ṫug as an bpáirc é a's mo ċapaill i dtiúin
Mo ċlasa gan bogaḋ a's mo ṗrátaí gan clúdaċ
  A's go b'é deir na comarsain gur am' ċodla atáim.
Mo ċomairle má ġlacfair cuirfiḋ tú ċugam é
  A's cuirfead i gcomad é go dtiocfaiḋ lá 'le Seáin
A's ar ṫeaċt an Duḃ Ċarraig naċ sinn ḃeiḋ go súgaċ
  Ċun na ingions a ċlúdaċ dearg a's bán.

4

A ṁic ó na n-anam ! ná ḃí deacair a ḋúireaċt
  Fair faill an Rúin fad a ḋ'éireóċaiḋ an lá
Mar atá sé riṫ am' aigne go ḃfuil truscar ag lúbaḋ
  Caiṫte ins na cúlaċaiḃ ṫíos ar an dtráig
Nuair a eirig mé ar maidin cé gurḃ anaṁ liom múscailt
  Ċuaiḋ mé den ṡiubal úd go Roinn an oileáin
Nuair a ṡeasaiḋ mé ar ḃarr-faille mar mbíoḋ tiġ Ṁicíl Núgla
  Ḃí trioscar na dúṫaig ag screen an Ġalláin.

Na CONNERYS.

Gléas D♭. go mall.

```
{ :  .d  :d  .,r  | m  .,f  :r     :m , f , s | l  .t  :s^{lsfm} .:f  .,m }
{    A   Ċom-ṫain | ṁal-luiġ-ṫe,   guiḋim-se  | ḋea-ċair o  -  rt   a'r   }

{ r^{mrdt},  :-  .t,  :-  .t,  | d   :-  .  :s , l , t }
{ gná        -   in       ṁic  | Dé,        a'r ar  an }

{ d'  : l , t , d' :t  .l^{sba} | s  .m  :r       :r , m , s }
{ ngar  -   ra    úd   'tá      | ceang-ail - te     go      }

{ l^{t1} .,s  :t   :l^{t1}  | s    :-  .s  :s , l , t }
{ dlúṫ            leo'      | ṫaoḃ,    mair  riḃ  dol }

{ d'  : l , t , d' :t ,l .l ,s | s  .m  :r       :r , m , s }
{ ḋear  -   uḃ  -  aig i lá-ṫair | ċoir-deal-aig   ar'n      }

{ l^{t1} .,s  :t   :l^{t1}  | s    :-  .d   :d  .,r }
{ trí  -  r         fear    | féiṁ     's a  ċuir na }

{ m  .,f  :r      :m , f , s | l ,t .,l (d't)  :s    :f  .m ,m }
{ Con - ne - rys  ṫar    na  | far - i   -     gí    'dtí 'r na }

{ r^{mrdt}, :-  .t,  :t,     | d      :-  .|| }
{ New             South      | Wales.         }
```

2

An té ḃeaḋ 'na ṡeasaṁ ann 'sa ḋéanfaḋ maċtnaṁ ar ár gcúis dá ṗléiḋe
Mar do ṡeasaiġ sí ón a seaċt ar maidin go dtí tar éis a naoi
Ċrit an talaṁ fúinn le linn na leaḃraṫa agá dtaḃairt sa mbréig
A's mo ġraiḋin-se an t-anam boċt tá sé damanta nó is fíor í an ċlé !

3

Tá jacéid gairid 'á ḋéanaṁ ó ṁaidin dúinn a's triúr dó féin
Culaiḋe farraigí ní nár ċaiṫiġeamar i dtúis ár saoġail
Muireaċ feaḃar ár gcaradais ḃí ár muiníl cnagṫa is sin go doiṁinn san aol
Nó gur casaḋ sinn ċun tearmaí ċaiṫeaṁ is na New South Wales.

4

A Ḃainríoġain ḃeannuiġṫe sa Rí na ḃflaṫas geal taḃair fuasgailt orainn araon
A's ar an mbanartla atá sa mbaile go dubaċ 'nár ndéiḋ
Le linn an Aifrinn bíḋí ag agallaṁ a's ag guiḋe ċun Ḋé
Ar na Connerys a ṫaḃairt abaile ċuġainn ós na New South Wales.

An Buaitis.

Gléas E♭.

|:l₁ .t₁ |d .r :t₁ .d :r .m |s .l :t .d :t .l |
ir | ail - i - liú ḋuí - ne ḋo | ċruinnig an t-ual - aċ, an

|s .m :r .d :r .m |r .t₁ :l₁ .s₁ :l₁ .t₁ |
ṁír - te leat gluai-seaċt, nó'n | ṁair-ḟir go bráċ ?

|d .t₁ :d .l₁ :t₁ .r |m .fe :se .l :t .l |
bag-ún ḋoḋ' ċír - tin a | oir - ḟeaḋ ró-ṁuar ḋuit 'S má

|s .m :r .d :l₁ .t₁ |t₁ .d,l₁ :s₁ .s₁ :l .t |
ċuir-ḟear 'san uaig leat é | coḋ - ail go róṁ. ḋá

|d' .t :l .l :t .s |l .t :l .s,m :f .fe |
ṁéiḋ iaḋ ḋo ḋlig - te, | t'ion - ṁain a's t'ua - laċ

|s .l :m .d :l₁ .d (t₁) |r .d :t₁ .l₁ :l₁ .t₁ |
ċí - ḟió tú'n tuama ḟúṫ | lán ḋe's na cnáṁa, aċ

|d .r :t₁ .d :r .m |s .l :t .d' :l .t |
ḋ'réir mar a ṫuig - im ḋo | sen-tence an uair úḋ, ní

|l .s :m .r :d .l₁ |t₁ .l₁ :se₁ .l₁ ||
ṫabar-ḟair-se 'n buai - tir go | ḟla - ṫair na nglár.

2

Is dóiġ liom gur ċodail tú i gcroiceann ṁicṫíre
A's an-sprid coiṁṫeaċ ag faire ar do ḃrágaid
Ná déin Dia ded' ḃolg i bpobal na mílte
Nó an ḃfeiceann tú gaoil ḃoċt le hearnaṁ faġáil ḃáis ?
Do aiṫniġeas ar do ġotanna lá croċta na síol dom
Ná raiḃ do ċroiḋe istig sin aoinċaṁ le heagla an ḃáis
Aċ an crann a mbíon an toraḋ air is fada go gcríonnann
A's go ḃfuaireaḋ go caoin é Ṁac Muire na ngrás.

3

Mo láiṁ mo lagar i mbrianar ag gluaiseaċt
Ní ċloisim aon duan uait i ḃFlaiṫis na ngrás
Ní airiġim ná meaṁram cnearta ná stuama
Ó cailleaḋ Con Ruaḋ ní'l a barra le faġáil
An té ṫaḃarfaḋ bliaḋain ar an leabaiḋ i ngalar 's i gcruaḋtan
Do éireoċaḋ n-a ṡeasaṁ ag grafa a's ag buailte
Nó smuíneoċaḋ ar aifreann ḃeannuiġte an Uain Ṁic
A ṡaorfaḋ ón gcruaḋtan t'anam lá an ġáḋ.

4

Naċ é an Paoraċ an scafaire ar ḃeag air de náire
Tug as an bpáirc é ar mo ċapaill i dtiún
Mo ċlasa gan bogaḋ ar mo ṗrátaí gan clúdaċ
As go b'é deir na coṁarsain gur am' ċodla atáim
Mo coṁairle má ġlacair cuirfiḋ tú ċuġam é
As cuirfead i gcoṁad é go dtiocfaiḋ lá 'le Seáin
As ar teaċt an Duḃ Ċarraig naċ sinn aḋeiḋ go ríoġaċ
Ċun na ingiona a ċlúdaċ dearg a's bán.

5

A Ṁic ó na n-anam ná bí deacair a ḋúiseaċt
Fair Faill an Rúin fad a d'eireoċaiḋ an lá
Mar atá se riṫ am' aigne go ḃfuil trurcar ag lúbaḋ
Caiṫte insa na cúlaċaiḃ ṫíos ar an dtráiġ
Nuair éirig me ar maidin cé gurḃ anaṁ liom múscailt
Ċuirfiḋ mé den ṡiuḃal úd go Roinn an Oileáin
Nuair a ṡeasaiḋ mé ar ḃarr-faille mar a mbíoḋ tiġ Ṁícil Núgla
Ḃí triorcar na dúṫa ag Scrum an Ġalláin.

Seán Ó Meacair

Doṁnall Ó Duḃṡláine.

Gléas C.

:s .f	m	:m	:s	f .m	:f	:s
(ar)	mai -	dean	ḃog	ḋrúċt -	ṁar	'dir

l	:f .r	:t,	r	:d	:d' .r
Ċais -	eal	a's	Dúr -	las	go

m'	:f'	:m'	r'	:s	:l .s
trior -	al -	aċ	ciúin -	ṁar	gabáil am'

l	:l	:t	d'	:-	:d' .r'
ċionn -	e	sa	ród,		do

m'	:f'	:m'	r'	:s	:l
laḃair	sé	go	tláċ	liom	den

ᵐf	:s	:m	r	:d	:m .s
ċoṁ -	ráḋ	ċaoin	ġráḋ -	ṁar,	'gur

d'	:t	:d' .t	l	:f	:r .t,
ċuir	sé	siúd	fáil -	te	'gur

r .d	:-	:- .t,	d	:-	‖
fiċe		am	ċoṁair.		

2

Seaċt seaċtṁaine ón lá úd do casaḋ mo ġráḋ orm
Go ciúin banaṁail náraċ ag gabáil im ċoinne sa ród
Do las sé le náire 'gur ḋein sé siúd gáire
Siúd' Dé ḃeaṫa id' ṡláinte ċugainn ógánaig óig.

3

Fuaireas leitir óm father 'gur sgéal ó mo ṁáiṫrín
I dtaoḃ an ṗáirt a ḃí agat dá stór
Atá súd le fáġail agat céad púnt le n-áireaṁ
'Gur mise mar ḃárr orra ċoiḋċe a's go deo.

4

Fuaireas leitir ón aonaċ a's sgéal ó gaċ éinne
Go raiḃ mo ṁalairt de ċéile agat ógánaig óig
Má ḋéinir-se féin sin ní i dtaoḃ leat tá Éire
Mar ġeoḃad-sa toġa céile fad a's ṁairfead féin beó.

5

Mo ċreaċ fada niṁneaċ naċ marḃ a ḃíosa
Nuair a casaḋ im' líon tú a ógánaig óig
Go mbeaḋ sé le maoiḋeaṁ agat go mbeaḋ céile agat ċoiḋċe
'Gur mise siuḃal tíraċ ag sileaḋ na ndeór.

6

B'ḟearr liom ná Éire a's ná'n doṁan le n-a ċéile
Ná feicfinn riaṁ im' ṡaoġal tú a's ná taḃarfainn duit gráḋ
Mar aduḃrair ód' ḃéal liom go meallfá na céadta
A's cár ṁiste liom féin sin aċ mé ṁeallaḋ mar ċáċ.

cití na gcuman.

gléas C. *Lively.*

:t .d' | r' :d' :t | d' :t :l
'S | táng - as an | bail - e seo

| s :- .f | r :- :m | f :m :f
'sé - | ní is | bí sé 'gam

| s :f :m | r :- :t .d' | r' :d' :t
déan - ač go | leór is mé'n | inn - tinn an

| d' :- .t :l | s :- :f | r :- :m
map - ag - aḋ | déan - | aḋ 's ná

| f :m :r | d :- :t, | d :- :r .m
sgar-fainn léi | féin go | deo; níor

| f :- .m :f | s :- .l :t | d' :t :d'
táin - ig a | ḋaí - ḋí čun | péiḋ -

| r' :- :- | m' :- :d' | t :- .l :s
tiġ | Cár | mis - te ḋom

| f :- :m | r :- :t .d' | r' :- .d' :t
é ná | ḋóiḃ, Beirim | slán is bean -

d' :- .t :l	s :- :f	r :- :m
naċt ag - em	ġaol - ta	is ní

f :- .m :r	d :- :t_1	d :- ‖
ċar - faḋ me	féin go	deo.

2

Níor cuireaḋ romham cuireaḋ ná fáilte
Ó ṫángas an tsráid seo ṫíos
Ón uair a d'airig mo ġráḋ geal
Go dtugas mo láiṁ do ṁnaoi,
Is dóiġ leó go ḃfuilim-se pósta
A's dar ndóiġ ma's dóiġ ní fíor
Dar an leaḃar so atá ṫíos in mo ṗóca
Is ag meallaḋ ban óg a ḃíos.

3

Ḋéanfainn curaid ar neutaċt nó muilion
A ḃeaḋ gléarta ar aḃainn
Ḃád nú coite dá réir sin
A ḃéarfaḋ sinn araon anonn.
Scríoḃfainn Laidion nú Gaeḋilg
Ċom ġléarta le h-aon ṁac rí,
'S a Ḋia ṁór nár deacair a ḃeiṫ daor orm
A's go bpósfainn gan aon rud í.

4

A's a Ciṫí na gcuman ná séan mé
Siuḃal fearta gur éaluig liom
I ngleanntán coille nú sléiḃe
Amuiġ nó sealad faoi ḃláṫ na gcrann
Ní ṫógfainn gan ḟios don saoġal ṫú
Ná don sagart á mb'éidir liom
A's mar a ḃfuiġfear sinn ceangailte i n-éinḟeaċt
Raċam araon anonn.

Bliaḋain 'sa taca so ṗós mé.

Gléas F♭. *Andante.*

:s.,f | m :-.r :m | d :r :m | f :- :- | m :- :r
Bliaḋain 'sa tac - a so | ṗós mé 'S níor

| m :f :s | ^{s}f :- :m | r :- :- | : :s.,f
braḋ-a liom lá ná | mí, i mbo-

| m :-.r :m | d :r :m | f :- :- | m :- :r
ṫáin - ín ċlú - ṫair go | sár - ta, le

dim. *cres.*
| m :s :m | r :- :d | d :- :- | : :d.,r
beaṫuis - ce 'r clár gan | suím;

| m :f :s | s :l :t | d' :- :- | t :- :l
Seán Ó Finn - ġíol - la | láiṁ liom, 'S é ag

dim.
| ^{t}r' :- :t | l :- :s | s :- :- | : :f
seinm Ríġ Ráḋ ar a | ṗíp; 'S dá

| ^{f}m :r :m | d :r :m | f :- :- | m :- :r
mbeinn ann o 'nḋiú go ḋtí | mái - reaċ, gan

pp
| m :s :m | r :- :d | d :- :- | : ||
fiar-raiġe caḋ tá le | díol.

2

An té 'gá mbíon buaiḃ agus caoiriġ
  Bíon sé saoiṫeaṁail suairc;
Bíon sé i ḃfoċair na ndaoine,
  'S a hata mar ḋíon ar a stuaic;
Faraoir ní mar sin do ḃím-se
  'S fá m' osgail a ḃíon sé go buan
An súsa náċ maise le mnaoi 'r biṫ,
  'S gan orm aċ trian de'n ġruaig.

3

Nuair ṫéiġim ar ṁargaḋ an aonaiġ
  Le gasra ġlé gan ġnó,
Mo ċapall ní moltar a léimniġ
  'S ní hairiġtear géim mo ḃó;
Mo ċaoiriġ ní ċluintear ag méiliġ,
  'S ní ḃainean dam gaoṫ an ḟoġṁair;
Olfad mo sgilling le plésiúr,
  'S ní ċuirfead san tsaogal sreóis.

4

Nuair ṫéiġim cun Aifrinn Ḋé Ḋoṁnaiġ,
  A's ċím na mnáiḃ óga ag teaċt,
An uair ná feicim mo stóirín,
  Go séidim fuil tsrón le reaċt;
Mo ġruaig ag imteaċt 'n-a ceó ḋíom
  A's m'intinn tá breóite lag
A's mí ní ṁairfead ná nómaid,
  Muna ḃfaġ mise póg óm ṡearc.

5

Mo ḃrón gan mise 's an spéirḃean,
  Na mílte léig ó ċuan,
I n-oileáinín druidte na gcraoḃa,
  Mar a dtéid éin ċun suain ;
An áit 'n-a mbeaḋ nead ag an phoenics
  An fiolar ar ġéig a's an ċuaċ
'S go gcuirfinn de ġearaiḃ ar Phoebus
  Solas an lae breiṫ uainn.

A very old air, Petrie says. O'Curry gave the song to Petrie. They are only fragments.

Petrie says : "This air was set from the singing of Teige MacMahon, a Clare peasant, and the accuracy of its notation has been sustained by a second setting made from the singing of O'Curry. It must have been a very general favourite. It is a very old air."

A Nóra an Ċúil Ómra.

Gléas F. *Andante.*

:m .s	f :m :d .m	r :d :d .m	r :d :d .,r (m)
A	Nó - ra 'n ċúil	óm - ra, 'Sé mo	ḃrón - sa ná
	d :d :d .r	m :s :s .l	ta :l :s .f
	féad - aim, lám do	ċur fá do	ċeann-sa nó ar
	m :s :l .fe	s :- :d .r	m :s .s .l
	ḃrol - laċ do	léintín, is	tú d'ḟág mo
	ta :l :s .f	m .,r :d .r :m .s,l	ta :- :l .t,d'
	ċeann-sa gan	ún - sa ar biṫ	céille, 'S go
	t :s :f .,s	m .r :d :d .m	r :d :d .r (m)
	n-éal-óċainn ṫar	tuinn leat, a	rúin ġil mo
	d :-		
	ċroiḋe.		

2

A valentine ċroiḋe na páirte,
  Cé go ndeárnair liom bréag,
A's gur ġeall tú mé ṗósaḋ,
  Gan ṡeóirling ḋe spré;
Do ṡiublfainn an ḋrúċt rómat,
  A's ní ḃrúḋfainn an féar;
A's go mbuaiḋ Rí na ndúl leat
  A lúibín na gcraoḃ.

Do fuaras an ceól so i leaḃar Ṗetrie agus seo mar a laḃrann sé 'n-a ṫaoḃ: "This has been copied from a manuscript book of Irish tunes, written in 1785 by Patrick O'Neill, a respectable farmer on the Besborough estate (Co. Kilkenny). I am disposed to consider this the better, as well as the simpler, of the two settings."

Rós geal dubh.

Gléas C.

{ :d,m.s ,l | ta :s :m' .d' | r' .,d' :t .s :m .d }
{ Tá | lionn - ḋuḃ ar na | trú - ċa ag - us }

{ | r :- :d .,d | d :- :d' .r' }
{ | ceó ar na | cnuic ; Tá }

{ | m' :m' :f' | m' :r' :f' ,m' ,r' }
{ | fraoċ ar na | sléiḃ - tiḃ a's ní }

{ | d' .t :s .l :t ,s ,fe | s :- :slt.d' ,r' }
{ | hiong - na | san ; Do }

{ | m' :m' .s' :f' | m' :r' :f' ,m' ,r' }
{ | ṫaosg - ḟainn an | tréan - ṁuir le }

{ | d' .,t :s .,f :r .d | r :- :drm. fsl }
{ | plaosg an | uiḃ. Dá }

{ | ta :s :m' .d' | r' .,d' :t .s :m .d }
{ | bḟéad - ainn ḃeiṫ | réiḋ leat, a }

{ | r :- :d | d :- ‖ }
{ | Rós ġeal | ḋuḃ. }

2

A ġráḋ geal ná bíoḋ cás ort,
  Tré 'nar éiriġ ḋuit;
Táid bráiṫre ḋúinn tar sáile,
  'Gus a dtriall tar muir;
Beiḋ do pardún ó Phápa
  na Róma aguinn,
A's céad sláinte i bḟíon Spáinneaċ
  Dom Rós ġeal dubh.

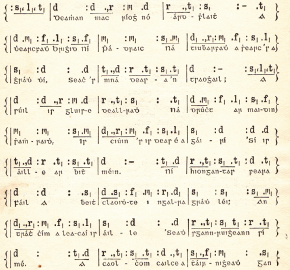
3

Do ṡiubalfainn an Ṁumain leat,
  A's barr gaċ cnuic,
Mar ṡúil 's go bḟaġainn rún uait,
  A's cáirdeas suilt;
A ċraoḃ ċúṁrṫa, a dubairt liom
  go raiḃ grá‑ḋ agat ḋam
Is tú plúr na mban múinte,
  A Rós ġeal dubh.

1 leabar Petrie "Ancient Music of Ireland" tá an ceól so ṫuas le ḟaġáil. Seo mar a labrann Petrie 'n-a ṫaob :—"The air is one of great beauty." Fear gurab ainm dó Fógartaiġ do ṫug do Phetrie an port. Feirmeóir é a bí'n-a ċomnuiḋe i n-aice do Ċarraig na Siúire, i gContae Ċille Ċoinniġ san áit go nglaoḋtar Tiġ Bruaċna air. Is 'mḋa port binn a bí ag Fógartaiġ, agus do ċuir sé cuid ṁaiṫ acú ag triall ar Phetrie.

Bríġid ní Páḋraic

Gléas B♭. *Andante.* Fonn: "Ní ṫréigfiḋ mo ġráḋ go deo mé." (Petrie).



d .s, :f, .m, :r, .d,	s, :s, :s, .m,	d, .,r, :m, .f, :s, .l,
sgiṫ gan stad i	bḃarr-ċus, a	píop mar ealaí 's
s, :d :d .d	r .,t, :s, .t, :r .t,	d :- ‖
lán - ṁuir 'Sí a	bár - óċ' gaċ	aon.

2

A's ariaṁ ó baisdeaḋ Críosta
Níor rugaḋ ar ṫalaṁ naoṁṫa
A samail-se de ṁnaoi ar biṫ
  Ar áille go fóil.
Is lúbaċ baċalaċ coinnleaċ
Clúnaċ clannaċ glúnṁar
Ag feacaḋ go dlúṫ 'n-a timċeall
  Agus í faoi ḟáinniḃ buiḋe óir.
Tá deallraḋ na gcaora caorṫainn
Ar a leacaíḃ is gile míne,
Balaḋ breaġ na taoime
  Go gnáṫaċ ar a póig.
A caol-ċom cailce dílis
Nár smuínig an peaca a ḋéanaṁ
'Sí a ṫiubarfaḋ an cine daoineaċ
  O'n mbás glan gan stróḃ.

3

Nuair a ṁúsgluiġim ṫall san oiḋċe,
Ciḋ gur gearr an codlaḋ ġním-se,
Is ort a ḃím ag smuíneaḋ
  A ṁín-ċnis mar aol;
Do ġruaiḋ mar ċaora caorṫainn,
Snuaḋ na gile ṫríd sin;
A ṁaiġdean ṁilis ṁín-ġeal,
  'Sé do ċroiḋe tá mar an éan.

B'ḟearr liom ná ór na ríġṫe,
Dá ḃfaġainn-se gean a's gnaoi uait,
Ná mé ḃeiṫ i ḃfoirgeaċt blaoiḋ uait
Go leiġeartá mo ṗéin,
Sul dá mbeaḋ sé le haiṫris coiḋċin
Ag an té tá lag mar ġioll ort
Naċ dtiocfá seal 'g air íseal
Faoi ċoilltiḃ breaġ' na gcraoḃ.

I leabar "Aṁráin Ċlainne Gaeḋeal" do fuaras an t-aṁrán so, deirtear ansan gurab ar an Ráiṫ Áird ṫiar de Ḃaile an Róba a rinneaḋ é. Ḃríġid Ruaḋ Ní Ḋraiġneáin, a ḃí uirṫi, aċ gur Pádraic a ḃí ar a haṫair. Ḃí a haṫair agus a ḋriṫár agus coṁarsa ag ól agus sise istig 'n-a cailín ag i n-éinfeaċt leó. Ḃí gaċ aon duine acu ag déanaḋ ceaṫraman go ḃfeicidís ciacu is fearr a ṁolfaḋ í. Ní'l anso agam aċ trí ċeaṫrama. Tá'n ceól le faġáil i leabar Petrie—"Ancient Irish Music." Ċuireas féin le céile iad. 'Dtaoḃ an ċeóil labrann Petrie mar seo: This fine air, with many others of no less beauty, I gratefully acknowledge having got from P. J. O'Reilly, of Westport. No words were taken down, but the title appears to me to be most happily expressive of the *triumphant and manly tone of feeling* which pervades this air to a degree not often found in the melodies of Ireland."

naċ aoiḃinn do sna héiníní

Gléas F. *Andante.*

:d'.t | l :s :m .r | m :d :d .m | r :d :d
naċ | aoi - ḃinn do sna | héin - í - ní | d'éir-iġeann go

d :- :d .r | m :s :l.t.d' | t :s :m .r
hárd, a's túir - | ling - eann le | céi - le ar

m :s :l .,s | s :- :d.m.s | d' :d' .t :l .s
aon ċraoḃ a - | ṁáin; ní | mar sin do

ta :l :s.m.r | d :d .r :m .s,l | ta :d' :- .t
ḃéin - im a's mo | ċéad mí - le | ġráḋ, aċ is

l :s :m .r | m :d .l, :d.r.m | r :d :d
fad - a ó n-a | céi - le bíos ár | n-éir - iġe gaċ

d :- ||
lá.

2

Is báine i ná'n lile,
  Is deise í 'n-a sgéiṁ;
Is binne í ná'n beólín,
  'S is soillsiġe ná'n ġréin;
Is fearr ná sin uile
  A huaisleaċt 's a méinn
'S a Ḋia, 'tá insna flaṫis,
  Fuasgail dam féin.

Slán cois Máiġe.

Gléas E♭. *Andante.*

```
                                            m
:s .l |ta .,l :ta .d' |ta .l :s .f |m :r .,d |d :s .l
       Slán     a's    céad    ó'n   dtaoḃ  so uaim  Cois

|ta .,l :ta .d' |ta .l :s .m |s :l .d' |d' :- .d'
 Máiġe    na     gcaor   na    gcraoḃ, na gcruaċ;  na

          ta
|ta :ta .d' |l :s .m |m :r .d |d :d .r ,m
 stát, na    stéad, na  saor, na sluaġ   na

      ta                                       Curfá
|f :m |l :s .m |f :s .l |ta ||s .,f
 ndán, na ndréaċt, na dtréan gan ġruaim. Oċ oċ -

                        m
|m :r |d :d .r |m :r .d |d :d .r
 ón is breói - te  mi  -  se  gan

|m :ta .l |s :f .m |f :s .l |ta :s .f
 ċuid, gan ċóir, gan ċóip gan ċisde, gan

|m :r |d :d .r |m :s .l ,ta |d' :s .,f
 sult, gan sóġ, gan spórt gan srion-na, ó

|m :- .d |r :- .d |d :- |d ||
 seól - aḋ mé ċun uaig - nis.
```

2

Slán go héag dá saoir-ḟir suairc;
Dá dáiṁ, dá cléir, dá héigsiḃ suaḋ;
Dá cáirdiḃ cléiḃ, gan ċlaon, gan ċluain;
Gan ċáim, gan ċréim, gan ċraos, gan ċruas.
Oċ, oċon, ⁊c.

3

Slán dá éis dá béiṫiḃ uaim;
Dá mnáiḃ go léir, dá sgéiṁ, dá snuaḋ;
Dá gcáil, dá gcéill, dá gcéim, dá gcuaird;
Dá bpráisg, dá bplé, dá méinn, dá mbuaḋ.
Oċ, oċón, ⁊c.

4

Slán tar aon don ḃe dá'r dual,
An ḃáin-ċnis ḃéasaċ, ḃéal-tais ḃuaḋaċ,
'Ċuir tráṫ ċun sléiḃ me i gcéin am ruag;
Is í gráḋ mo cléiḃ 'bé i n-Éirinn cuaċ.
Oċ, oċon, ⁊c.

5

Is fánaċ faon mé, fraoċṁar fuar,
Is támlag tréiṫ, 's is taomaċ truaġ;
I mbarr an tsléiḃ, gan aon monuar,
Am páirt aċ fraoċ agus gaoṫ aduaiḋ.
Oċ, oċon, ⁊c.

AN MANGAIRE SÚGAĊ.

Tá'n ceól so le faġáil 's an leaḃar go nglaoḋtar "Ancient Music of Ireland" air. Deir Petrie 'n-a ṫaoḃ: "This fine old Munster air was noted some years since from the singing of O'Curry, and though it must be still a very popular melody in the southern counties, I have never had the good fortune to meet with any other setting of it. O'Curry considers it to be an air of considerable antiquity."

A ṁúirnín bán.

Gléas F. *Andante.*

: .s, :d .r | m .,r :d .m :s .l | ta .,l :s .m :f .f
'S é fáṫ mo | buar - ṫa ná fáġaim ceaḋ | cuar - ta 'Sa ngleanntán

m :r .d :m .r | r :- .s, :d .r
uaiġ - neaċ a mbíonn mo | ġráḋ ; bíonn mil ar

m .,r :d .m :s .l | ta .,l :s .m :f .f
lua - ċair ann 'r im ar | uaċ - tar 'S go túr an

m :d .r :d .d | d :- .| s :s .l
ḟuaiċt 'ḃíos na crainn faoi | ḃláṫ. | ní'l gaoṫ a

ta :l .s :s .t | d' :m .s :ta .l
ḋtuaiḋ ann, ní'l fear - ċainn | buan ann ; tá cal-ċaḋ 'r

l :s .m :d .m | r :- .s, :d .r
cuan ann ag luing 'r ag | báḋ ; tá cuil - leaḋ

m .,r :d .m :s .l | ta .,l :s .m :f .f
buaiḋ ann, ní'l curur na | cuaiċe ann, an té ḋéanfaḋ

m :d^m .r :d .d | d :- .
ruar le n-a ṁúir - nín | bán.

2

Ní ar sliaḃ ná'r mínleaċ
Tá stór mo ċroiḋe-se
Aċ ar ṫaltaiḃ aoiḃinn
    A dtig tortaí ar ċrann
Bíonn an ċuaċ go haoiḃinn
Ar ḃarr na craoiḃe ann,
Tá'n ċruiṫneaċt maol ann
    A's an coirce bán.
Bíonn an fiaḋ's a laoġ ann,
Tá bric 'n-a sgaoṫ ann,
Tá'n eala go haoiḃinn
    Ar an loċ 's í ag snáṁ;
Tá'n ṁeaċ láġaċ ċríonna
'N-a nead go díonṁar,
Tá'n coileaċ fraoiġ ann,
    An ċearc a's a hál.

3

Is ar sliaḃ go cinnte
Tá stór mo ċroiḋe-se
'S ní ċodluiġim oiḋċe
    Aċ ag déanaṁ bróin,
'Sí cum an síoda í;
'Sí méara mín' í;
Béal tanaiḋe dílis
    A's ṁeall sí a lán.
Ba ḃinne liom uaim í
'S na gleanntaiḃ 's uaigneas
Ná ceileaḃar cuaiċe
    'S ná ceól na n-éan,
'S go mb'ḟearr liom ón uair sin,
Dá mbuḋ liom an stuaiḋ-ḃean,
Ná láṁ i n-uaċtar
    Ar Ċlainne Gaeḋeal.

4

Ṡíl mé, a stóirín,
Mar ḃí tú óg deas,
Go ndéanfá foġluim
  Ar éalóḋ liom;
'S naċ ḃfuil tráṫnóna
Ná maidin fóġṁair,
Naċ tú'n réalt eólais
  A ḃí ag gaḃáil róṁam.
Ag siuḃal na móinte
'S na gcoillte clóḋṁar,
Ní ḃeaḋ orm brón
  Ná duiḃṫin croiḋe,
Aċ mé ḃeiṫ pósta
Lem' ṁíle stóirín,
'S mo láṁ ḃeiṫ bróḋaṁail
  Ar a brollaċ mín.

5

'S a rúin 's a ċéad searc
A ḃfuil tú ag éisteaċt
Le gaċ éin-niḋ
  Dá ḃfuil mé ráḋ?
'S dá mbeinn mo ċléireaċ
Ċoṁ maiṫ le Faelean,
Ar leaṫ do ṫréarta
  Ní ḟéadfainn tráċt.
Ḃreoiḋ tú mo ċroiḋe 'stig
De ló a's d'oiḋċe
Ó, a Ḋia dílis
  Naċ claḋarta táim?
Mé ḃeiṫ i ngráḋ le
Plúr na mban mánla,
'S mo ċroiḋe dá ráḋ liom
  Naċ ḃfuil maiṫ dom ann.

I dtaoḃ an ċeóil seo laḃrann Petrie mar seo: "Amongst the numerous airs already given of that peculiar class called 'narrative,' there is not one which appears to me to be more strongly impressed with an Irish character and tender feeling than this air."

Tá an t-amrán le fáġail 'san leaḃar go nglaoḋtar "Amráin Ċlainne Gaeḋeal" air.

Is deas an buaċaill páidín.

Gléas A♭. Go mear.

: .,d :m ,m .m ,f	s .s ,m :f .m ,f
Is deas an buaċaill	páid - ín, lá aon - aig nú
s ,f .r ,r :m ,m .m ,f	s .f ,m :f ,m .r ,d
mara - gaḋ, 'S is deire ná lá	Már - ta ar ṫaoḃ a ḃáid - ín

Curḟá.

d ,l_1 .s_1 :m ,d .l_1 .s_1	s_1 .s_1 ,l_1 :d ,d .r ,m
iom-ar-ṁa. Ó - ró, 'stór, a	stóir - ín, Ó - ró, 'stór a'
f .m ,r :m ,d .l_1 ,s_1	s_1 .s_1 ,l_1 :d ,d .r ,r
dtioc-faiḋ tú? Ó - ró, 'stór, a	stóir - ín, a ċúil-ín óir a'
m ,d .d , ‖	
dtiocfaiḋ tú?	

2

A duḃairt sé a's a duḃairt sé,
A's duḃairt sé go dtiocfaḋ sé,
A léine ḃí gan smúdáil
'Sé siúd an níḋ do ċongaiḃ é.

Curḟá.

3

A duḃairt sé a's do ġeall sé,
A's duḃairt sé go dtiocfaḋ sé,
A stocaí ḃí gan úraḋ
'Sé siúd an níḋ do ċongaiḃ é.

Curḟá.

4

A duḃairt sé a's do ġeall sé,
A's duḃairt sé go dtiocfaḋ sé,
Aċ an ċarraig i mḃéal ḃóirne
Do bualaḋ ins a' mullaċ air.

Curḟá.

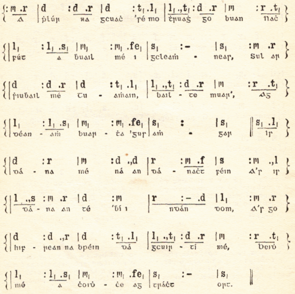
5

A duḃairt sé a's do ġeall sé,
A's duḃairt sé go dtiocfaḋ sé,
'S mar a dtiġe an lá ġeall sé,
Go mbáiḋtear ins an ċuraċ é.

Curḟá.

A plúr na gcuaċ

Gléas G. Fonn: "Port Gordon."



2

Dá n-éaluiġinn féin le gráḋ mo ċléiḃ,
  Cé ḃaineann sé do'n Eaglais?
A's ní luġa ná céad dá gcloigín féin
  A ċraiṫfiḋ siad gan aḋḃar.
A ċuaċ na gcraoḃ, ó luaiḋeaḋ leat mé,
  Ná sgiob de'n tsaoġal go fóil me,
'S nó go dtéiḋiḋ na spéarṫa duḃ ṫré néaltaiḃ,
  'N-a ḋéiḋ is tú an réalt eólais.

3

Toġa na séad, a stóir mo ċléiḃ,
  Agus fuasgail mé o'n mbuaiḋreaḋ,
'S go mba ḃinne liom do ḃéal ná'n lon duḃ 's an ċéirseaċ
  'S iad a ḃeiṫ araon i n-uaigneas.
Do ḃráġ ba ṁíne ná'n eala ar an tuinn
  A's tá gruag do ċinn i n-a dualaiḃ,
A's a rúin mo ċléiḃ, gluais liom féin,
  Agus fuasgail mé o'n mbuaiḋreaḋ.

ceanc agus coileaċ

Gléas E♭. *Allegretto.* *mf.*

| :s.f | m :r :m | d :r :m | f :m :f | s :- | :d' |
| Ceanc ag-us | coil - eaċ a | d'im-éiġ le | céil - | e |

p

| f :r :r | m :d :d | f :r :r | r :- | :s.f |
| Siúbal-a - dar | éi - re gur | brir-eaḋ a | gcroiḋe ; | A's |

mf

| m :r :m | d :r :m | f :m :f | s :- | :d' |
| ċua - dar go | gail - linn le | h-éir-iġe na | gréine, | gur |

p — *pp*

| t :s :s | f :- :r | m :d :d | d :- | m.r |
| cuir-eaḋ an | "péire" ir - | teaċ ag an | dliġe. | Ir ag |

cres. — *f*

| d :m :s | d' :t :d' | r' :d' :t | d' :- | :l |
| Uil - liam o | h-Uil - eán a | bí riad ar | féarac | 'g ice |

p

| s :s :f | m :r :m | f :r :r | r :- | :s.f |
| mó - nó - ga | rléiḃ - e 'gur | cod - laḋ 'r a | bprraoċ, | go |

mf

| m :r :m | d :r :m | f :m :f | s :- | :d' |
| dtái-nig an | rír - riaṁ go | lúċ - ṁar go | aeraċ, | A'r |

p

| t :s :s | f :- :r | m :d :d | d :- ‖ |
| rcuab ré an | péire ir - | teaċ go b'l'áċ'n | Ríoġ. |

2

Dá ḃfeicṫeá-sa'n coileaċ lá aonaiġ 's na sráidiḃ,
Hata breáġ lása air a's láiṁiní buiḋe,
Ceiṫre spur ḟada de'n airgead Spáinneaċ,
Fuip in a láiṁ, 's é 'tiġeaċt mar an ríġ.
'S ag Muilean na leice, 'seaḋ ċuala mé an tráċt air
Ag mnáiḃ ḃí coṫuiġṫe le bláṫaċ Ṡeáin Ṁóir.
M'éinín coiliġ ḃí agam le haġaiḋ na féile Mártan,
Gur ṁarḃuiġ na mná é le dúil ins a ḃfeóil.

3

Tug siad isteaċ é gur sgar siad a ċnáṁa,
'S gur ċaiṫ siad an lá san spóirteaṁail go leór.
'S narḃ ḟearr dóiḃ spóilín a ċeannaċ ar fóġnaṁ,
Ná an ċaoi a ndeaċaiḋ a gcáil ar fud Ċondae Ṁuiġeó.
Ḃí cearc ag Seán Ḃán buḋ ḋeise ná péacóg,
Uḃ agus céad a rug sí sa lá;
Táinig an sionnaċ a ṁarḃuiġ na céadta
'S ṫug sé de'n réim sin í isteaċ go Sliaḃ Ḃán.

4

Daiṁseoċaiḋ sí monuar, quadrille a's caper,
'Muiġ ar an "stage" os coinne Dúin-Ṁóir,
'S ar barra na Gailliṁe leag sí an ċéad ġlaoḋ,
Cleite as mó "ġame" níor baineaḋ go fóil.
D'éiriġ mé suas ar maidin 'sa drúċta,
Mo ċapailín cú liom 's mo ṁadaḋ beag bán;
Ċonnaic mé an sionnaċ 's é fiġte, fuaiġte,
Siar ins an uaiṁ 's cloċ ar a ċeann.

5

Tarraing mé aniar é go ndcarnaḋ sé uḋaċta,
Ann a ḃfacaiḋ a ḟúil nó loirg a láiṁ;
'S é Tomás De Búrca an buaċailín sgiúrṫa
Ċuirfeaḋ na cearca 's na coiliġ ar faġáil.
"M'oċón"! ars an ċearc 's í 'dul ar an ḃfarraiġ,
"Naċ brónaċ 's naċ deórac le hinnsint mo sgéal,
Aṫair mo ċloinne, 's céile mo leabṫan,
A' dul ins an bpota a's leac ar a ḃéal."

Seo mar laḃrann Petrie ar an gceól so: "A melody of superior interest and beauty—taken down from the singing of Teigue MacMahon in 1853 in Co. Clare.

Ar an gCoill Ṁóir.

Gléas C.

: .d' :t .s	m :f .r :t, .d	r .,m :f .
Ar an gcoill	ṁó - ir a bím 'mo	ċoṁ - nuiḋe
.s :l .t	s .t :r .,r :t, .d	r :- .
'Gur mé faoi	ḋó - lás a - nois le	bliain,
.d' :t .s	m :f .r :t, .d	r .,m :f .
Ag cuiṁ-neaṁ	uir - ċí - se 'n cúil-ín	óm - ra—
.s :l .t	s .t :r .,r :d .,d	d :- .
A gruaiḋ mar	rós - aí 's a béal tá	binn.
.s :s .s	d' :r' .d' :t .s	d' :t .
Ar ṫiġeaċt an	Ḋoṁ - naiġ bím go	ró - láġaċ
.l :s .f	m .m :r .d :t, .d	r :- .
Ar ḟúil go	seól-faḋ Ḋia am' beal-aċ	í;
.d' :t .s	m :f .r :t, .d	r .,m :f .
Ai - rír trat ̃	nón - a bím - se	brón - aċ
.s :l .t	s .t :r .,r :d .d	d :- . ‖
Ag cuiṁ-neaṁ 'r	ċóṁ - ráḋ mo ċail - ín	ċaoin.

2

Dá mbuḋ liom féin í, do ḃéarfainn aeḋear dí
  Gaċ aon lá aonaiġ a's margaiḋe,
Síodaí craorac a's gaċ níḋ dá réir sin,
  'Gur ḃeinn mar ċéile 'cí ag caiṫeaṁ an traoġail.
Do ḃuailfinn prionnda go dear i dtúmba
  'Gur ḋéanfainn sgonnsa 'gur balla fóid,
Dúṫaiġ an ṗrionnsa dá mbuḋ liom-sa é
  Is leat do roinnfinn é, mo ṁíle stór.

3

Bean a's fiċe ḃí anuraiḋ i ngráḋ liom,
  Aċ i lán na sráide níor ċuir mé suim
Nó go dtáinic an ṁaiġdean ba ċiúine gáirí
  Is gur ṫríd an ḃfáinne go gcuirfeá a coim.
Ḃí culaiḋ ġeal uirṫí de'n tríoda Spáinneaċ
  Agus mil go ḃfairsgríḋe ar gruaig a cinn;
Is gur b'é mo ġráḋ-sa do'n maiġdean ṁánla
  A d'fáguiġ craiḋte mé le mo linn.

máirtín seoiġe.

Gléas F. *Andante.* Fonn: "Dá dtéiḋinn go Cóbaċ."

p	drd	*cres.*
.m :m .f	m .,r :r .d :t₁ .d	r :s .
Dá ḃfeic - ċá	máir - tín 's é ag árdú'n	ṁá - ma,
	dim.	
.l :t .d'	l .,f :r .d :t₁ .d	r :- .
'S a ḃí - lí	mná leis, má ḃríoḃ ḋó	féin!
	pp	
.m :m .f	m .,r :r .d :t₁ .d	r :s .
Ḃí má - la	lán ai - ce le bioráin a's	snáṫ - adaiḃ
cres.	t,r	*p*
.l :t .d'	l .,f :r .t₁ : d .d	d :- .
'Ġur beag - án	fáinn - í i mbuir-ġín	ċaol.
cres.		
.s :s .l	ta :s .f :s .t	d' :r' .
Siuḃail sé a	lán ar fud na	háit - e
dim.	*p*	m
.t :s .f	m :d .r :m .f	r :- .
go Ḃail' an	Á - ċa 'gur ar fin	síor,
cres.	*dim.*	*cres.*
.m :m .f	m .,r :r .d :t₁ .d	r :s .
'S ní ḃfuair sé	fá - ṫam ḋe ċail - ín	ṁán - la
	dim. *pp*	
.l :t .d'	l .,f :r .t₁ :d .d	d :- . ‖
ġur ġluais an	sṫáid - ḃean 'steaċ 'un an	tiġe.

2

'Sí Nuala Seoiġe an óigḃean ṁúinte
  A ġluais ar cuairt isteaċ do'n tír.
Ṫug Máirtín a annsaċt dí, mar ḃí sé múinte,
  Agus ċuir sé a ḋúṫraċt dí i gcéill.
Ní'l aon óigḃean i ngleanntaiḃ Ḋuḃċta
  Naċ ḃfuil ag gol d'á súiliḃ le cuṁaḋ 'n-a ḋéiḋ,
'S mar dtigiḋ a ḃaile ċúċa, béiḋid 'n-a gcúrsa
  Go ḃfaġaiḋ siad tuairisg cá gcoṁnuiġeann sé.

3

Stad tusa feasta, a Ṗádraic Seoiġe,
  A's ná cuir do ġlórṫa amaċ faoi'n tír,
Má ṫug mé an buaċaill uait 's gur ṡiuḃail sé an ród liom
  Táir faoi ḃrón go ró-ṁór ina ḋiaiḋ.
Níor ċuir mé suim ariaṁ i nglórṫaiḃ,
  Ciḋ gur b'óigḃean mé a ċuaiḋ i gcéin,
'S má ṡiuḃail sé'n bealaċ is é do mo ṫreóruġaḋ
  Naċ iomḋa óig-ḟear a ḋeanfaḋ é ?

4

Tá Paidín a's Máire buarṫa cráiḋte
  I ndiaiḋ an óig-ḟir naċ ḃfillfiḋ coiḋċ'.
Ṫug sé an ruaig leis go hInnis Ḃó Finn'
  'S fuair mé a ṫuairisg i nAcaill ṫíos.
Dá mbeaḋ ḟios agam-sa gur ar ṫóir mo ḃuaċaill
  A ġluais an ċuairsge údaiġ 'steaċ do'n tír,
Ḃeaḋ sgata madaḋ 'gam a's báillí cruaiḋe
  'Ġur ċuirfinn ruaig uirṫi 'un bealaiġ arís.

cormac spáinneaċ.

Gléas D. Go haerac.

: .m	l .t :d' .l	m .m :m .f,f	s .l :t .d'
'Sa	ċail-ín deas na	gcocán gcas, náfuil	snóḋ ná daṫ na

r' .t :s .t	l .t :d' .l	m .r :r .r'
gréi-ne ort, an	dtiocfá liom don	tír o ḋeas, ag

m' .r' :d' .t	l :l .d'	d' .d' :d' .m'
féa-caint seal d'ár	ngaol - ta. Do	ṫug mé grád a's

r' .r' :r' .m'	d' .d' :d' .m'	r' .t :s .t
taiṫ-neaṁ ḋuit gan	ḟios don tsaogal	ḃréag - aċ, mar

d' .d' :d' .m'	r' .r' :r' .f'	m' .r' :d' .t
ḟúil 's go dtioc-fá	'ḃai - le liom, 'S go	mbei-ṫeá 'gam mar

l :l .	‖
céi - le.	

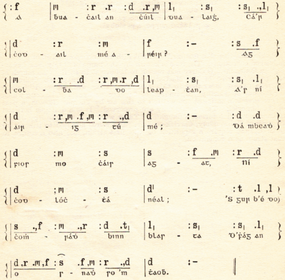
2

'S a ḋrumadóir cad ṫuigtear ḋuit
  Naċ Reanagád 's an tír ṫú,
'S ní hé sin féin is measa liom,
  Aċ ná feadar mé cé'r dioḃ ṫú.
Do ċroicean gaḃair dá ġreadaḋ 'gat,
  Is olc an biaḋ do ṁnaoi é,
Ag siuḃal na mbóiṫre fada leat,
  A's laṫaċ uirre a's ríobul.

Petrie calls this "a fine air," and not hitherto incorporated in any of the published collections. The tune is known by the name of "Is gorta ċugat-sa" in Connacht. O'Curry had reason to believe it to be the clan march of the princely tribe of the MacCarthys. "Dia na ḃfeart ad ċuṁdaċ" by Seán Cláraċ is written to this air. That song was composed by Seán for Cormac MacCarthy "Spáineaċ" of Carraig na ḃfear. The song which I here give is a satirical one written to this air by Thomas Gleeson, a poet of Co. Limerick. Two verses only are preserved. It is a dialogue between a drummer and a farmer's daughter. These were sent to Petrie by James Fogarty of Tybroughny, Carrick-on-Suir. The words adapted to this air by Seán Cláraċ require a repetition of the first strain, and also a return to that strain as a conclusion.

A buaċaill an ċúil ḋualaiġ.

ġléas E. *Andantino.*



2

A ḃuaċail an ċúil dualaiġ,
  Nár ḟeice mé Dia,
Go bḟeicim-se do sgáile
  Teaċt 'dir mé 's an ġrian!
Ní ṫuigeann tú mo ṁearuġaḋ,
  'S ní airiġeann tú mo ṗian;
A's mar ḃarr ar gaċ aindeis,
  Is leat do ċailleas mo ċiall.

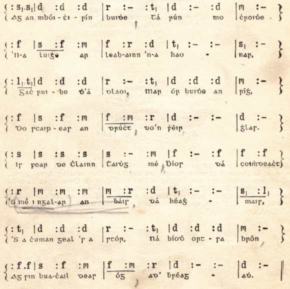
3

A ḃuaċail an ċúil dualaiġ,
  An bḟuil ár sonas le faġáil,
Nó an mbeimíd 'n ár gcoṁnuiḋe,
  Ar aon lóistín aṁáin?
Sinn araon pósda,
  A stóir 's a ḋian ġráḋ!
Ár naíṁdiḃ fá ḃrón,
  A's ár gcoṁġar go sáṁ!

1 Leaḃar Petrie do fuaras an t-aṁrán agus an ceól so ṫuas. Seo mar a laḃrann Petrie i dtaoḃ an ċeóil: "The setting here given, which was noted from the singing of the late Patrick Coneely (a famous Galway piper) in 1839, is, I am satisfied, an accurate one; for I have found an almost perfectly similar notation of the air in the collection of Mr. J. E. Pigott, and which was copied from a MS. belonging to Mr. Hardiman, of Galway."

The Yellow Road

Ag an mbóiṫrín buiḋe.

Gléas F. *Moderato.*

2

Dá ḃfaġainn-se mo rúin,
  Do ḋéanfainn ḋi cúirt,
Ba ḋeise dá'r duḃraḋ i n-Éirinn;
  A's do ḃeaḋ aici an bárr
  Ċoiḋċe 's go bráċ
Ó ḟearaiḃ a's ó ṁnáiḃ ar ḟéile.
  Mar is ad' ḃrollaċ geal bán,
  Tá solus gaċ lá,
A's ní áirṁim-se clár geal t'éadain;
  A's dá ḃféadainn a ráḋ
  Gur tusa mo ġráḋ
Níor ḃ'eaglaċ mé ar ḋáil an éaga.

Seo mar a labrann Petrie i dtaoḃ an aṁráin a's an ċeóil:—
"Melody and words were noted down during the present year from the singing of Teige MacMahon, a Co. Claré peasant, whose memory is a rich depository of the fine tunes of his native county. The melody appears to me to be a good example in structure and tone of sentiment of a class of tunes very abundant in Clare. They have an animated movement, and, even when blended with cadences of tenderness or sorrow, breathe a manly buoyancy of spirits, in a high degree characteristic of the manly race, and such as might be expected would emanate from, and be expressive of, the feelings of the great warlike and unconquered tribe of Dal-Cais."

Cois na Briġde.

Gléas G. *Adagio.* Fonn: "An clár bog déil."

```
:d  .f  | m,   :r  .d  :t,  .r  | d  .t,  :s,   :—  m, |
 Cois na  bríġ  -  de   féal do    bíos -  sa        go

| f,   :—  .s,  :s,   | s,ta,  :—  .s,  :f,  .m, |
  fú          gach       sám;       ag   tar - aing

| f,   :—  .s,  :s,  .s,  | s,   :—   :s,  |
  síos    ar    ainn - ir    caoin       An

| ms   :—   :s . f . m   | m   :—  .f ,r  :d  .,s, |
  úr         la            bán;     ba     ġil - e

| s,   :s,   :s,  .s,  | s,   :—   :s,  .d  |
  píb   ná    eal - a'r   linn       's ná

| m    :—   :f   | s  .,l  :s  .f  :d  .f  |
  drúcht     ar     bán;    's ní   cois -

| m    :r  .,d  :t,  .r  | d  .t,  :s,   :—  .,m, |
  críoċ  mé  aċ  bua - ċail  bríoġ - mar,       ó

| f,   :—  .s,  :s,  | s,   :   ||
  dún          na     mbád.
```

2

Searc mo ċléiḃ do ṫugas féin duit,
  'S grá ṫré rún!
'S dá dtagaḋ sé dom ċor san tsaoġal,
  Go mbeiḋinn lá 'gus tú;
Ceangal cléire ḃeiṫ orrainn araon,
  Faoi ḟáinne dlúṫ;
Aċ dá ḃfeicfinn féin tú ag fear san tsaoġal,
  Geoḃainn bás le cumaḋ!

3

Tá úr-ṗíb agam rún croiḋe,
  A's brágaid mar aol;
'S a cúilín cas búclaċ
  Ag fás go féar;
Mo ċumaḋ ṫríom naċ sa n-úir sínte
  Do fágḃaḋ mé!
Sul ar stiúruiġeaḋ mé i gcúigí
  'S mo ġráḋ tar m'éis.

4

Naċ duḃċroiḋeaċ mé i ḃfronntar,
  Mar táim i bpéin!
'S naċ iontaoiḃ leat sciúirse,
  Dem' ṡórt gan spré;
Go deiṁin duit-se a ṁaiġdean,
  Dá mb'áil leat é,
Do leiġisfeá-sa an traiġead so
  Tré lár mo ċléiḃ.

'Liam Inglis.

"The river Bride unites with the Blackwater at Strangally Castle, near the celebrated Linn na Sagart, or priests' lake, so called, as the tradition informs us, because nine priests were sent fettered in a boat by one of the Earls of Grandison in 1641, and said boat was scuttled by his orders on reaching the centre of the lake, and all were drowned."—JOHN O'DONOVAN.

Na Sláintí.

Gléas E♭. Fonn: "Éamonn an Ċnuic."

{ :m | d :- :l_1 .,t_1 | d :- :d .r | m .d^1 :- :t }
Slán ċun na | gcnoc, 's ċun árd | gleanna an

{ l :- :l | s :- :m .r | d :- :r .m }
truilt, Agus | slán leat-sa, a | ċiob - fad

{ f :- :m.r.d | l_1 :- :m | d :- :l_1 .,t_1 }
á - | fann; Ċun | Seáin gil uí

{ d :- :d .r | m :d^1 :t | l :- :t .l }
Ċuinn, Ag-us | Séa - mair gan | ċoir, le

{ s :m :r | d :- :r .m | r :- :d .r }
saor - ċead óm | ċoil céad | slán

{ d :- :s | l :f :d^1 | s :m :s }
ċugaiḃ: gaċ | lá ḃíoḋ | ag - uinn cead

{ l :t :- .l | s :- :s | s :- .m :r }
vault ag - us | con, | ḃái - re 'gus

{ d :- :r .m | f :- :m.r.d | l_1 :- :m .r }
riċ tar éis | snáḋaim | seal, ar

d :- :l_1 .t_1 | d :- :d .r | m :d^1 :t
ṁóin - te ṁín | ḃog ag cur | seol - aḋ faoi

l :- :ṫ .l | s :m :r | d :- :r .m
ḟoc, Sin | slán uaim lem | ġoin don

r :- :d .r | d : ||
ráig | sin !

2

Slán ċun na habann—mo ġráḋ "Lios na nGall,"
'S gaċ páirc ḋeas dá ngabaimís tríṫe;
Slán ċun an dream a's ċun árd-ġuṫ na ngleann,
D'ḟágamair-ne an am aoibinn!
Tá mo ṡláinte go fann ó ráiniġ mé 'nonn,
'S ná tráċtaiḋ liom ar am na baoise,
Mar a mbí báire 'gus greann le fáġail ann go Saṁain,
Agus slán le n-ár lionnta bruiġde!

3

Slán ċun na Muṁan 's ċun Ṡeáin ġil de Búrc,
Agus slán ċuġaiḃ go dlúṫ le ċéile;
Slán ċun na Cúlaċ mar a mbíoḋ an greann,
Agus scáirdeaċ den mbrannda daor leis.
Tá mo ṡláinte go fann ó ráiniġ mé ann,
'S ná tráċtaiḋ siad liom ar Ṁaoṫail,
Do ċaill mé mo ṡiubal mo vault 's mo lúṫ,
Ó d'ḟág mé an tSiúir 's an Réidċorll.

4

Slán ċun an dá Uilliam tá ag craḋ-ġol am ḋiaiḋ,
  Agus slán ċuġat-sa siar, a Ṗádruig;
Slán ċun na gcliar a d'ḟág mé i bpian,
  Agus slán ċun na mbriaṫra cráiḋte;
Tá do ṡláinte-se, 'Ḃriain, 'dir láṁa 'guinn le bliain,
  Gaċ lá ag cur ciaċa gráḋ díom,
Sláinte ḟada óm' ċliaḃ le hárd-ċeas a's pian,
  Ċun sáir-ḟear na gcliar tar sáile!

5

Cá ḃfáġfainn tú, a Ṗilib, slán ċuġat a ċuirim,
  Slán ċun tuille ḋod' ċoṁarsa,
Slán ċun mo ċumainn 'tá i "gCnoc na Curra"
  Slán agus fiċe dom' stórać.
Go dtráiġfiḋ an tuile 'tá 'dir mé 's tusa,
  Gráḋ ḃeiḋ agam i gcoṁad duit,
Lám ar mo ġloine, slán ċuġat a ċuirim,
  Do ṡláinte tar muir 'noir ólaim!

Uilliam Ó Conaire.

"William O'Connery was a native of Tipperary. Having been intended for the priesthood by his parents, he had to go to the Continent to complete his ecclesiastical studies, and receive Holy Orders on account of the penal laws. During his stay there he wrote this song and sent it home in a letter to his friends in Tip. After his ordination he returned to his native land, and was parish priest in Bansha in the year 1766."—JOHN O'DONOVAN.

Lúibín na mbúclaí.

Fonn: "Róisín Duḃ."

1

Ní'l súgaiḋeaċt ná dúil grinn,
  le spás am' ġaoir!
Aċ lúṫ-ṡaiġead am' ḃrúṫ' síos;
  le gráḋ don mbé,
A ṡiúirín na ḃfionn-dlaoiṫ
  Ag fás go féar,
Ó ḋúisiġis mo ċúis caoi,
  Ná fág mé 'bpéin!

2

Tá a cúilín go cúl-ḃuiḋe,
  Ag fás go féar;
'S a cam-ḃraoiṫ' go dlúṫ mín,
  Mar ṡnáiṫe caol,
Naċ cúma-ċraoiḋeaċ i gcúigí,
  Mar táim i bpéin;
Ag lúibín na mbúclaí
  'S naċ áil léi mé!

3

A ċúil doinn don ċrú ċaoin
  Do ṡáruiġ mé;
Is dúḃaċ bím am ċuin-tsnuiġeaṁ,
  Do ġnáṫ ad ḋéiġ;
A ṁúirnín is tú ġuiḋim,
  Ar ġráḋ Ṁic Dé;
O stiúruiġis an ṗuḋair tríom,
  Uċ, slánuiġ mé!

'Liam Inglis.

Tá ceól an "Rós geal duḃ" le faġáil ar leaṫ. 12. Tá seaċt gceaṫ-raṁna ar fad san aṁrán.

Gaorṫai Aiririġe.

Gléas E♭. *Moderato.* Fonn: "Leaba clúṁ a's córdaí."

:s₁	d :- .r	m :s	f :m	r		
ar	sméid - e	súl ar	maid - ion	laoi,		
:d	t₁ :- .d	r :d	t₁ :- .t₁	s₁		
do	ḃoeb - ur	fionn ar	faid an	tsaoiġil		
:s₁	d :- .r	m :s	f :m	r		
's ag	téaċt ar	dtúis is -	teaċ 'na	sliġe,		
:d	t₁ :s₁	l₁ :t₁	d :-	d		
'n-a	ċar - bad	aoi - binn	ór -	ḋa		
:l₁	s₁ :- .l₁	s₁ :f₁	s₁ :m₁	d₁		
a's	mé ar	siúbal ar	eas - ba	fuinn,		
:s₁	l₁ :l₁	r :- .d	t₁ :- .t₁	s₁		
ag	téaċt na	dtruúċ do	ċleaċt - as	í		
:s₁	l₁ :f₁	f₁ :s₁ .l₁	s₁ :m₁	d₁		
fá	ġaor - ṫaib	úr - a	Air - ir -	iġe,		
:m .f	s :- .f	m :r	d :-	d		
is	fair - sing fíoḋ -	ba	fód -	glas.		

2

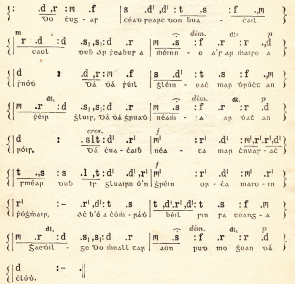
'S an réim sin dúinn níor ḃfada linn,
An spéir-ḃean ċiúin go ḃfeaca í,
Go maorḋa múinte maiseaċ mín,
Ag taisteal taoiḃ an ḃóṫair;
Téiḋim do riuḋ isteaċ tar claiḋ,
I méin go mb'ḟiú re hagall í,
'S do réinnear úṁlaċt ṫair don ṁnaoi,
'S do ḃeartar míle póg di.

3

Is é dubart, im bara díḃ,
"A ġéag na lúb a's maiseaċ gnaoi,
Is céim le clú 's is aiṫis ḟíor,
Má ġlacaṫaí mo ċoṁairle;
Déanam súgra, a ġailtion ġrinn,
Ní'l aon neaċ dúinn i ngar aċ sinn,
Ná héimiġ siúd, a ḃean mo ċroiḋe
Má's maiseaċ díḃ-se beó mé."

Seán Claraċ.

An buaċaill caol duḃ.

Gléas B. *Andantino.*

2

Ar ḟeis nó ar aonaċ ní ḟeicimse éinne
  Do 'neósaḋ scéal leis sa treananós,
Do ringcfeaḋ tréanṗuirt ar ḃinse taoḃ leis
  Ná ċarfaḋ dréaċt leis i gceart an ċeóil.
Agus deir gaċ aonḟear: "Seo ċugainn an péice;
  Beiḋ báire laoċais annso go fóill,"
Nuair is ċúca léimeann an buaċaill caol duḃ
  'S a ċamán gléasta n-a ġlaic ċun spóirt.

3

O, duḃairt sé féin liom de ṁóid a ḃéil ġil
  Gur mise an t-aonḃean n-a ṫiġ a ġeóḃaḋ,
'S go mbḟearr leis mé aige gan feóirling spré liom
  'Ná toice an Ḃéarla 's a cáirne 'en ór.
A's a ṡiúr na n-ae ionnam, ná creidse ó éinne
  Naċ é an faision Gaeḋlaċ is fearr mar nós.
Mar isé do ḃréagfaḋ an buaċaill caol duḃ
  Is uaisle tréiṫe 's is gile meóin.

TORNA.

Do ċuirfinn-se féin mo leanḃ a ċodlaḋ.

Gléas A♭. *Allegro moderato.*

{ : .d | m : m .m | f : - .f | s .s : - | f : - .s }
Do | ċuir - finn-se féin mo | leanḃ a ċodl - aḋ,

{ s : s .s | f : s .f | *p* m : r .d | *pp* m : r .d }
'S ní mar do ċuir - fead m - | ná na mbod - aċ, pá

cres.
{ m : m | f : - .f | s .s : - | f : s .s }
fúi - sín buiḋe ná a | mbraiċlín bor - raig, aċ i

{ s : s | f : s .f | *p* m : r .d | *pp* m : r,d l,.s, ‖
gclia - ḃán óir a's an | gaoṫ dá ḃog - aḋ.

p
{ m : r .d | d : - | m : r .d | l, : - }
Seó hín seó, huil leó, leó,

{ d : l, .s, | s, : l, .t, | *cres.* d : r .m | f .f : - }
Seó hín seó is tú mo leanḃ;

dim.
{ m : r .d | d : - | m : r .d | l, : - }
Seó hín seó, huil leó, leó,

p
{ d : l, .s, | s, .,l, : t, .d | *pp* r : d .d | d : . ‖
Seó hín seó 's ir tú mo leanḃ.

2

Do ċuirfinn-se féin mo leanḃ a ċodlaḋ,
Lá breáġ gréine idir ḋá Nodluig,
I gcliaḃán óir ar úrlár ḟocair,
Faoi ḃarra na gcraoḃ a's an ġaoṫ ḋá ḃogaḋ,
Seó hín seó, huil leó, leó, ⁊c.

3

Codail a leinḃ 's gur ba codlaḋ slán duit,
A's as do ċodlaḋ go dtugair do ṡláinte;
Nár ḃuailiḋ treiġid ná greim an ḃáis tú,
Galar na leanḃ ná'n ḃolgaċ ġránna
Seó hín seó, ḣuil leó, leó, ⁊c.

4

Codail a leinḃ 's gur ba codlaḋ slán duit,
A's as do ċodlaḋ go dtugair do ṡláinte;
As do smuínte do ċroiḋe nár ċráiḋtear,
A's nár ba bean gan mac do ṁáṫair.
Seó hín seó, huil leó, leó, ⁊c.

Loċ Léin.

Gléas A♭. Cuiḃreaċ mear. Fonn : " Ḃean an ḟir ruaiḋ."

:d .r	m :d :r	l_1 :- :d .l_1	s_1 :- :s_1
Do	ṡiuḃ - lar a	lán gan	spár i

l_1 :d :d	d :- :d	d :r :m
dtoɼ - aċ mo	ṡaoġail, ó'n	tSion - ainn go

f :- .s :f	m :d :r	m :s :m
Ráṫ a'r coir	bán - ta	daing - ion - a 'n

r :- :d	d :- .r :m	f :- .s :f
tSleiḃ, ní	fear - aċ aon	áit ba

m :- .r :d	m :s :m	r :- :d .r
ḃreáġ - ṫa 'r ba	ḋeir - e 'ná	é an

m :d :r	l_1 :- :d .l_1	s_1 :- :s_1
ḃai - le beag	bán atá	láṁ le

l_1 :d :d	d :- ‖	
barr - a Loċ	Léin.	

2

Naċ aoiḃinn an áit 'na ḃfásaid torṫaí go h-úr,
An dair go ró-ḃreaġ, agus plána ar ṁaġṫaiḃ na Muṁan;
Crainn loingis a's báid, gan trácht ar ṗluma ná uball,
'S gur ag Ros an Ċaisleáin bíon mná ag seinim a dtiúin.

3

I mbun torṫa na slóġ bíon spórt ag saoiṫiḃ d'á ḟeabas,
Bíon fíon agus beóir ar bórd acu i mbun torṫa a ngleann,
Bíon an fiaḋ 'cu ċun spóirt, ċun ceóil an druid a's an creabar,
An londuḃ 's an smólaċ go ceólṁar ar barraí na gcrann.

4

Do ṡiúḃlas Ḃaoi Ḃéara, cois Éirne, a's as san troir ṫuaiḋ,
Cois Mainge gan ḃréag, agus tréimse a n-arm a dTuaṁuin,
Ní ḟacas aon ḃall de'n ṁéid, cé gur ḃ'ḟada í mo ċuaird
Ba ḃreáġṫa 'ná Loċ Léin mar a mbíon an maṫṡluaġ.

Seó hú leó.

Gléas E♭. *Allegretto.*

| : .t_1 | t_1 .d :r .m,f | s .m :f .r | m .f :r |
| A | ḃean úḋ ṫíos ar | ḃruaċ an tsroṫáin, | Seó hú leó |

| m .f :r .,t_1 | t_1 .d :r .m,f | s .m :f .r |
| seó hú leó, A' | ḋtuigeann tu - sa | ṗáṫ mo ġearáin, |

| t_1 .r :d | t_1 .r :d .,t_1 | t_1 .d :r .m,f |
| Seó hú leó, | seó hú leó, 'S ġur | bliain sa lá 'nḋiu |

| s .f,m :ˢf .r | m .s,f :r | m .s,f :ᵐr .,d |
| fuadaiġ mé óm' leanán | Seó hú leó, | seó hú leó, 'S do |

| t_1 .d :r .m,f | s .f,m :f .r | t_1 .r :d |
| ruġ - aḋ 'steaċ mé i | Lios an ċnó - cáin, | Seó hú leó, |

| t_1 .ᵐr :m | t_1 .d :r .m,f | s .s :f .r |
| seó hú leó. | Seó hín, seó hín, | seó hín, seó hín, |

p

| m .f :r | m .f :r | t_1 .d :r .m,f |
| Seó hú leó, | seó hú leó, | Seó hín, seó hín, |

| s .s :f .r | t_1 .r :d | t_1 .r :d . |
| seó hín, seó hín, | Seó hú leó, | seó hú leó. |

2

Seo hé anso mo ṫeaċ mór maiseaċ,
Seó hú leó, seó hú leó,
Is 'mḋa leann úr agus leann sean ann
Seó hú leó, seo hú leó,
Is 'mḋa mil buiḋe agus céir ḃeaċ ann,
Seó hú leó, seó hú leó,
Is 'mḋa sean ḋuine ar a nasg ann
Seó hú leó, seó hú leó.
Seó hín, seo hín, seó hín, seó hín, ⁊l.

3

Is 'mḋa buaċail cúl-ḋonn cas ann,
Seó hú leó, seó hú leó,
Is 'mḋa cailín cúl-ḃuiḋe cas ann,
Seó hú leó, seó hú leó,
Tá ḋá ḃean ḋéag ag iomċar mac ann.
Seó hú leó, seó hú leó,
Tá an oireaḋ eile le n-a n-ais ann,
Seó hú leó, seó hú leó.
Seó hín, seó hín, seó hín, seó hín, ⁊l.

4

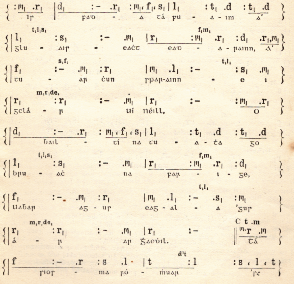
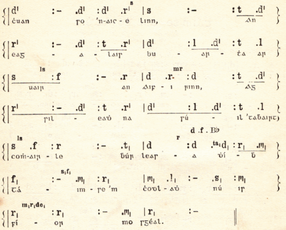
Abair lem' céile teaċt aṁáraċ,
Seó hú leó, seó hú leó,
'S an ċoinneal ċiaraċ i sgrioḋe a ḋeárnann
Seó hú leó, seó hú leó,
Scian ċoise ḋuiḃe 'ṫabairt 'n-a láiṁ leis,
Seó hú leó, seó hú leó,
'S an capall tosaiġ do ḃualaḋ 'san mbeárnain,
Seó hú leó, seó hú leó.
Seó hín, seó hín, seó hín, seó hín, ⁊l.

5

An luiḃ a ḃuain 'tá i ndorus an leasa,
 Seó hú leó, seó hú leó,
Mar ṡúil le Ḋia go raġainn leis a ḃaile,
 Seó hú leó, seó hú leó,
Nú mara dtige sé fá'n tráṫ sin,
 Seó hú leó, seó hú leó,
Go mbeid-se am bainríoġan ar na mná so,
 Seó hú leó, seó hú leó.
Seó hín, seó hín, seó hín, seó hín, ⁊l.

1 Leaḃar Petrie tá an t-aṁrán so le faġáil. Deir sé mar seo 'n-a ṫaoḃ: "The following melody and song were recently taken down from the singing of Mary Madden, a poor blind peasant woman from Limerick, now resident in Dublin. Both tune and words appear to me to possess a high degree of interest;—the tune as a beautiful, and, as I believe, a very ancient example of that one of the three classes of music said to have been introduced into Ireland by that heroic race called Tuatha De Danaans, namely, the *Suantraidhe*, or sleep-disposing music;—and the fairy legend embodied in the words, as preserving to us a valuable illustration of the nature of the superstitions connected with the same mysterious race, and which have so long retained their hold on the belief of the people. Mr. O'Curry's remarks are of much interest, more particularly as they tend to prove not only the antiquity of the poem, but the probably still greater antiquity of the hushaby melody to which the poem had been adopted." See Appendix to Third Series of "Songs of the Gael," now in the press, where O'Curry's remarks are given in full. I give them in full, inasmuch as Petrie's book from which they are taken is now out of print and therefore very difficult to get a look at.

Táim-se am ċodlaḋ.

Gléas B♭. Go mall.



2

A ḃuaċaillí an ċroiḋe ná bíġíḋ i ḃfearg liom,
  Is díḃ do sfreagaim mo ráiḋte béil ;
Tagann osna am ċroiḋe nuair ċím ná leanann siḃ
  Dliġe na heagailse is áilne méinn ;
Aċ ag imṫeaċt le baois ag déanaḋ aimlis ḃúr n-anmann,
  Mar a ḃeaḋ daill gan raḋarc ar mearaṫall,
Geallaim-se díḃ go ḃfuil ḃúr naimde ag magaḋ fúḃ,
  Táim-se am ċodlaḋ nú is fíor mo sgéal !

3

Is é teagasg na cléire a's réir na heagailse,
  An tsliġe, mar ṁeasaim-se, b'ḟearr ċun Dé;
A's ní ag dul ċun an aonaiġ le faoḃar go feargaċ
  Tréan faoi arm ċun láṁaċ na bpléar;
Naċ dealḃ an sgéal dá léiġeaḋ ag gallaċoin,
  Gur b'iad clanna Gaoḋal tá ag déanaḋ an aċarainn,
Ag fealladh ar a ċéile faoi ġné gaċ seana ċeirt,
  Ḃert agus carabat bán do ṫréig!

Seán Ó Domhnall.

Nioclás Tóibín, aṁránuiḋe ceólṁar atá 'n-a coṁnuiḋe 'sa Rinn, do ṫug uaiḋ an ceól so. Áine Ní Raġallaiġ do scrí síos é. Ceól ana-ḃinn é. Mar a duḃairt ċeana tá an seana nós go háluinn ag Nioclás agus tá na casaí ar a ṫoil aige. Tá aṫarú ġléis ins an gceól. Tosnuiġeann sé ar an ngléas B♭ agus ins an oċtṁaḋ líne den ċeól tá gléas eile .i. gléas C le faġáil.

For the benefit of learners I point out some things here regarding transition from one key to another. Why introduce it in this song? Because the character of the music in the second part of the verse changes. It becomes expressive of emotion and of a more rising emotion than the old key and than a transition of *one* remove. The transition in the song is one of *two* removes. The return from the key of C to the key B♭ at the word ḋíḃ (14th line), is expressive of seriousness and depression.

Learners will please note that the transition is shown in the 8th line by the writing of the key signature (C) over the music of tá. The two small notes beside and following C show the new notes which are to be expected by the singer. In the 14th line, where the music returns to B♭, the same thing is met. The key signature is above the music and at *left* hand the two notes which the singer has to expect. Again, where the transition takes place the singer finds a small note m_1 before **r** in the 8th line, and ta_1 before d_1 in the 14th line. These are *bridge* notes. The singer sings these notes, but they are really to be known by new names—**r** in the 8th line, d_1 in the 14th line. And thus called and felt and sung they land the singer in the new key, without any more ado or effort on his part.

This is the only song in my collections, which has transition, as far as I remember. Some people, not well up in Tonic notation, have mistaken grace notes for transition.

An caol eaċ duḃ.

Fonn: "Róisín Duḃ."

1

Níor ḃrada bíos ar leaba am luiġe,
  Nuair ġlaoḋaiġ amuiċ;
Marcaċ líoṁṫa i ndeisceart oíḋċe,
  Ar ċaol eaċ ruaḋ;
A Ḃarraiġ ġroiḋe an ad' ċodla 'taoir,
  Nó créad é sin ort?
Ṗreab ad ṡuiġe go dtagair linn
  A's féaċ ár dtoirt.

2

Do ġlac mé bíoḋga, geit, 's líonaḋ,
  Tréṁ néalta suain;
'S dob' ḟada bí mé gan focal cáinte,
  Do ḃéarfainn uaim;
Allus fuiġeaċ do ġeaḃaḋ síos,
  Go tréan dem' ġruaḋ,
Ba ġearr gan ṁoill gur ṗreab óm' ṫaoiḃ-se
  Ar ċaol eaċ ruaḋ!

3

I n-ár liost do bí daṫad míle
  De ṡéim-ḟir suairc;
De ċlanna Míleaḋ faoi arm líoṁṫa,
  'S iad déanta suas;
Do ḟiafruiġeas-sa go tapaḋ díob san,
  Cá raġaḋ siad cuan;
Nó a' mbeiḋ Gaill i dtalaṁ sinsear
  Ar nGaoiḋil go buan.

4

A dtosaḋ rúin do fuaras nuaḋaċt,
  Na Máirte i ndé;
Dar an leaḃar ba ṫaitneaṁaċ liomsa
  Cáil gaċ sgéil,
Gur baineaḋ Lonndain 's Port Maṫġaṁna,
  Don stát indé;
Gur ṗreab an Diuic ar eaċ ċun siúḃail,
  'S go mbeiḋ an lá le Gaoiḋil.

5

Dá dtigeaḋ súd mar aċt san dúṫa
  Ba ḃreáġ an sgéal !
Ár mbailte dúċais le sealḃú 'guinn,
  Gaċ lá d'ár saoġal ;
Ár sgata cú gaċ maidion drúċta
  Ar stáid-eiċ caol,
'S go mbeiḋ na búir dá ḋearḃuġaḋ,
  Gur sinn máġistir game.

6

Do ġlac mé fonn ċun dul anonn
  Tar sáile a gcéin !
Ag measguġaḋ na seaḃac ciuin,
  Atá láidir tréan,
Dá ḋearḃuġaḋ go bḟuil ár mbailte dúċais
  'S ár náṁaid 'n-ár ndéiġ,
Mar ḃárra air siúd tá mo ġlaic go brúiġte
  Ón ráṁan, mo léan !

7

I Ros ṁic Triúin, mo ġalar dúḃaċ,
  Ḃí an cárnaḋ ar Gaoiḋil !
Daṫad míle de arm líoṁṫa,
  Faoi lán neart pléar ;
Ṫreasgruiḋmair na táinte díoḃ san,
  I dtúis an lae !
'S ár bḟearaiḃ ġroiḋe gur a dtairsge fuiġeaḋ
  Le dúil san mbraon !

8

Is fada an Ṁuṁain n-a codla gan múscailt,
  Nuair ḃí an cás dá pléiḋ ;
Agus plúr-scoṫ ċlanna Ultaiḋ,
  Go hárd dá nglaoḋaċ :
Is é léiġid na húġdair as leaḃar an ċúntais
  Is as ráḋ na naoṁ,
Is miṫid dúinne fearta múscailt
  Nó tá'n dáta ar strae !

Tá'n ceol le faġáil ar leaṫ. 12 de'n leaḃairín seo. Ní ḟeadar cé ḋein an t-amrán, aċ amáin gur san aimsir '98 do cumaḋ é. Duine éigint, is dóiġ liom, a ḃí 'n-a ċoṁnuiḋe i n-aice do Ċarraig na Siúire do ċum é.

An Crúiscín Lán.

Gléas B♭.

{ : l_1 .se_1 | m_1 .l_1 : l_1 .t_1 | d : t_1 .d | r .d : t_1 .l_1 | s_1 : m_1 .r_1 }
a | éig-se fodl-a dlú - ṫaiġ, lem | ṫaoḃ isteaċ 'nbúr dtrúpaiḃ, a's

{ | m_1 .l_1 : l_1 .t_1 | d .t_1 : d .r | m : – | : .m }
éir-tiġ liom go suḃ-aċ síoċ | sáṁ, go

{ | m .d : d .m | s : f .m | r d : t_1 .d | r : d .r }
léiġfead startá ciúin díḃ, a | nGaeḋilge ḃlasta ḃúiġ ḃinn, 'S go

{ | m .,r : d .l_1 | m : m_1 | l_1 : t_1 | d : d .r }
nglaoḋfad ar mo ċrúis - cín | lán, lán, lán, ag - us

{ | m .,r : d .l_1 | m : m_1 | l_1 : – | ‖
ól-fai - míd an ċrúis - cín | lán.

Curfá.

{ | d .t_1 : d .m | s : s | r .,t_1 : s_1 .t_1 | r .t_1 : r .r ,r }
Ól-fai-míd an ċrúis - cín, | Sláinte geal mo ṁúirnín 'Na ḃfuil a

{ | m .r : d .l_1 | m : m_1 | l_1 : t_1 | d : d .r }
ṫaisdiol ċuġainn tar taoid-e | Slán, slán, slán, ag - us

{ | m .,l : m .r | d : t_1 | l_1 : – | – ‖
ól-fai - míd an ċrúis - cín | lán.

2

Is deórach doilḃ duḃach sinn,
Tréimse ag taisdiol triúċ ḃím,
  A gcéin tar lear a gcúigí fáġain!
Taoiḃ le fearaiḃ úr-ċroiḋeaċ,
Ba ṁian liom stad le dúil ġrinn,
Gan ċlaona ag blaise an ċrúiscín lán, lán, lán,
  Gan ċlaona ag blaise an ċrúiscín lán!

Cursá.

3

An taon-ṁac caillce ċum sinn,
Dá léigfeaḋ fearta ċuġainn ríġ,
  Séarlus ceart's a ṫrúpaí slán!
Séiṁfir soilḃ suḃaċ síoċ,
Saor gan ċol a diúgfaoiḋe
Le féile a mbeiḋ san gcrúiscín lán, lán lán.
  Le féile a mbeiḋ san gcrúiscín lán!

Cursá.

4

Gaċ óigḟear cnearda clúṁail binn,
D'ar ċaṫ a stór san gcrúiscín,
  Mar ḟúil go dtiocfaḋ ċuġainn ríġ 'dtráiṫ!
Glacaḋ lann 'n-a láiṁ ġroiḋe
Tá taisdiol ċuġainn tré ċúigí,
'S ólfam fearda an ċrúiscín lán, lán, lán!
  'S ólfam fearda an ċrúiscín lán!

Cursá.

5

An tréad so 'nois fá ġúnaḋaiḃ
A dteampaill ċóir ár bprionnsaí,
  Tréigfid fearda ár gcúigí stáit,
Beiḋ Gaoḋil arís go húrċroiḋeaċ,
A dtréad sa mbailte cluṁail bíoḋ,
A's ólfam fearda an ċrúiscín lán, lán, lán!
  Agus ólfam fearda an ċrúiscín lán!

Cursá.

"This seems to be the song of an envoy sent from the Irish Brigade with tidings of their intention to return to their native Isle."—Dr. Sigerson.

Loċ Léin.

Gléas F.

:r	m :f :s	m :- :r	d :- :l₁
Do	ṡiuḃ-luiġeas a	lán gan	spás i

t₁ :l₁ :l₁	l₁ :- :l₁	l₁ :l₁ :l₁
dtos - aċ mo	ṡaoġail, Ón	Sion - ainn go

r :- :r	m :r :m	l :l :s
Ráṫ a's	cois bán - ta	Daing-ean an

l :- :l₁	d :l₁ :t₁	d :- :r
tréiḃe ; ní	ḟeac - ar aon	áit ba

m :- :m .m	l :l :s	l :- :r
breáġ - ṫa 's ba	ḋeis - e ná	é— ná'n

m :f :s	m :- :r	d :r :l₁
bail - e beag	bán 'tá	láiṁ le

t₁ :l₁ :l₁	l₁ :- ‖
barr - a Loċ	Léin.

2

Níor ḃfada liom lá ḃeiṫ spás ar Ṫúirín a' Ċéim
Ag amarc ar an áit ba ḃreaġṫa 's ba ḋeise fí'n spéir
Mórṫimċeall Ḋoirín, áṫ Ċaṫair [Ḟio]nán agus Mucros na gCraoḃ
'S ag Ros an Ċaisleáin do ġnáṫuiġeaḋ an ġarra ṫréan.

3

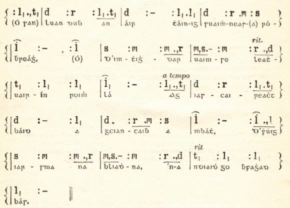
Nuair a ṫagann an tSaṁain is geall le Nodlag aca é;
Bíonn aca gan amras brannda mil agus céir
An mairt a ḃeaḋ reamar i dteannta an ḃroic a ḃeaḋ méiṫ
An bradán ón Leaṁain ag daṁas don ċoire go léir.

4

Do ṡiuḃluiġeas Baoi Ḃéarra, cois Éirne, 'gus as-san ṫoir ṫuaiḋ
Cois Mainge gan ḃréag, agus tréimse in arm i dTuaḋṁain
Ní ḟeacas-sa éanḃall den méid sin, cé gur fada mo ċuaird
Ba ḃreáġṫa 'ná Loċ Léin mar a mbíonn an maiṫṡluaġ.

Do ṫógas an t-aṁrán so agus cúpla eile aṁrán do leanas anso as leabar go nglaoḋṫar "Journal of the Folk-Song Society" air. A. M. Freeman do ḃailig iad. 'Dtaoḃ an aṁráin seo labrann sé mar seo: "This extraordinarily beautiful tune seems hitherto to have escaped collectors. Amongst the many thousands of Irish airs in the standard collections I have not met with any close variant."

Luan Dubh an Áir.

Gléas G.

2

Nuair a ġaḃaimse annso síos agus d'ḟéaċaim féin linn
Nuair a ċím Carraig Aonair pléascann mo ċroiḋe
Ṫar n-ais dam arís go mullaċ mo ċinn
Agus is í Carraig Aonair is céile dom ċlainn.

3

'S is é mo ċreaċ is mo ḋíṫ nár leogas iad ar luing
Nó in éinfeaċt le ċéile mar a dtéiġeaḋ a Wild Geese
'S do ḃeaḋ mo ṡúil-se le Críost 's le n-a ċongnaṁ arís
Go mbeaḋ mo ċeaṫrar moḋṁail múinte 'n-a lúbairiḃ groiḋe.

4

Agus tá duine ḋem ċlainn ná cuirfe mé i suim
Donnċaḋ breáġ brollaġeal, fear cosnaiṫe mo ṫiġe
Tugaḋ an fiaḋ leis ón gcoill agus an bradán ón linn
Feadóga duḃa an tsléiḃe amuiġ 's gan ḃréag an ċearc ḟraoiċ.

5

'S is é Cormac mo ḃaoiḋean an té is óige ḋem ċlainn
Coiḋciġeas ón lá san a ṫáine sé i dtír
Gan tapa, gan ḃríġ, gan anam 'n-a ċroiḋe
'S mo scéal duḃaċ mar a ċualaḋ fá'n dtuairisc arís.

6

Is é Fingín mo stór rí na ḃfear óg
Do ḃí sé moḋṁail múinte deaġċlúṁail go leór
Do scríoḃaḋ sé ṫar meóḋan ar búclaiḃ a ḃróg
Agus is í Carraig Aonair is céile ḋom stór.

7

Is í an Nodlaig seo ċuġainn an Nodlaig gan fonn—
Mo ċeaṫrar breáġ brollaġeal fé ṡrotaiḃ na dtonn
Dá mbuḋ ná faġainn díoḃ aċt triúr go doiṁinn insa tsrúill
Is róḃreáġ mar ṡeinnfinn 's mar a ċaoinfinn iad súd.

8

'S a ċlann ó mo ċroiḋe nó an truaġ liḃ mar ḃím—
Ḃúr n-aṫairín boċt féiniḋ ag géarġol 's ag caoi
Am ċuaille ḃoċt ċríon i gcúil uaigneaċ an tiġe
'S an ḃean atá in áit ḃúr máṫar ní cás léi mar ḃím.

Cailín Deas Crúidte na mBó.

Gléas E.

{ :m .f | s :s .d' :t .s | f :s :f .r | m :d :f }
(Agus) | Ai - ṙiġim - se an | cail - ín seo ar | siuḃ - al ag

{ | t_1 :d :s_1 | t_1 :d :d .r | m :- :m .f }
| gai - gíḃ na | dú - ṫa mar | sórt, dá

{ | s :d' :t .s | f :s :f .r | m :d :f }
| ġread-ṁaoiḋeaṁ gur | ċaiṫ oiḋ - ċe ann- | súd aca in

{ | t_1 :d :s_1 | t_1 :d :d | d :- ‖ m .r }
| an - aoiḃ i | ḃríún-tar ḃur | sórt; ‖ na

{ | d :d :d | m :f :s .t | d' :d :d .d }
| ma - ċaí le | deaġ-ċroiḋe gur | ċrúiḋ sí - se, na

{ | d :d :d | m :f :s | d' :- :r' .d' }
| can - naí go | cuṁ - ra 'n-a | gcoṁair; 'S go

{ | t :d' :t .s | f :s :f .r | m :d :f }
| mbear-tuiġid gur | bean í bí'r a' | gcú - laċ ag

{ | t_1 :d :s_1 | t_1 :d :d | d :- ‖
| dail - ṫí - níḃ | ġúir - ti - ṫe | bó. ‖

2

Lem ċlesaiḋeaċt gur ṫeagṁuiġeas i lúib coille
  I leaṫṫaoiḃ bunoscionn leis an ród
Cé ċasfaiḋe aċ an cailín seo ċuġainn-na
  'S gan faic uimpe ó ġlúinib go bróig
Do ċeaduiġeas lem ṡearcḃaoin nó ar ḃriúntar dam
  Teaċt timċeall ċúiċe le póig
"Spreaguiġeann tu is baitín 'ot ċongnaṁ!
  'S ní taitiġeaċ liom súgraḋ leat fóst."

3

Agus d'ḟeasruiġeas is ċeaduiġeas lem ċúilḟinn
  Nó a' leigfeaḋ sí a rún liom go fóill
Suiḋe síos agus innsint go ciúin dam
  Cár ṫairteal sí ċuġainn nó cár ṫreóiġ.
Nó an ḃean í le healaḋa mar smúinġim
  Ṫug sealad i ndúba-ċnocaib ceóiḋ
Nó an cailín go n-airiġinn 'á ṫaḃairt uirṫi
  Ainnir ḋeas ċrúiḋte na mbó.

4

Is admuiġim gur cailín me 'en dúṫaig
  Le beartaiḋeaċt a stiúruiġeaḋ nbur dtreó
Ṡearuiġeaḋ ag seaḋtṁíoṁ mo ṫúrainn
  Agus gaċ cinn ag crúḋ ḃur gcuid bó
Na geataí 's na maċaíḃ gur dúnaḋ
  Na cannaí gan sonnra gan deóir
'S leis na hearnaím 'seaḋ ṫeagṁuiġeas-sa ċuġaiḃse
  'S me ag lapġail 'dir ṫúrtaċaib ceóiḋ.

5

'S a ṡearcḃaoin má ṡailiġdar túrtaċa tu
  Tair timċeall ċuġamsa go fóill
Beiḋ tarḃaiḋe 'n-ár maċaíḃ ag búiṫrig
  'Gur cannaí dá gcrúḋ is dá n-ól
Leat ċlesaiḋeaċt leat ḃeartaiḋeaċt ná ḣiompuig me,
  Stad, leig ar siubal me lem ġnó
'S gur beartuiġeaḋ dam ṫar tuinn anonn dul
  Go n-aibiġeaḋ na huḃla sa ḃfóġṁar.

Seo mar scríobann A. M. Freeman 'dtaoḃ an ċeóil seo: "This fine tune has no connection with the four airs with *Cailin Deas* titles in Joyce (1909); nor does it seem to be in any of the well-known collections."

cois ċalaiṫe an ġóilín.

[Comhráḋ é seo idir Tomás Ruaḋ agus an Laoiġireaċ, file eile.]

Gléas C. Go héadtrom.

Tomás Ruaḋ:

:s	s :m :-.r	d :d :-.r	m :s :-.s	l :s :s.s
" Cois	ċalaiṫe an	Gói - lín 'seaḋ	*ċomhnuiġ' mo	ḃuiḋeansa 'gus a-

An Laoiġireaċ.

r :m :-.r	r :m :r.r	r :s :-.s	l :s :-.s
nois táim am	ḋeó-raiḋe ag lorg	ós-taiḋeaċt na	hoiḋ-ċe " Ann -

s :l :-.t	d' :d' :-.d'	d' :m' :-.r'	r' :d' :s.s
so ġeóḃainn do	lóis - dín má's	ḋeó-raiḋe	gan tiġeas tú, ag-us

l :l :-.l	l :t :-.l	s :l :-.s	s :m :-.r
maiġ-re	ċiúin d'óg-ṁnaoi 'n-a	ró - baí	má's gnaoi leat, 'S an

d :- :-	d :- ‖
bó	leó.

2

Tomás Ruaḋ:

"Flannsaí ná róbaí ar óg-ṁnaoi níor ġnaoi liom;
Aċ foġluim, a's scólaiḋeaċt, a's sólaiḋeaċt le sinsreaċt,
B'ḟearr liom seana-ḃean ḃreóluiḋe 's seaċt órlaiġ de ṗíop aici
Do ċuirfeaḋ orm cóir bíḋ 'ná ceól síḋe na ríoġaċta,
'S an bó leó."

* ċomhnuiġeann.

3

An Laoiġireaċ:

" B'ḟearra ḋuit óg-ḃruinneal gan sgólaiḋeaċt gan rinnce,
Ná beaḋ dul aici i mbeadaiḋeaċt, i gclearaiḋeaċt, ná i n-aoiḃinteas,
Do ċiméadfaḋ do leanḃaí go tearaiḋe san oiḋċe,
'Ná fráma fuar cailliġe ḃeaḋ aicíḋeaċ cnaoite,
'S an bó leó."

4

Tomás Ruaḋ:

" Bíon na boineanaiġ beadaiḋe 's a loċtaí le hinsint
Dá ndeargaiḃ ar faiċċíḃ gur marḃuiġeaḋ na mílte—
'Siad d'ḟág go lag-ḃriġeaċ na gaisgiḋiġ dob' aoirde,
Agus d'ḟág mise ar mearaiġe, cé gur beaṫuiġeaḋ le roíll mé,
'S an bó leó."

5

An Laoiġireaċ:

" An ḃuiḋean gur díoḃ mise, ḃí na boineanaiġ béasaċ,
Ní raiġdís ar mise ag ól gloine le haon-ḟear.
Bíoḋ ól agus iṫe 'na gcistin gaċ féile,
A's fáilte 'gus fiċe dá dtigeaḋ na céadta,
'S an bó leó."

6

Tomás Ruaḋ:

" Má bíodar fial, flaiṫeaṁail a's banaṁail dá réir sin,
Do ċroiḋe-se ní'l fearaṁail, a ḃastúin an éiṫiġ!
Dá gcasfaiḋe tú ċuġam-sa nuair a ḃí dún agam féinig,
Ní hag dorus mo ċúirte ḃeinn a' taḃairt mo leiṫsgéil duit,
'S an bo leó."

7

An Laoiġireaċ:

" Is file maiṫ ṫusa, agus tuigim do laoiṫe;
'S is file eile mise do sloinniġeaḋ ó'n Laoiriġ.
Tar isteaċ ċun na teine, 's bí ag cur síos do ġníoṁarṫa;
Tá an ciotal ag fiuċaḋ 's ag cliosmairt ar a ḋíċeall,
'S an bó leó."

Túirne Máire.

Gléas Fb. go mear.

{ :s_1 | s_1 :- :d | d :- :d | d :d :d | r :- :f }
A | Mái - re ċiúin tá'n | Nod-laig ar túr, A -

{ | m :- :f | r :r :d | t_1 :- :- | s_1 :- : }
noir le cong - naṁ an | Árd - Ríoġ,

{ | s_1 :- :d | d :- :d | t_1 :- :d | r :- :f }
Cuir do ṫúir - ne | uaim 's an deaṁan 's

{ | m :- :f | r :- :t_1 | d :- : | d :- : }
ṫrí ċor úr ón | Spáinn faoi.

{ | m :- :s | s :- :s | s :- :s | s :- :m }
Mul ar Lun - dun, | ceap ar Luim - neaċ,

{ | m :m :f | r :- :d | t_1 :- :- | s_1 :- : }
Cuig-eal ar Laiġin i | n-áird - e,

{ | s_1 :- :d | d :- :d | t_1 :- :d | r :r :f }
Sreang don tríod' is | fearr 'sa tír. reo 's

{ | m :- :f | r :- :t_1 | d :- :- | d :- :- }
béiḋ do ṫúir - ne | fár - ta.

Curfá.

{ | s_1 :- :d | d :- :- | t_1 :- :d | r :- :- }
fal lal | fal lal,

m :- :f	r :- :d	t, :- :-	s, :- :-
fal	lal -	lér	í

s, :- :d	d :- :-	t, :- :d	r :- :f
fal	lal	fal	lal, fa

m :- :f	r :- :t,	d :- :-	d :-
lú fa	la fa	lér	í.

2

'Sé túirne Ṁáire 'n túirne sásta,
Ṡiubail sé roinnt ṁaiṫ de'n Éirinn,
Ní'l cnoc ná gleann d'á ndeaċaiḋ sé ann,
Nár ḟág sé cuid d'á ṫréiṫiḃ.
Ċaiṫ sé lá ar ḃruaċ Cinnsáil'
Ar lúb ins an ġleanntán sléiḃe
Na sídeóga mná ḃí ar ṫaoḃ Cnuic Meaḋa
Do ṡníoṁ leis "lawn" a's "cambric."

Cursá.

3

Síos i gCill Ṁantáin rinneaḋ an tromán,
Tuille mór 'gus sáiṫe,
De ċnámaiḃ an ġearráin rinneaḋ an biorán
A's ċaiṫeadar i ḃfiaḋnais' Ṁáire é.
Ḃí ceaṫrar ag sníoṁ ó ṁaidin go hoiḋċ'
'S ocṫar 'san oiḋċe ag cárdáil.
Naċ ruaraċ a sníoṁ do ċailínib tiġe,
Leaṫ-tugṫa ag sníoṁ an lá sin?

Cursá.

Ċuala mé an ceól so ó'n Aṫair Tomás Burbage nuair a ḃíos ag obair ar feaḋ seaċtṁaine i nGéirsil, Lúġnasa 1920. Is deas an port é.

An Clár

	Leaṫ.
A Ḃé na Lúb	108
A Ḃuaċaill an Ċúil Ḋualaiġ	178
A Ċuisle mo ċroiḋe	69
Ag an mḂóiṫrín Ḃuiḋe	180
A Ṁáire, a ġráḋ	102
A Ṁáire milis ḃreáġ	84
A Ṁáire na gcarad	62
A Ṁúirnín Ḃán	164
An áit d'ár ġabas	72, 73
An Ḃanḃ	52
An béarla táir	97
An buaċaill caol duḃ	190
An Ḃuaitir	146
An caol eaċ duḃ	202
An Caraḃat	92
An Céaċta	142
An Cruiscín Lán	204
An Curaicín cois na Bríġde	55
An Gandal	32
An Óg-ċearc Guir	44
A Nóra an ċúil ómra	155
"An síoda 'tá it baillet ?"	132
An Smaċtín Crón	18
An Sprid	30
An Túirnín Lín	82
A Ṗlúr na gCuaċ	168
Ar an dtaoḃ tall de'n Ġóilín	26
Ar an gCoill Ṁóir	172
Bean Ḋuḃ an Ġleanna	22
Binn Lisín aeraċ an Ḃroġa	114
Bliaḋain 'sa tada so fós mé	152
Bríġid Geal Ḃán	38
Bríġid Ní Ṗádraic	158
Cailín deas crúiḋte na mbó	70
Cailín deas crúiḋte na mbó	210

	Leaṫ.
Cailín Ní Ṡeáin Uí Ċuilleanáin	140
Caitilín Ní Uallaċáin	104
Carraig Aonair	14
Caṫair na Léige	134
Cearc agus Coileaċ	170
Cití na gCuman	150
"Cloiċ Reóḋ"	24
Cogar Mogar	20
Coillte glasa an Triúċa	100
Cois ċalaiṫe an Ġóilín	212
Cois Laoi na Sreaḃ	66
Cois na Bríġde	182
Cormac Spáinneaċ	176
Dán-ṁolaḋ na Gaeḋilge	90
Do ċuirfinn-se féin mo leanḃ a ċodlaḋ	192
Doṁnall na Gréine	130
Doṁnall Ó Duḃṡláine	148
Eóċaill	4
Eóġan Cóir	124
Fórnoċt	64
Gaorṫaí Airriġe	188
Geoḃam aiṙís an crúiscín	76
I moṫar cluṫair cumṙta	80
Inġíon an Ṗalaitínig	116
Is cóir súd cuiṁneaṁ	94
Is deas an buaċail Páidín	167
Lá 'gus mé ag taisdeal am' aonar	121
Loċ Léin	194
Loċ Léin	206
Luan Dub an Áir	208
Lúibín na mBúclaí	187
Maidin Áluinn Gréine	50
Maidin Luain Cingcíse	6
Máirín De Barra	74
Máirín Seóiġe	8

	Leaṫ.
Mairtín Seoiġe	174
Mo ċreaċ a's mo ċás	48
Mo ṡlán le dúṫraċt d'Éirinn	78
Mo ṫalaṁ beag dúṫċais féin	126
Mo Ṫeaġlaċ	58
Naċ aoiḃinn do sna héiníní	161
Na Cleasana	42
Na Connerys	144
Na Sláintí	184
Óró! 'se do ḃeaṫa ḃaile	28, 29
Páidín Ó Raḟartaiġ	118
Plúirín na mBan donn óg	60
Raḋaḋlam Raindí	86
Raiṫineaċ, a ḃean ḃeag	40
Róisín Duḃ	12
Rós Geal Duḃ	156
Saṁraḋ	10
Sean Dún na nGall	88
Seó hú Leó	196
Sin ċoiḋċe Clár Luirc	106
Slán coir Máiġe	162
Slán le Máiġ	112
Sliaḃ na mBan	136
"Táim breóiḋte go leór"	36
Táim-se am ċodlaḋ	199
Táim-se ar an mbaile seo	34
Taoḃ Ċill an Ḟuarṫain	139
Tarraing go ciúin, go ciúin	16
Toirḋealḃaċ (Tréalaċ) Cóir	45
Túirín an Céim	110
Túirne Máire	214
Turus go dTír na n-Óg	128

"SONGS OF THE GAEL"

SECOND AND THIRD
SERIES IN THE PRESS

Read the following press notices of the work.

SOME PRESS OPINIONS.

RECOVERED TREASURES.

"This is the title of a volume of Anglo-Irish songs. . . . In all it makes a book of 400 pages, and the number of songs is nearly two hundred. The words and music are both given, the first verse of words being arranged in all cases beneath the music, which is in Tonic Sol-fa notation. . . . As literary productions, the songs in this book are of a high order of merit. They are gems selected from over forty of our best song-writers of the present and last century—from Callanan and Davis down to living writers, such as Dr. Sigerson, Fahy, and McCall. Fully one-half of the two hundred songs given in the volume are here found wedded to airs for the first time. As to the airs, the editor tells us, in his preface, that about 45 of them were taken down from the singing of living traditional Irish singers, in Cork, Kerry, and Waterford. Others were taken from Petrie, Joyce, and other collectors of old Irish airs. Reading through the foot-notes, one can see how enthusiastic Father Walsh feels over his work, and especially over the beauty of the music. We have here fine marching airs, like 'Follow me up to Carlow'; we have sweet and pathetic airs, like 'Colleen a Gruaige Downa,' and 'A Spalpeen Aroon'; we have bright and stirring airs, like 'The Red Lusmore,' 'Among the Heather,' and 'Bresshdeen Mira.' Every taste is catered for in this collection of songs. It is worthy of note that a very large number of the airs were never before wedded to Anglo-Irish songs and ballads. We hope that the treasures of Irish song and Irish music in this book will be largely drawn upon by teachers in our schools, and by singers at concerts and social gatherings. . . . Not the least interesting feature of this song book is the editor's notes, which are given at foot of most of the songs, giving information which will be read with pleasure. . . ."

The Cork Examiner.

A NOBLE ANTHOLOGY.

"... The Compiler, the Rev. Father Walsh, C.M., Phibsboro' Dublin, . . . has placed the people of Ireland, both at home and beyond the sea, under a deep obligation. . . . Men live for a short time; the monuments they erect crumble and fall; the memory of their actions is soon effaced, and even their virtues and good qualities die with them, but their thoughts live for ever, unimpaired by time. The best and noblest of these are enshrined in poetry, and as the volume before us contains so many gems of Irish thought and feeling on the love of Ireland, the glories of its past, the hopes of its future, the love of the true and the beautiful that is implanted in the Irish character, it will, we hope, be accorded a hearty welcome. . . . We hope this interesting and valuable book will find its way into every household, college and school. There is no phase of Irish character which does not find expression in it; apart from a spirit of patriotism, the beauty of the rivers and streams, the hills, dales, and groves with which our country abounds is graphically depicted, so that it may be said it is in every respect racy of the soil. Our countrymen in exile who procure it will find in it a strengthening bond to keep green the memory of their native land. . . ."

The Waterford Evening News.

A DELIGHTFUL REPERTOIRE.

"... We feel we are doing a signal service to our readers in drawing their attention to its contents, and especially to those of our readers who have charge of choirs and schools. The volume is an unique one—a repertoire of first-class songs from the very best Irish song-writers. . . . To most, if not indeed to all, of our readers this collection will be fresh and delightful reading. The editor has gone to great trouble, and has shown wonderful industry in collecting his material. Rare books of songs published over half a century ago have been sought out and culled from—books which the ordinary reader or signer has little chance of coming at. . . . In this collection there are upwards of one hundred songs wedded for the first time to airs. And these airs are all genuine old Irish airs . . . they have the sweetness and beauty for which Irish music is famous . . . delightfully sweet and ear-catching and memory-haunting. . . . The volume is a marvel of cheapness. Two hundred songs with music—and all Irish of the Irish—for a shilling, in pretty paper covers; and handsomely bound for eighteen pence; It is wonderful value. The Rev. Editor has done a truly national work. . . ."

The Irish Catholic.

SOUL OF IRELAND IN HER MUSIC.

". . . . . An t-Aṫair Pádraig had already done his country a great service by collecting, setting to airs and publishing in penny numbers the beautiful songs in Irish to be found in 'Fuinn na Smól,' when the happy thought came to him that, for those who had no knowledge of Irish, it would be a good thing to wed those haunting traditional airs to patriotic, sentimental and humorous songs in English. How well that work has been done is eloquently told in the pages of this book, where scores of poetic gems are wedded for the first time to Irish airs, whose beauty and purity and sweetness cannot be beaten in all the world. . . . They are fresh and sweet and spirited, fit for old and young, for all seasons and all occasions, and the soul of Ireland our mother speaking to us through each and every one of them. . . ."

The Father Mathew Record.

SONGS FOR ALL SEASONS.

". . . Here we have war songs, resonant with patriotic triumph ; love songs, tender and appealing ; humorous songs, quivering with laughter ; scenic songs, which enshrine us with a halo the hills and valleys of Ireland. . . . This volume should be in the hands of everyone who, believing not alone that 'Ireland was,' but that 'Ireland shall be,' realises also that one of the best means to forward that consummation is to foster her ideals through her matchless music. . . ."

The Enniscorthy Echo.

A NATIONAL WORK WELL DONE.

". . . Two hundred songs of Ireland—with the love and scent of Ireland in their words and the soul of Ireland in their music. This is what Father Breathnach has done for us—a work for the glory and strength of Ireland well done."

Nationality.

BROWNE AND NOLAN, Ltd. ∴ Publishers
DUBLIN : BELFAST : CORK : WATERFORD

Jo Harra.
E. Henegan
M. McCullen.
F. Marlow

d' / d.t l.l. j: s. l. ta: s: m